

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 grudnia 2016 r., nr 49 (1339)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**

Tel. 507 869 805



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Walczą o swoje bezpieczeństwo

➔ str. 2

Dostrajanie pieców w hucie ArcelorMittal Poland

➔ str. 5

„Wieloryb the Globe” w Teatrze Łaźnia Nowa

➔ str. 7

Polskich kupców trzeba umacniać

➔ str. 12

# Niebezpieczne rondo gen. Maczka? Czytaj na str. 2



Fot. Krystyna Lenczowska

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771231 858609 49



196-61

609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

**NEUROLOGIA KRAKOWSKA**

Sp. z o.o.

**os. Młodości 8**

- ✓ kompleksowa opieka nad chorymi po przebytych udarach mózgu
- ✓ gabinety lekarskie wielospecjalistyczne, wizyty domowe
- ✓ domowa opieka pielęgniarstwa
- ✓ badania diagnostyczne ✓ rehabilitacja
- ✓ psycholog ✓ neurologopeda ✓ urolog

☎ 12/643-77-22, 505-749-002





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek 2.12, w godzinach 14–15, dyżurować będzie w redakcji red. **Marcin Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Zuzanna BIEL, lat 87  
Kazimiera DEREN, lat 102  
Irena FILIPOWICZ, lat 69  
Adam GAJOS, lat 72  
Wiesława GRUSZOWSKA, lat 70  
Irena JASIK, lat 68  
Alfreda KAŁUZIŃSKA, lat 89  
Józefa KUBACZKA, lat 81  
Zofia KUMOREK, lat 79  
Michał LEGA, lat 81  
Franciszek ŁĄCZYŃSKI, lat 79  
Teresa MARUSZCZAK, lat 64  
Elżbieta NOWAK, lat 75  
Marianna PIETRASIEWICZ, lat 90

Cecylia PSUK, lat 83  
Julian RABIEJ, lat 83  
Janusz SEITZ, lat 77  
Julia STARZAK, lat 82  
Franciszek SZURA, lat 82  
Stanisław WALCZAK, lat 81  
Marek WARMUZ, lat 60  
Jolanta WŁUSEK, lat 46  
Bożena ZAHORSKA, lat 68  
Krystyna ŻABA, lat 72

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## WALCZĄ O SVOJE BEZPIECZEŃSTWO

Zdesperowani mieszkańcy ul. Glinik zdecydowali się walczyć o swoje bezpieczeństwo. Droga, wzdłuż której chodzi każdego dnia, pozbawiona jest pobocza, a stan jej nawierzchni jest fatalny. Na trasie, którą dodatkowo jeżdżą autobusy MPK, w ciągu ostatniego roku doszło do trzech poważnych wypadków.

Walka mieszkańców o remont tej ulicy trwa od lat. Petycję w tej sprawie podpisało ponad tysiąc osób! Po interwencjach u wojewody małopolskiego, prezydenta Miasta Krakowa i w Radzie Miasta w Wieloletniej Prognozie Finansowej na lata 2015–2018 zabezpieczone zostały środki na remont i przebudowę wraz z odwodnieniem ul. Glinik. W kolejnych latach na realizację tego zadania zaplanowano na rok 2016 – 1 mln złotych, 2017 – 2 mln i na 2018 – 7 mln. Nagle zaplanowane pieniądze z WPF zniknęły. – Kiedy zobaczyłam projekt budżetu Rady Miasta na 2017 rok, w którym jest jedynie 100 tysięcy na ul. Glinik, nie wiedziałam, jak powiedzieć o tym mieszkańcom. Balam się ich reakcji – mówi Katarzyna Frankiewicz, radna z tego okręgu.

pogarsza fatalny stan nawierzchni, która ma dosłownie „poszarpane brzegi”.

Mieszkańcy wzięli sprawy w swoje ręce i udali się na sesję Rady Miasta, aby „wymóc” na decydentach uwzględnienie remontu tej ulicy w budżecie. – Ujął się za nami radny Andrzej Mazur, który wystąpił na sesji Rady Miasta w imieniu mieszkańców ul. Glinik. To, że nie mieszkamy w centrum, nie oznacza, że nasze potrzeby mają być ignorowane, zwłaszcza że nie oczekujemy cudów, chcemy jedynie bezpiecznie móc dojść do własnych domów – mówi Katarzyna Frankiewicz.

Determinacja mieszkańców zrobiła wrażenie na radnych. Obecny na sesji prezydent miasta Jacek Majchrowski zadeklarował, że na realizację tego zadania znajdą się pieniądze. – Do-



Ulica nie ma pobocza, jest trasą, po której jeżdżą dwie linie autobusowe. Mieszkańcy, którzy muszą pokonać tę drogę, idą po jezdni, która w niektórych miejscach jest tak wąska, że nie mogą się minąć samochody. Sytuację

póki na ul. Glinik nie zostanie wbita pierwsza łopata, my już nikomu nie wierzymy – mówią mieszkańcy i dodają: – Mamy nadzieję, że obiecanych pieniędzy tym razem nikt nam nie odbierze. (al)

## SPROSTOWANIE

W zamieszczonym w ubiegłym tygodniu materiale „Krzyż Niepodległości dla mieszkanki Pleszowa” przez niedopatrzenie pominięte zostało nazwisko autora opublikowanych zdjęć. Zdjęcia wykonał Kazimierz Bartel. Autora fotografii i czytelników przepraszamy.

Redakcja

Czytelnicy sugerują

## NIEBEZPIECZNE RONDO GEN. MACZKA?

Po zmianie organizacji na rondzie Piastowskim innym niebezpiecznym węzłem komunikacyjnym jest Rondo Gen. Maczka przy DH Wanda. Dzisiejsze rozwiązania dotyczące ruchu pojazdów i pieszych w tym rejonie są szczególnie niebezpieczne dla pieszych. Tych, którzy chcą skorzystać z przejścia dla pieszych, tuż przy „rondzie” od strony os. Kościuszkowskiego w stronę DH Wanda, gdyż jadące od strony os. Oświecenia pojazdy mają pierwszeństwo. Dodatkowo – od skrzyżowania ze światłami przy ul. Braci Schindlerów rozpędzają się po prostym odcinku ulicy i niezwykle rzadko zatrzymują przed przejściem dla pieszych, na rogu os. Kościuszkowskiego. Tym samym problem z opuszczeniem skrzyżowania i wjazdem w stronę ulicy M. Dąbrowskiej mają kierowcy jadący po rondzie.

– Przekraczając al. Andersa na wyso-

kości os. Kościuszkowskiego najbardziej niebezpiecznym czynnikiem jest przebieg sygnalizacji świetlnej, przy skrzyżowaniu z ul. Braci Schindlerów. Gdy korzystam z przejścia przed rondem, mobilizuje się szczególnie. Dodatkowo, w tym miejscu mam do przejścia trzy pasy jednokierunkowej jezdni. Już jestem na zagrożenie uczulony: najpierw przechodzę jeden pas, patrzę, czy kierowca z pasa obok też się zatrzymał, znowu ostrożnie wyglądam, patrzę, czy samochód na pasie trzecim również się zatrzymał. To naprawdę niebezpieczne przejście: nie tylko dla starszych osób, bo korzystają z niego przecież wszyscy, także matki z dziećmi i wózkami – mówi nasz Czytelnik.

Sugeruje, by w tym miejscu ustawić sygnalizację świetlną, która poprawiłaby bezpieczeństwo w tym rejonie. Powinno to wziąć pod uwagę także Rada Dzielnicy XVI. (l)

## NOWE ZMIANY NA ANDERSA



Poruszających się po centrum Nowej Huty czekają kolejne utrudnienia w rejonie al. Andersa. Obowiązuje kolejna zmiana organizacji ruchu: od ul. Czuchajowskiego do al. Przyjaźni zamknięta została jezdnia południowa, tym samym ruch odbywa się po jezdni północnej. Otwarta została jezdnia al. Andersa od pl. Centralnego do al. Przyjaźni, a w drugim kierunku (do pl. Centralnego) odcinek drogi został wyłączony z ruchu. Warto zachować w tym rejonie szczególną ostrożność. (l)

## SFINGOWANY NAPAD, PRAWDZIWA KRADZIEŻ

Kilka dni temu krakowscy policjanci zatrzymali 23-letniego mieszkańca Nowej Huty, podejrzanego o październikowy napad na salon gier HOT SPOT. W mieszkaniu mężczyzny funkcjonariusze znaleźli kominiarkę i ubrania, które 23-latek miał na sobie w dniu napadu. Ponadto funkcjonariusze zabezpieczyli atrapę broni, którą mężczyzna sterroryzował pracownicę salonu gier, a prywatnie swoją dziewczynę. Jak się okazało, napad był wspólnym dziełem pary, która zaplanowała go, ponieważ mężczyzna miał problemy finansowe. 23-latek i jego partnerka zostali zatrzymani, odpowiedzą karnie za kradzież.

W połowie października dyżurny krakowskiej policji został poinformowany o napadzie na jeden z nowohuckich salonów gier HOT SPOT. Według relacji pracownicy w godzinach wieczornych do salonu wtargnął zamaskowany mężczyzna, który przedmiotem przypominającym broń sterroryzował ją i zażądał wydania pieniędzy. Kobieta przekazała mężczyźnie gotówkę w kwocie kilku tysięcy złotych. Policjanci niezwłocznie przyjechali na

miejsce zdarzenia, gdzie m.in. przesłuchali pracownicę salonu gier, przeprowadzili oględziny i zabezpieczyli monitoring. Funkcjonariusze zauważyli, że w przedstawionej przez pracownicę HOT SPOT-u wersji wydarzeń kryje się wiele nieścisłości, i nabrali podejrzeń co do tego, czy kobieta mówi prawdę. Następnie w toku pracy operacyjnej wytypowali prawdopodobnego sprawcę napadu, którym okazał się chłopak pracownicy HOT SPOT-u. Winę mężczyzny potwierdziło przeszukanie dokonane w miejscu jego zamieszkania, w trakcie którego znaleziono atrapę broni, kominiarkę i ubranie, które 23-latek miał na sobie w dniu napadu. Mężczyzna i kobieta przyznali, że napad na salon gier zaplanowali wspólnie.

Para usłyszała zarzut kradzieży (art. 278 kk). Jest to przestępstwo zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 5. Niewykluczone, że kobieta odpowie również za składanie fałszywych zeznań. Wobec obojga sąd zastosował środek zapobiegawczy w postaci poręczenia majątkowego, dozoru policyjnego oraz zakazu opuszczania kraju. (ab)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45  
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# 10 LAT KLUBOWEJ GRUPY POETICA

W minioną niedzielę w Klubie Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta odbyła się miła uroczystość 10-lecia Klubowej Grupy Poetica. W jubileuszu wzięli udział zainicjatorzy, m.in. wojewoda małopolski Józef Pilch, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, doradca Prezydenta ds. polityki senioralnej Anna Okońska-Walkowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie Stanisław Madej wraz z radnymi tej Dzielnicy oraz kierownik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzata Jezutek. Licznie przybyli przyjaciele Grębałowa z sąsiednich osiedli: Luboczy, Zesławie, Łuczanowice, a także Pleszowa i Chalupek zrzeszeni w lokalnych stowarzyszeniach. Wszyscy przybyli goście składali gratulacje i wręczali prezenty, adresy i kwiaty. Gospodarzami spotkania byli Stanisław Dziedzic, prezes Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa, a zarazem wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVII, oraz Anna Grabska, kierownik Klubu, Dukat.

Klubowa Grupa Poetica przygotowała na swój jubileusz specjalny program artystyczny retro, w którym wystąpili: Grażyna Piotrowicz, Halina Ptak, Zofia Nowak, Alicja Mścichowska, Lidia Michalik, Agnieszka Cieślarska i Kazimierz Niemierka. Wszyscy zostali uhonorowani okolicznościowymi adresami, prezentami i kwiatami. Podziękowania przekazano także Renacie Bobowiec. Ponadto dziękowano także Annie Grabskiej obecnie prowadzącej Grupę oraz Januszowi Rojko, założycielowi Poetiki i współpracującemu z nią przez pierwsze 6 lat, który co prawda przybył później, bo prowadził na Zamku Niepołomickim imprezę patriotyczną, ale za to wzbudził entuzjazm pięknym strojem legionowym i wykonaniem kilku pieśni przy własnym akompaniamencie gitarowym. Miłym akcentem było wniesienie przez przebranych w paradyne stroje radnych Dzielnicy XVII Stanisława Dziedzica i Wiesława Wojnarskiego płonącego tortu, którym następnie obdzielono wszystkich przybyłych gości.

Działająca w Klubie Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta seniorska grupa teatralna klubowa Grupa Poetica w bieżącym roku obchodzi piękny jubileusz 10-lecia swojej działalności. Poetica w sposób niezwykle wpisła się w pejzaż kulturalny Nowej Huty – przez lata tworząc i prezentując przedstawienia teatralne, programy poetyckie i kabaretowe, a także inicjując działania społeczne i kulturalne na najbliższym jej terenie – Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie.

Klubowa Grupa Poetica powstała w roku 2006 – zaczęło się od programu

ni aktorzy”. To zachęciło ówczesnych aktorów do dalszej pracy.

Przez 10 lat działalności przez Klubową Grupę Poetica przewinęło się kilkunastu artystów amatorów w różnym wieku, trzon grupy zawsze jednak stanowili i do dziś stanowią seniorzy.

Klubowa Grupa Poetica pełni niezwykle funkcję w życiu społeczności peryferyjnych osiedli dzielnicy XVII – jest „własnym” teatrem. Przy czym premie i prezentacje ich programów i przedstawień wpisane są w polski i lokalny kalendarz świąt, tradycji, rocznic. W ciągu 10 lat Grupa przygotowała i prezentowała programy poetyckie – poświęcone Janowi Pawłowi II, programy przygotowane z okazji świąt państwo-

biera różne formy – zawsze jednak w jakiś sposób nawiązuje do tradycji jasełkowej oraz odwiecznej opowieści o walce dobra i zła. Od 2 lat realizowane w formule międzypokoleniowej – w międzyczasie w Klubie Dukat wyrosła pod boki Poetiki teatralna grupa dziecięca – Studio teatralne NETE. Co ważne – Poetica nie korzysta z gotowych scenariuszy. Każdy program, każde przedstawienie tworzone jest od podstaw. Ważną rolę pełnią tu osoby prowadzące grupę – przez pierwsze 5 lat był taką osobą inicjator założenia Grupy, Janusz Rojek, od 2013 roku z grupą pracuje Anna Grabska, aktualny kierownik Klubu.

Wszyscy członkowie Grupy Poetica to mieszkańcy jednej społeczności, osiedla Grębałów, niemal wszyscy też są członkami Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa – pierwszego bodaj wśród licznych dziś stowarzyszeń lokalnych, zawiązywanego przez mieszkańców dawnych wsi, dziś peryferyjnych osiedli nowohuckich. Silne poczucie tożsamości i związków ze swoją małą ojczyzną, o którego zachowanie przez całe swoje życie dbał śp. Franciszek Nowak – grębałowianin, wielki społecznik, radny Miasta i Dzielnicy XVII, ale także aktor Grupy Poetica – stanowi, że społeczność Grębałowa potrafi nie tylko dbać o rozwój osiedla, dobrobyt mieszkańców, ale też wytwarza własne formy życia kulturalnego, wśród których Klubowa

Grupa Poetica zajmuje miejsce najważniejsze.

Uroczystość 10-lecia Klubowej Grupy Poetica zakończyła się poczęstunkiem także ze słynnymi ciastami przygotowanymi przez panie z Grębałowa. Nie zabrakło dobrej muzyki w wykonaniu zespołu Wokaler i zabawy, która zakończyła uroczystość.

(MP) Fot. autor



kat Janusza Rojka. Praca na scenie zauroczyła całą grupę twórców programu – postanowili ją kontynuować. Jak wspomnieliśmy jedna z uczestniczek, to wtedy aktorzy tworzący spektakl uwierzyli w swoje możliwości m.in. po wypowiedzi ówczesnego radnego M. Krakowa Sławomira Pietrzyka, który powiedział: „Zrobiliście kawał dobrej roboty i wystąpiliście jak profesjonal-

wych i rocznic ważnych dla Polski wydarzeń historycznych, ale także tradycji i świąt ludowych, spektakle i programy kabaretowe – najczęściej prezentowane z okazji kultywowanego tu do dziś Dnia Kobiet, przedstawienia i etudy teatralne dla dzieci – oparte na klasycie polskiej literatury dla dzieci. Szczególnym programem jest doroczne przedstawienie noworoczne, które przy-

## W NORWIDZIE O PARKU KULTUROWYM

24 listopada 2016 r. Urząd Miasta Krakowa wspólnie z Ośrodkiem Kultury im. C.K. Norwida zorganizował prezentację projektu Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, którą przedstawili członkowie zespołu autorów z Politechniki Krakowskiej im. T. Kościuszki: prof. dr hab. Zbigniew Myczkowski (przewodniczący), dr Urszula Forczek-Brataniec, dr Krzysztof Wielgus oraz mgr Roman Marcinek.

Park kulturowy to jedna z form ochrony zabytków przewidzianych w Ustawie o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Tworzony jest na podstawie wyrażonej w uchwale decyzji Rady Gminy na wartościowych obszarach krajobrazu kulturowego. Na terenie objętym parkiem kulturowym tworzy się plan ochrony, przyjmowany przez Radę Gminy w drodze uchwały. W dokumencie tym znajdują się wytyczne w zakresie ochrony danej przestrzeni. Prace nad utworzeniem Parku

Kulturowego Nowa Huta oraz jego planu ochrony trwają od 2014 r. Projektowany park kulturowy ma mieć ponad 300 ha, obejmujących „starą” Nową Hutę (obszar układu urbanistycznego wpisanego do rejestru zabytków) wraz z al. Solidarności i Centrum Administracyjnym Kombinatoru oraz okolice Zalewu Nowohuckiego, Dworku Jana Matejki w Krzesławicach i opactwa Cystersów w Mogile.

Podczas spotkania w Ośrodku Kultury Norwida licznie zebranych mieszkań-

com, radnym miasta i dzielnicy, lokalnym aktywistom oraz przedstawicielom organizacji pozarządowych przedstawiono wyniki przeprowadzonych analiz zasobu krajobrazowego i uwarunkowań widokowo-kompozycyjnych wnętrza architektoniczno-krajobrazowych dzielnic. Omówiona została także dokonana waloryzacja i diagnoza trwających przemian oraz wytyczne w zakresie ochrony i kształtowania krajobrazu Nowej Huty. W przygotowanym opracowaniu znajdują się propozycje rozwiązań w zakresie m.in. przerośniętej, niepielegnowanej i starej zieleni, formy reklam, kolorystyki elewacji budynków, a także narastającego problemu braku miejsc parkingowych. Po zakończonej prezentacji uczestnicy mieli możliwość zadawania pytań, z

czego zebrani chętnie korzystali. Autorzy projektu Planu Ochrony uspokajali, że wytyczne zostały przygotowane z myślą o mieszkańcach Nowej Huty i nie zakładają rewolucyjnych i nagłych zmian, ale stopniowe, rozłożone na lata, dążenie do zaprowadzenia w dzielnicy ładu przestrzennego, poprawy komfortu życia oraz estetyki przestrzeni miejskiej.

Spotkanie w Ośrodku Kultury Norwida było wstępem do konsultacji społecznych, które decyzją Rady Miasta Krakowa trwać będą w kolejnych miesiącach. Warto wziąć w nich udział, zapoznać się z proponowanymi rozwiązaniami i zabrać głos w dyskusji, aby mieć wpływ na poprawę jakości życia w Nowej Hucie.

(f)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W Nowej Hucie pojawiły się już pierwsze świetliste, bożonarodzeniowe anioły (m.in. na placu Centralnym i na rondzie Czyżyńskim). Czekamy jeszcze na

## Tydzień Adwent

choinkę, która w tym roku ma pojawić się w al. Róż. Wczesnym porankiem, gdy na polu jest jeszcze ciemno, możemy zauważyć grupki młodszych i starszych podążających z lampionami w kierunku kościołów na poranne roraty. Przed dziećmi spotkania ze Świętym Mikołajem, a przed nami, dorosłymi, seria wigilijnych spotkań w Radach Dzielnic, w Radzie Miasta Krakowa, na uczelniach, w zakładach pracy i w różnych instytucjach czy stowarzyszeniach. Coraz bardziej staje się oczywiste, że wielkimi krokami zbliża się Boże Narodzenie.

Ale każdego roku spotykam osoby, które nie cieszą się z tych nadchodzących świąt. To osoby samotne i bezdomne. Dla nich te najbardziej rodzinne święta są emocjonalnie bardzo trudne. Jak się cieszyć, gdy widzę, że inni spieszą do swoich domów, do swoich rodzin, a ja jestem sam? – słyszałem wiele razy.

To prawda – w święta Bożego Narodzenia samotność doskwiera chyba najbardziej. Dlatego przygotowując się do nadchodzących świąt, pamiętajmy również o tych, którzy zdani są tylko na siebie.

Jan L. FRANCZYK



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK



**Biuro Podróży „GALEON”**

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

**zaprasza na**

**ZIMOWISKA i OBOZY ZIMA’ 2017**  
z ubezpieczeniem narciarskim OC i SKI !!!

## 1. BIAŁY DUNAJEC k. ZAKOPANEGO (7 dni)

stoki: BIAŁKA TATRZAŃSKA, MAŁE CICHE, CZARNA GÓRA, BUKOWINA  
TATRZAŃSKA JURGÓW i inne stoki  
OBÓZ NARCIARSKI I SNOWBOARDOWY;

Turnus II: 05.02. - 11.02.2017 r. **Cena: 950 zł**

W programie m. in. dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, NOCNA JAZDA NA NARTACH, dla chętnych nauka tańców i zabaw świata, FITNESS, ZUMBA, OGNISKO z pieczeniem kiełbasy. BASENY TERMALNE: AQUA PARK ZAKOPANE i GORĄCY POTOK.

## 2. SIEROCKIE k. ZAKOPANEGO (7 dni)

stoki: WITÓW SKI, SUCHE SKI, ZĄB, CZERWIENNE SKI, BIAŁKA TATRZ. i inne stoki  
OBÓZ NARCIARSKI I SNOWBOARDOWY

Turnus I: 30.01.-05.02.2017 r., turnus II: 05.02.-11.02.2017 r. **Cena: 950 zł**

W programie m. in. dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, NOCNA JAZDA NA NARTACH, dla chętnych nauka tańców i zabaw świata, FITNESS, ZUMBA, OGNISKO z pieczeniem kiełbasy. BASENY TERMALNE: TERMY CHOCHOŁOWSKIE - największe na Podhalu i AQUA PARK ZAKOPANE.

## 3. KORBIELÓW (7 dni)

stoki: Ośrodek Narciarski „PILSKO”  
OBÓZ NARCIARSKI I SNOWBOARDOWY

Turnus I: 30.01. - 05.02.2017 r. **Cena: 895 zł**

W programie m. in. dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, NOCNA JAZDA NA NARTACH, OGNISKO z pieczeniem kiełbasy.

**Jak co roku zapraszamy wszystkich!**

**Dzieci pracowników huty (i firm z dofinansowaniem):**

**Jak zwykle na zasadzie:** zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

**Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i ubezpieczenie narciarskie OC i SKI, jazdę pod okiem INSTRUKTORÓW NARCIARSTWA i SNOWBOARDU.**

**Bogaty i urozmaicony program pobytu:** DYSKOTEKI, ZABAWA KARNAWAŁOWA, BAL PRZEBIERAŃCÓW, BAL PIŻAMOWY, OLIMPIADA ZIMOWA, BITWA ŚNIEŻNA, KONKURS RZĘBY W ŚNIEGU i wiele innych niespodzianek.

**Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).**

## ZAPISY i INFORMACJE:

**Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5**  
**czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00**

**budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”**  
**tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930**  
**e-mail: galeon@galeon.krakow.pl www.galeon.krakow.pl**



Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

W Zespole Szkół Zawodowych HTS SA

# SPOTKANIE PRZYJACIOŁ

W dniach 7-13 listopada br. Zespół Szkół Zawodowych HTS SA gościł uczniów i nauczycieli partnerskiej szkoły ze Stuttgartu w ramach międzynarodowego projektu Internationaler Bund. Nowohucka placówka współpracuje z niemieckim partnerem od roku 2009, uczestnicząc w różnorodnych projektach europejskich.

Tym razem temat spotkania „Otwórz oczy – dyskryminacja, przesiedlenia na przykładzie polsko-niemieckiej historii” okazał się kwestią niezwykle aktualną we współczesnej Europie. Dwunastu niemieckich uczniów wraz z uczniami kla-

sy I La uczestniczyło w warsztatach z zakresu historycznych przyczyn wysiedleń, trudności w integracji w nowym kraju oraz problemów społecznych napotykanym przez osoby zmuszone do zmiany ojczyzny przez sytuację geopolityczną. Nie obyło się oczywiście



bez odniesień do bieżącej sytuacji w Europie.

Nad przebiegiem warsztatów czuwały dyrektor Ryszarda Szybowska i Agnieszka Walewacz, a także opiekunowie z Niemiec. W ramach realizacji zadań młodzież przygotowała i przeprowadziła wywiad z Jerzym Krusenstem, jednym z ostatnich żyjących obrońców Grodna w 1939 roku. Przygotowano także plakaty wykorzystane podczas warsztatów. Pojawili się też propozycje sposobów realizacji projektu podczas wizyty grupy polskiej w Stuttgarcie wiosną 2017 roku.

Jednak nie samą pracą młodzież żyje... Był również czas na zwiedzanie i poznanie historii Krakowa oraz na integrację w międzynarodowym gronie. Grupa miała okazję zwiedzić krakowskie Stare Miasto oraz Kazimierz; a przy okazji goście mogli zobaczyć, jak Polacy świętują Dzień Niepodległości. Wspólnie spędzony czas pozwolił na przełamanie początkowej nieśmiałości i zaowocował interesującymi i wartościowymi doświadczeniami, a co najważniejsze, rozbudził apetyty młodzieży na dalszą współpracę.

Agnieszka Walewacz

# SZKOŁA PRZYJAZNA DLA SPRAWIEDLIWEGO HANDLU

7 listopada br. w Zespole Szkół Gastronomicznych nr 1 w Krakowie w ramach Tygodnia Edukacji Globalnej odbyło się spotkanie uczniów ZSG nr 1 z Tadeuszem Makulskim, członkiem Zarządu WFTO-Europe (Światowej Organizacji Sprawiedliwego Handlu Europe), koordynatorem projektów w Polskim Stowarzyszeniu Sprawiedliwego Handlu oraz programu Adopcji Serca.

Gość podzielił się z uczniami Zespołu Szkół Gastronomicznych swoją bogatą wiedzą na temat zależności globalnych i podstaw rozwoju idei Sprawiedliwego Handlu. Było to dla uczniów cenne doświadczenie, gdyż jako uczestnik wielu konferencji międzynarodowych opowiadał o rzeczach mu bliskich i poznanych bezpośrednio. Wydarzenie to nie było przypadkowe, gdyż w ubiegłym roku szkolnym podczas TEG Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 podpisał deklarację dotyczącą zaangażowania się w promocję idei Sprawiedliwego Handlu w ramach ogólnopolskiej kampanii Szkoły Przyjazne dla Sprawiedliwego

Handlu. Po spotkaniu z młodzieżą Tadeusz Makulski w obecności wicedyrektor ZSG nr 1 Małgorzaty Matysik, koordynatorów szkolnych: Marty Wierdak-Róż, Sylwii Ptasznik i opiekuna Samorządu Uczniowskiego Sylwii Czekaj oraz koordynatora uczniów Klaudii Bamaś wręczył dyrektor Barbarze Brewczyńskiej dyplom potwierdzający wypełnienie zadań z 6 kategorii i uzyskanie tytułu Szkoła Przyjazna dla Sprawiedliwego Handlu. Na ręce Dyrekcji złożył także gratulacje dla całej społeczności szkolnej.

W ramach kampanii podczas imprez szkolnych, zajęć z uczniami czy spotkań z rodzicami promowano idee i produkty Sprawiedliwego Handlu z przekonaniem,

że w ten sposób możemy przyczynić się do wspierania drobnych wytwórców z krajów globalnego Południa, dla których jest to szansa na utrzymanie się z pracy własnych rąk, poprawę warunków życia swoich rodzin oraz rozwój lokalnych społeczności. Zaangażowanie uczniów i nauczycieli ZSG nr 1 w Krakowie na tym polu zostało pozytywnie ocenione i zaowocowało przyznaniem tego szacownego tytułu. Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 jest jedną z dwóch szkół w Krakowie, które ten tytuł otrzymały.

Uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1 w Krakowie są również zaangażowani w międzynarodowy projekt EATHINK 2015 *Jedz lokalnie, myśl globalnie*, w ramach którego zrealizowali szereg działań, między innymi Ekopiknik z Kooperatywą i Sprawiedliwym Handlem.

Sylwia Ptasznik  
i Marta Wierdak-Róż

W Zespole Szkół Społecznych nr 3 STO

# CZYTAJĄ DZIEŁA LITERATURY POLSKIEJ

17 listopada br. uczniowie Zespołu Szkół Społecznych nr 3 STO mieszczącego się na os. Dywizjonu 303 po raz kolejny zrealizowali projekt „Czytamy Dzieła Literatury Polskiej”. – Fenomen tego przedsięwzięcia polega na zaangażowaniu w to działanie wszystkich uczniów od klasy IV szkoły podstawowej do ostatniej klasy gimnazjum – powiedział nam Krzysztof Kwiatkowski, dyrektor ZSS nr 3 STO. W czwartkowe popołudnie na scenie sali gimnastycznej w sposób niezwykle dojrzały, odpowiedzialny i poruszający zaprezentowało się 56 uczniów z klas IV-VI SP oraz 67 uczniów gimnazjum, prezentując „Dziady” Adama Mickiewicza. Fotorelację z tego wydarzenia można obejrzeć na stronie www.szkolnaprzegoda.pl, zarówno w zakładce szkoły podstawowej, jak i gimnazjum. (f)





# Dostrajanie pieców

W walcowni gorącej w krakowskiej hucie ArcelorMittal Poland trwa testowanie jednoczesnej pracy dwóch pieców pokrocznych: tego pracującego od początku istnienia walcowni, czyli od 9 lat, z nowym, wybudowanym w tym roku.

Piecy pokroczne służą do wygrzewania półproduktów odlanych w stalowni, czyli słabów. W procesie walcowania na gorąco słaby zamieniają się w ciekłą blachę zwijaną na końcu w kęgi, które ważą nawet do 30 ton. Zgodnie z zamówieniem klienta mogą podlegać dalszej obróbce w walcowni zimnej albo trafić do sprzedaży jako blacha gorąco-walcowana. Produkty przetworzone w walcowni zimnej i ocynkowni trafiają do motoryzacji, producentów agd. lub do budownictwa. Produkowane są z niej samochodowe części, takie choćby jak felgi, powstają z niej najlepszej jakości dachy, a także lodówki, pralki, grille i piekarniki. W drugim przypadku odbiorcą blachy gorąco-walcowanej jest głównie przemysł elektrotechniczny – pro-

ducenci blachy na transformatory.

Praca obydwu pieców musi być skoordynowana, bo są one częścią jednego ciągu walcowniczego. W przyszłości obydwie piecy będą pracowały z tym samym oprogramowaniem, które zarządza nagrzewaniem słabów.

– Pozwoli to na synchronizację pracy obydwu pieców i lepsze efekty ekonomiczne. Testowane jest też nowe oprogramowanie zarządzania ładunkiem do obydwu pieców – mówi Witold Dymek, dyrektor Zakładu Walcownia Gorąca.

Już w połowie października obydwie piecy – stary i nowy – pracowały równolegle i w takich warunkach testowych walcownikom udało się wtedy pobić dobowy rekord produkcji.

Docelowo piecy będą pracowały z taką samą wydajnością. Jednak zależnie od tego, jakie będą potrzeby produkcyjne, będzie można pracować z asymetrycznym obciążeniem pieców. Piec nr 2 jest opalany mieszkanką gazu ziemnego i koksowniczego, w odróżnieniu od pieca nr 1, który jest opalany tylko gazem ziemnym.

– W tym układzie większe obciążenie pieca nr 2 będzie miało uzasadnienie ekonomiczne – dodaje dyrektor.

Zakres rozbudowy walcowni, oprócz budowy drugiego pieca do wygrzewania słabów, objął wiele innych prac, m.in. rozbudowę hali produkcyjnej i przebudowę torowisk kolejowych, a także montaż nowych suwnic oraz doprowadzenie instalacji gazu koksowniczego. Uruchomiona kosztem 1,2 mld zł w 2007 roku i rozbudowana w 2016 nakładem 230 mln zł walcownia gorąca blach to wciąż najnowocześniejsza instalacja tego typu w Europie.



Pierwszy słab z drugiego pieca w walcowni gorącej.

Harmonia Mórz i inne statki wycieczkowe ze stali ArcelorMittal

## Francuska stocznia preferuje ArcelorMittal

ArcelorMittal podpisał umowę z STX France na dostawę stali na budowę dwóch statków wycieczkowych w stoczni w Saint-Nazaire we Francji. ArcelorMittal został preferowanym dostawcą stali dla tych projektów. Wcześniej firma dostarczała stal na budowę czterech statków przez STX France, w tym na Harmonię Mórz.

Zamówienie będzie w całości realizowane przez europejskie zakłady. Blacha na kadłub będzie produkowana w zakładzie ArcelorMittal w Gijon w Hiszpanii, natomiast blacha na pokłady będzie dostarczana przez zakład Saint-Nazaire z kręgów wyprodukowanych w Fos-sur-Mer (Francja).

Pierwsze dostawy rozpoczęły się we wrześniu. Pierwsze cięcie blach na kadłuby, uznawane za początek budowy, nastąpiło 21 listopada. Dostawy produktów ArcelorMittal na budowę dwóch statków będą trwały do końca 2018 r.

Reiner Blaschek, dyrektor marketingu ArcelorMittal Europe, powiedział: *France obdarzyła nas zaufaniem. To zamówienie dodatkowo umocni więzi między nami i otworzy nowy rozdział, który pozwoli nam rozszerzyć naszą współpracę, oferując innowacyjne rozwiązania.*

Bertrand Paquet, wiceprezes STX France, dyrektor ds. zakupów dodał: –

*Za dostawy na potrzeby statku Harmonia Mórz przyznaliśmy ArcelorMittal nagrodę Najlepszy Partner 2016. Nowe zamówienie pomoże nam kontynuować i rozwijać partnerstwo, ponieważ jesteśmy przekonani o zaangażowaniu pracowników ArcelorMittal, by nas wspierać i podejmować nowe wyzwania wspólnie.* Odbiorca, firma Royal Caribbean Cruises Limited ma otrzymać pierwszy statek w roku 2018, a drugi w 2020. Statki będą niezwykle nowoczesne, a pasażerom mają oferować najwyższy standard.

**ArcelorMittal oraz STX France, czwarty rok współpracy, sześć statków**

Współpraca pomiędzy ArcelorMittal a STX France rozpoczęła się w 2013 r. umową na dostawę 100 proc. stali na budowę statku dla Royal Caribbean Cruises Limited – Harmonii Mórz. To największy statek wycieczkowy na świecie, przeznaczony dla 6400 pasażerów i 2100 członków załogi.

W międzyczasie podpisano kolejną umowę na trzy statki, które trafią do właścicieli w latach 2017 i 2019. Łącznie z ostatnio podpisaną umową STX France wybuduje sześć statków we współpracy ze swym preferowanym dostawcą – ArcelorMittal.



– Wizyta w dawnym zakładzie pracy po wielu latach to było dla kolegów seniorów przejście do zupełnie innego świata. Wielu pamięta jeszcze 12 starych baterii koksowniczych i tylko błyszczące białka oczu kolegów, gdy szli się myć do szatni po pracy. Pamięta dym z kominów i to, że w koksowni nie było zieleni. Dziwili się zatem podczas ubiegłorocznej wycieczki po zakładzie, że w miejscu starych baterii rosną drzewa, i przyglądali się fontannie pod baterią koksowniczą – wspomina Andrzej Liszka, jeden z organizatorów spotkań emerytów, byłych pracowników koksowni w Krakowie.

Spotkanie emerytów krakowskiej koksowni

## Pamiętają o zakładzie, a zakład o nich



On sam przepracował w koksowni 40 lat i odszedł na emeryturę w 2009 roku. Kontakt z dawnym zakładem nie zerwał – nadal interesuje go, co w jego dawnym zakładzie pracy się zmienia. Podobnie jak wielu jego kolegów. Od 7 lat, jesienią, byli pracownicy krakowskiej koksowni spotykają się na okolicznościowym spotkaniu. To oczywiście spotkanie towarzyskie, ale zawsze zapraszany jest ktoś z zakładu, kto opowiada o dniu bieżącym. W tym roku spotkanie odbyło się 18 listopada w jednej z nowohuckich restauracji. Z ramienia Zakładu Koksownia uczestniczyli w spotkaniu m.in. kierownik wsparcia ciągłego doskonalenia i rozwoju Adam Pleszka oraz Witold Stefański, kierownik wsparcia produkcji i jakości koksu i par. To oni opowiadali seniorom o ostatnich inwestycjach i zmianach w koksowni: modernizacji wydziału chemicznego i nowej biologicznej oczyszczalni ścieków.

Środowisko emerytów koksowni jest bardzo liczne. Na roboczej liście Andrzeja Liszki, znajduje się około 350

osób. W listopadowym spotkaniu wzięło udział ponad 80 osób. Rozstając się, już wszyscy mówili o kolejnym. Są one okazją do powspominania, wymieniania się informacjami rodzinnymi. Warto też zauważyć podejście do grupy byłych pracowników dyrekcji krakowskiej koksowni. Takie bieżące kontakty są dla obu stron bardzo cenne, bo raczej rzadko ktoś odcina się zupełnie od byłego zakładu pracy, zwłaszcza w sytuacji, gdy przepracowało się w nim wiele lat.

To było już siódme spotkanie byłych pracowników koksowni. I nie jest tak, że przychodzą na nie tylko młodzi stażem emeryci. W gronie gości ostatnio swoje 87. urodziny obchodził jeden z dawnych pracowników krakowskiej koksowni.

Dla seniorów krakowskiej huty ważne jest to, że dawny pracodawca pozwala na korzystanie przez nich z dofinansowania z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych. Dzięki temu byli pracownicy mogą skorzystać z wyjazdów na wycieczki czy wypoczynek.



### ODDAJ KREW NA MIKOŁAJA

Hutniczy Klub Honorowych Dawców Krwi zaprasza na akcję krwiodawstwa. Odbędzie się ona tuż przed mikołajkami 5 grudnia. Krwiobus Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecnictwa ustawiony zostanie przed budynkiem S dawnego centrum administracyjnego krakowskiej huty. Akcję krwiodawstwa prowadzą działacze Hutniczego Klubu HDK w ramach Dnia Wolontariatu. Krew będzie można oddać pomiędzy godz. 10 a 15.



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 2 XII, godz. 16.30 – Dziecięce studio piosenki. Prowadzi Ewa Skolias. Wstęp: 25 zł, godz. 16.30 (grupa młodsza: 5–10 lat), godz. 18.00 (grupa starsza: 11–18 lat).
- 3 XII, godz. 10 – AUDIOzona. Warsztaty dźwiękowe dla dzieci. Wstęp wolny.
- 3 XII, godz. 10 – Warsztaty pisania ikon. Prowadzi Karol Lis. Wstęp wolny.
- 3 XII, godz. 11 – Plum i Bulb. Spektakl Teatru „Chrzyszcz w Trzcinie”. Wstęp wolny.
- 5 XII, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: przechodzenie okresów rozwojowych u dzieci. Prowadzenie Monika Lipowska-Hajduk, psycholog. Wstęp wolny.
- 6 XII, godz. 10 – Klub Rodziców w ARTzonie: Spotkania z psychologiem. Wszystkie dzieci są zdolne. Jak rozpoznawać i wspierać naturalne talenty naszych dzieci. Wstęp wolny.
- 6 XII, godz. 17 – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki dla dzieci w wieku 7–12 lat. Koszt 5 zł.

● 6 XII, godz. 18 – NH RH+ Dziedzictwo i tożsamość Nowej Huty: Tomek Mierzwia. Spotkanie z pasjonatem Nowej Huty, a szczególnie schronów i Centrum Administracyjnego Kombinatoru „Rawelin”. Wstęp wolny.

● 6 XII, godz. 19 – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.

● 7 XII, godz. 11 – Kurs rysunku i malarstwa dla seniorów. Prowadzi Ernest Ogórek. Wstęp: 5 zł.

● 7 XII, godz. 16.30 – Kurs rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych. Prowadzi Dorota Orzechowska. Wstęp: 5 zł.

● 7 XII, godz. 17 – Czarne na białym. Warsztaty Sumi'e, Haiku, Haiga. Prowadzi Lidia Rozmus. Wstęp wolny.

● 7 XII, godz. 17 – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Warsztaty dla dzieci. Wstęp wolny.

● 8 XII, godz. 20 – Odbiornik Live: warsztaty bębniarskie + jam session. Prowadzi Krystian Truchalski. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 2 XII, godz. 10 – Bożonarodzeniowy bazar dla miłośników rękodziela artystycznego.

● 5 XII, godz. 9 – Joga dla dorosłych. Prowadzi Kamila Berny. Koszt: 20 zł, karnet: 60 zł.

● 6 XII, godz. 10 – Maluję jak impresjonista. Warsztaty malarskie dla dorosłych. Koszt: 20 zł/mies.

● 7 XII, godz. 10 – Mistrzejowski Klub Rodziców w Kuźni: Wybrane działania ratownicze u niemowląt i dzieci (m.in. zadławienia, zachłyśnięcia). Prowadzi Krystyna Nowacka. Wstęp wolny.

● 7 XII, godz. 17 – Kuźnia artystyczna: dekoracje świąteczne. Wstęp 10 zł.

● 8 XII, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora. Wstęp 15 zł.

● 8 XII, godz. 15 – Spotkania przy globusie: „Zakopane. Zimowa stolica Polski”. Warsztaty dla dzieci. Wstęp wolny.

● 8 XII, godz. 17.30 – Klub Jednoróża. Zajęcia plastyczne dla osób upośledzonych umysłowo, skierowane do dzieci w wieku od 8 do 22 lat oraz dorosłych. Wstęp wolny!

● 8 XII, godz. 17.30 – Bajki europejskie; bajki słowackie. Dla przedszkolaków. Wstęp: 5 zł.

## KLUB JĘDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

● 2 XII, godz. 17 – Być rodzicem i nie zwariować. Pierwsze pilotażowe zajęcia cyklu Szkoły dla Rodziców. Wstęp wolny.

● 3 XII, godz. 11.30 – Świąteczne warsztaty plastyczne w ramach Klubu Rodziców. Wspólnie zrobimy ozdoby świąteczne i udekorujemy nimi Klub Jędrus. Wstęp wolny.

● 8 XII, godz. 13.30 – Gordonki (zajęcia umuzykalniające dla dzieci). Wstęp wolny.

● 8 XII, godz. 17 – Gimnastyka dla małych i dużych. Gimnastyka metodą Sherborne. Podczas zajęć dzieci będą rozwijać świadomość własnego ciała i usprawniania ruchowego. Prowadzenie: Katarzyna Niklas-Woloszyn, psycholog, terapeutka rodzinna, psychodramatystka. Wstęp wolny.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 2 XII, godz. 15.30 – Spotkanie świąteczne seniorów. Organizatorzy zapraszają osoby starsze, samotne, aby spotkać się w blasku świec, przy zielonej choince i zapachach świątecznego stołu, by wspólnie rozpocząć wielkie bożonarodzeniowe świętowanie.

● 3 XII, godz. 16 – Mikołajkowy maraton fitness. W programie m.in. zajęcia z latinoaerobiku, zumbi oraz jogi. Wstęp: 15 zł.

● 8 XII, godz. 16 – Szaleństwa sylwestrowej nocy. Spotkanie z konsultantkami kosmetycznymi dla pań w ramach cyklu Akademia Zdrowia i Urody. Wstęp wolny.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

● 2 XII, godz. 9 – W Klubie Rodziców: Spotkanie ze specjalistą. Tym razem klub odwiedzi plastyk Barbara Iwańska. Wstęp wolny.

● 4 XII, godz. 16 – Mikołajki na 303. Do klubu zawita znamienity Gość z dalekiej Laponii. Przybędzie na wspaniałych saniach ciągniętych przez magiczne renifery, a w saniach znajdzie się miejsce na wszystkie wymarzone prezenty. Wstęp: 5 zł.

● 6 XII, godz. 15.30 – Klub Rodziców: Dogań żyrafę i niespodzianka Świętego Mikołaja. Wstęp wolny.

## KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. M. WAŃKOWICZA 17

● 3 XII, godz. 12 – Mikołajkowy poranek z teatrem i plastyką. Grzecznym dzieciom Mikołaj rozda prezenty (również te wpadające przez komin, które przechwycili rodzice). Wstęp: 15 zł.

● 5 XII, godz. 10 – Stan wojenny. Spotkanie historyczne z Robertem Krześniakiem – miłośnikiem historii. Celem spotkania będzie przybliżenie historii stanu wojennego w Polsce. Wstęp wolny.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

● 5 XII, godz. 17.45 – Klub Rodziców: Za siedmioma górami, siedmioma lasami... Wykład i warsztaty z bajkoterapeutką Wandą Matras. Wstęp wolny.

● 7 XII, godz. 17 – Baby cafe: W poszukiwaniu Św. Mikołaja. Rodzinna zabawa animowana. Wstęp wolny.

## KLUB HERKULES OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. GEN. KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO 29

● 6 XII, godz. 17 – Mikołajkowy podwieczorek. W programie spotkanie ze Świętym Mikołajem i rozdanie prezentów. Wstęp: 25 zł.

● 7 XII, godz. 16 – Zimowa opowieść mikołajkowa. W programie m.in. przedstawienie teatralne Zimowa opowieść mikołajkowa w wykonaniu Teatru Wiśniowego, zabawy animacyjne oraz wizyta Świętego Mikołaja z prezentami. Dla uczestników zajęć w Klubie wstęp bezpłatny, pozostali chętni – 5 zł.

## Notowania cenowe

# MIKOŁAJOWE I NIE TYLKO

Czas biegnie i wkroczyliśmy w piękny czas wręczania prezentów. Odwiedza nas Święty Mikołaj i zbliża się Gwiazdka. Warto pomyśleć, aby nie tylko dzieciom zrobić miłą niespodziankę. Polecamy zakupy w rodzinnym sklepie zabawkarsko-papierniczym „Papius” w os. Bohaterów Września 76 (niedaleko pętli tramwajowej). Kupimy tu tanie i piękne prezenty. Dla dziewczynek są tu lalki „Barbie” od 29 do 159 zł, lalki „Krawal” od 26 do 165 zł (śpiewające), lalki „Evi Simba”, cały asortyment zestawy i pojedyncze. Koniki „Pony” od 14,50 do 87 zł, wesołe zwierzątka „Pet Shop” nowa kolekcja od 15 do 79 zł, zwierzęta interaktywne. Dla chłopców zwykłe autka od 2 zł, sterowane od 40 zł, modele Bura-go, Welle (polskie samochody), Hot Wheels – pojedyncze i w zestawach w cenie od 8,90 do 139 zł. Są także modele do sklejania w cenie od 14,50 do 65 zł. Sklep dysponuje bogatą ofertą klocków LEGO – w cenach katalogowych dla chłopców i dziewczynek. Sklep posiada dużą ofertę zabawek dla niemowląt i małych dzieci: grzechotki, gryzaki, zabawki Fisher Price od 30 zł, zabawki grające. Na długie zimowe wieczory proponujemy duży wybór gier planszowych i puzzli dla graczy od 3 do 99 lat. Gdy kładziemy się spać, możemy przytulić się do jednej z wielu maskotek zakupionych w sklepie. Ponieważ jest to sklep zabawkarsko-papierniczy, jest tu duży wybór artykułów szkolnych i biurowych: pióra, długopisy, kalendarze i inne. W ostatnim roku rozbudowano bazę artykułów kreatywnych, ozdobnych, jak cekiny, filc, krepina, staniol. W ofercie jest również usługa nadruku na koszulkach, kubkach i innych artykułach – zdjęć i napisów, wykonywanie pieczęci, cięcie i grawerowanie laserem. Nie zapominamy też o nocy sylwestrowej, tu zakupimy fajerkierki znanych firm. Sklep czynny od poniedziałku do piątku w godz. 10–19 oraz sobotę w godz. 10–14. (sp)

# WALUTA

Złotówka nadal słabnie – w szczególności do dolara – po zapowiedzianej podwyżce stóp procentowych w USA.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 4,14–4,18 zł, euro: 4,41–4,44 zł, GBP: 5,17–5,22 zł, CHF: 4,08–4,12 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.

## Czynne:

wt. – pt. 8.00 – 16.00, sob. 7.30 – 14.00



wędliny u Józefa

Kielbasa „swojska” w promocyjnej cenie

## Od 2 do 8 grudnia

# W KINIE SFINKS

● „ZAĆMA” to najnowszy film Ryszarda Bugajskiego, twórcy słynnego „Prześluchania”. Opowiada o mało znanym epizodzie z życia stalinowskiej zbrodniarki, Julii Brystigerowej. Nazywano ją „Krwawą Luną”, gdyż jako szefowa Departamentu V osobiście i z sadystyczną zawziętością kato-wała więźniów politycznych. Jest początek lat 60. Brystygierowa pojawia się w Zakładzie dla Ociemniałych w podwarszawskich Laskach, gdzie bywa często kardynał Stefan Wyszyński. Szukając porady duchowej, ubiega się o prywatną audiencję.

● Poruszający dramat „ŚWIATŁO MIĘDZY OCEANAMI” jest opowieścią o uczuciach, które każą łamać zasady, i o wyborach, których konsekwencje nigdy nas nie opuszczają. Bohater wojenny Tom Sherbourne przyjmuje posadę latarnika na wyspie u wybrzeży Australii. Wkrótce przybywa do niego ukochana żona Isabel. Żyją szczęśliwie, ale ich niespełnionym pragnieniem jest dziecko. Miesiące bezowocnych starań i pogłębiające się uczucie oddalenia zaczynają wpędzać Isabel w depresję. I wtedy zdarza się cud: do wybrzeży wyspy dobija mała łódź, na której pokładzie Tom znajduje martwego mężczyznę i żywe niemowlę. Za namową Isabel godzi się przyjąć dziecko jako własne. Szczególnie świeżo upieczonych rodziców wkrótce zaczyna blaknąć, gdy okazuje się, że w okolicy od miesięcy zrozpaczona matka poszukuje zaginionego męża i małego dziecka. W rolach głównych wystąpili Michael Fassbender, Alicia Vikande i Rachel Weisz.

● „EDERLY” to zaskakująca, surrealistyczna, nawiązująca do Mroźka i Gombrowicza przewrotna komedia w reżyserii mistrza polskiej animacji, Piotra Dumala. Tytułowe Ederly to miasto istniejące poza czasem, na granicy realnego świata i snu. Może się wydawać, że istnieje tylko po to, by mógł do niego trafić główny bohater – Słow. Miasto i jego mieszkańcy osaczają bohatera. Pokusa, by uległ i wyzbył się swojej tożsamości, jest bardzo silna. Niezdecydowanie Słowa niepokoi i bawi zarazem. Kto wygra w tej grze? Czy ktokolwiek może w niej wygrać? Projekcje w Małym Metrażu.

● Najmłodszych Sfinks zaprasza sobotę i niedzielę o godz. 15.15 na „BOCIANY” – animowaną opowieść o przygodach Juniora, bociana zajmującego się dostarczaniem przesyłek dla pewnej firmy kurierskiej. W wyniku zbiegu okoliczności tym razem musi dostarczyć dziecko...

● DKF „KROPKA” zaprasza na w czwartek 1 XII o godz. 18.00 za pokaz filmu „BONE TOMAHAWK”. Debiutancki film Craiga Zahlera to mieszanka westernu, gore i czarnej, nieco absurdałnej komedii. Mieszkający w jaskiniach kanibale porwają z przygranicznego miasteczka lekarke oraz dwóch mężczyzn. Szeryf Hunt organizuje ekspedycję ratunkową, w skład której wchodzi: jego leciwy i zniedołężniały zastępca, mąż porwanej kobiety ledwo się poruszający po złamaniu piszczeli oraz małomiasteczkowy dandys i rewolwerowiec. Nie jest to skład gwarantujący powodzenie misji, raczej wręcz przeciwnie... Film w świetnej obsadzie, wystąpili bowiem Kurt Russell, Patrick Wilson, Matthew Fox i Lili Simmons. Projekcja w Małym Metrażu.

# HORYZONTY ZDARZEŃ

Klub Podróżników Navigator zaprasza w czwartek 8 grudnia na godz. 18.00 do sali kameralnej NCK na spotkanie z Olgą Komornicką i Mateuszem Michtą oraz autorski pokaz zdjęć. Wydarzenie towarzyszy odbywającej się w Nowohuckim Centrum Kultury wystawie zdjęć podróżników pt. „Horyzonty zdarzeń”. Więcej informacji: [www.nck.krakow.pl/horyzonty-zdarzen](http://www.nck.krakow.pl/horyzonty-zdarzen). Wstęp wolny. (mp)

# „PŁACZKI” W NCK

9 grudnia (piątek) o godz. 19.00 w Studio KCC Nowohuckiego Centrum Kultury Grupa Wokół Centrum przedstawi spektakl teatru tańca pt. „Płaczki” Grupy Wokół Centrum. Bilet: 20 zł. Ograniczona liczba miejsc na widowni! (mp)

## Komedia na przekór konwenansom

# „LEKKO NIE BĘDZIE”

9 grudnia (piątek) o godz. 19.00 na scenie NCK zobaczymy spektakl komedii-wy autorstwa Jeana-Claude’a Isleria pt. „Lekko nie będzie”. To niezwykle zabawna francuska komedia o miłości, zachowywaniu pozorów, szukaniu szczęścia na przekór konwenansom, tolerancji dla własnych wybrków i hipokryzji w ocenianiu kontrowersyjnych postępów innych. Reżyseria i opracowanie muzyczne: Tomasz Sapryk. Bilet: 80 zł. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Wade Graham, *Miasta wysnzione. Siedem wizji urbanistycznych, które kształtują nasz świat*, Wydawnictwo Karakter 2016. Wspaniałe wprowadzenie w świat architektury i urbanistyki. Historie najważniejszych dwudziestowiecznych koncepcji architektonicznych i ich twórców, kontekstu, w jakim powstały, i wreszcie wpływu, jaki wywarły na kształt naszych miast. Miasto romantyczne, neoklasycyzm Burnhama, miasto racjonalne Le Corbusiera, antymiało Wrighta, miasto samoorganizujące się Jacobsa, miasto konsumenckie Gruena i Jerdego, wreszcie miasto techno-ekologiczne Tengego i Fostera – ta książka to kopalnia wiedzy na temat architektury i pasjonujący przewodnik po świecie, pozwalający zrozumieć, dlaczego wygląda on właśnie tak.

● Julian Fellowes, *Belgravia*, Wydawnictwo Marginesy 2016. Ambicja i spokój, zawiść i poczciwość, gniew i życzliwość, chciwość i bezinteresowność – a przede wszystkim miłość. Rok 1815. W przededniu bitwy pod Waterloo odbywa się bal. Oprócz arystokracji i oficerów uczestniczy w nim dostawa wojskowy z małżonką oraz córką. Nim jednak bal się skończy, oficerowie ruszą na pole bitwy, gdzie wielu z nich zginie, wciąż w mundurach galowych. Londyn, ćwierć wieku później – stolica imperium zmienia oblicze pod rządami młodziutkiej królowej Wiktorii. Powstają nowe rezydencje, nowe dzielnice elit, takie jak Belgravia. Miasto rokwita. Arystokracja, chcąc nie chcąc, coraz częściej musi przyjmować na salonach coraz bogatszych noworowsy. To historia o pilnie strzeżonej tajemnicy, która łączy dwie rodziny z tych oddzielonych przepaścią światów, tylko czyha, by wyrzucić ich życie do góry nogami.



# WIELORYB THE GLOBE

Przed nami niecodzienna premiera i niecodzienny spektakl. „Wieloryb the Globe” to tekst Matusza Pakuły dedykowany Krzysztofowi Globiszowi. Po udarze mózgu aktor powrócił na scenę rolą w przedstawieniu *Podopieczni* w reżyserii Pawła Miśkiewicza w Narodowym Starym Teatrze. Krzysztof Globisz wciąż jest w trakcie rehabilitacji, dzięki której stopniowo pokonuje paraliż i afazję.

Krzysztof Globisz jako tytułowy WIELORYB – wielki pletwał wyrzucony na brzeg oceanu. Zuzanna Skolias i Marta Ledwoń jako działaczki Greenpeace'u, które próbują go ratować, polewają go wodą i śpiewają mu piosenki. Ale kto tu komu i w czym pomoże, to się jeszcze okaże. Tekst wielokrotnie nagradzanego Mateusza Pakuły to sztuka o empatii, o wychodzeniu z choroby i niesieniu pomocy, o słowach i o tym, czego słowa nie są w stanie powiedzieć, o sile muzyki i jej uzdrawiającej mocy, o czułości, rodzeniu dzieci, o granicach wyobraźni.

Eva Rysová była asystentką Globisza przy dyplomie *Elektra* rocznika aktorskiego Zuzanny Skolias i Marty Ledwoń – aktorek grających teraz w spektaklu *Wieloryb the Globe*. Globisz był ich nauczycielem i mistrzem. Tamta praca z nim podczas studiów stanowi dla nich do tej pory ważny punkt odniesienia. Eva mówi, że gdyby nie spotkała Globisza na swojej drodze, być może nie zostałaby reżyserką teatralną.

Teraz są teamem artystycznym. Kiedy tylko nadarza się okazja, pracują razem. Odkąd Krzysztof Globisz zachorował, myśleli, co dla niego zrobić. Od kiedy okazało się, że Globisz powoli, ale sukcesywnie, wychodzi z paraliżu i afazji, że się nie poddaje, że rehabilitacja przynosi sukcesy; wiedzieli, że to musi być spektakl i że Globisz musi w nim zagrać.

– *Dotarła do nas dobra wiadomość, że Krzysztof dostał równoległą inną propozycję zagrania w „Podopiecznych” w Starym Teatrze, i że ją przy-*

sta z wielkim szalonym umysłem. I taki pozostał. Sporo się w nim zmieniło, odkąd zachorował, ale nie to. Odwaga podejmowania artystycznego ryzyka, wolność myślenia, poczucie humoru i dystans do samego siebie – to nadal



*jął. Wiedzieliśmy, że będziemy musieli pokonać różne przeszkody, mieliśmy świadomość, że mogą paść oskarżenia, że żerujemy na jego chorobie. Długo przemyślałem się do pisania tego tekstu i długo go pisałem – mówi Mateusz Pakuła.*

Wszystkie te zewnętrzne bariery i znaki zapytania przestały być istotne wobec zetknięcia z Globiszem. Kluczowa dla całego procesu była jego reakcja – pozytywna, entuzjastyczna – pomysł Mateusza Pakuły bardzo mu się spodobał.

On zawsze był szalony, totalny arty-

pozwala mu tworzyć, grać, wrócić do pracy w teatrze, mimo trudności z mówieniem.

Autor: Mateusz Pakuła. Reżyseria: Eva Rysová. Scenografia: Marcin Chlanda. Kostiumy: Marcin Chlanda. Muzyka: Zuzanna Skolias, Antonis Skolias. Choreografia: Cezary Tomaszewski.

Reżyseria światła: Mateusz Wajda. Obsada: Krzysztof Globisz, Zuzanna Skolias, Antonis Skolias, Marta Ledwoń.

Spektakle: 7 i 8 grudnia, godz. 19.00 oraz 9 grudnia, godz. 20.00. (f)

## MIKOŁAJKOWE NIESPODZIANKI

Jest takie zawołanie, którego na początku grudnia każdego roku nasłuchują wszystkie dzieci. Dobrze wiedzą, kto się kryje za tajemniczym Ho, ho ho...! Święty Mikołaj i jego ekipa znów wyruszą w świat, by obdarowywać dzieci uśmiechem i upominkami. Renifery zaprzężone? Prezenty spakowane? Czapka z pomponem na głowę i w drogę! A gdzie będzie można spotkać Mikołaja? Oczywiście w Klubach Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

Już 3 grudnia Święty Mikołaj zawita do Klubu Krzesławice (ul. M. Wańkowicza 17) na mikołajkowy poranek z teatrem i plastyką. Uczestnicy będą mieli okazję obejrzeć przedstawienie „Legenda o Świętym Mikołaju” oraz przygotować wyjątkowe ozdoby w studiu ozdób choinkowych. Grzecznym dzieciom Mikołaj rozda prezenty – również te wpadające przez komin, które przechwycili rodzice. Następnego dnia Mikołaj skieruje swoje renifery do Klubu 303 (os. Dywizjonu 303 nr 1). Mikołajki na 303 to doskonała zabawa w gry zimowe i wspólne przygotowywanie wierszyka w oczekiwaniu na zjawienie się Gościa z dalekiej Laponii. Mikołaj przybędzie na wspaniałych saniach, w których znajdzie się miejsce na wszystkie wymarzone prezenty. Święty zagłębnie także do Klubu 303 na drugi dzień na spotkanie w ramach Klubu Rodziców: Dogoń Żyrafę i niespodzianka dla Świętego Mikołaja. Dzieci z rodzicami wspólnie przygotują prezent dla Gościa. 6 grudnia w Klubie Herkules (ul. gen. M. Karaszewicza-Tokarzewskiego 29) odbędzie się Mikołajkowy podwieczorek. Artyści przygotowują dla dzieci spektakl pt. „Przy-



gody Franka bałwanka”. Uczestnicy imprezy wspólnie poszukiwać będą Świętego Mikołaja a jak już go znajdą, to na pewno będą mogli liczyć na prezenty. Mikołajkowe spotkanie z akcentem teatralnym odbędzie się także 7 grudnia w Klubie Karino (ul. Truskawkowa 4). Spektakl Zimowa opowieść mikołajkowa przygotowuje Teatr Wiśniowy, a animatorzy zapewnią różnorodne zabawy, które przygotowują dzieci na spotkanie z Mikołajem. Również 7 grudnia Mikołaj spotka się z dziećmi i ich rodzicami w Klubie Dukat (ul. Styczna 1). Klub zaprasza na Baby Café: W poszukiwaniu Św. Mikołaja – rodzinna

zabawę animacyjną z konkurencjami i przeszkodami do pokonania w drodze do Św. Mikołaja. Kilka dni później – 12 grudnia – w Klubie Mirage (os. Bohaterów Września 26) w ramach cyklu Zaczarowana biblioteka najmłodszy pod opieką instruktorów z Nowohuckiej Biblioteki Publicznej zgłębiać będą tajniki pracy Świętego Mikołaja. Jeśli jesteście ciekawi, jak wygląda miejsce pracy całej drużyny, skąd się biorą Wasze prezenty i czy Mikołaj też je dostaje, musicie koniecznie przyjść do Klubu Mirage na przedświąteczne spotkanie.

A czy ktoś powiedział, że mikołajki to tylko święto dzieci? Klub Mirage (os. Bohaterów Września 26) przygotował na 3 grudnia propozycję dla pań – wszystkich zwolenniczek zdrowego i aktywnego stylu życia oraz dobrej zabawy – Mikołajkowy maraton fitness. W programie znajdują się m.in. zajęcia z latinoaerobiku, zumbi oraz jogi. Nie zabraknie dawki pozytywnej energii a kto wie, może zawita sam Święty Mikołaj, i to z prezentami, a może jeszcze inny równie pożądany przez panie gość.

Jak widać, Mikołaj spędzi w Nowej Hucie kilka grudniowych dni, więc każdy będzie miał szansę, żeby się z nim spotkać. Nie zabraknie upominków, ale przede wszystkim dobrej zabawy w gronie rówieśników – bo choć podarunki są tego dnia ważne, to nie najważniejsze. Szczegółowe informacje można znaleźć na [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl). (f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Wydajcie więc godny owoc nawrócenia.*  
 (por. Mt 3)

W naszej religii nie ma zimy. Okres uśpionia ma prawo występować w przyrodzie, ale nie w życiu duchowym. Kto się autentycznie nawraca, ten nie drzemie. Nawrócenie jest sprawą codzienności, więc skutki mają być widoczne nie raz na jakiś czas, ale nieustannie.

Jeśli robimy wieczorny rachunek sumienia i się rzeczywiście nawracamy, to już na drugi dzień winniśmy żyć inaczej, czyli twórczo i radośnie. A jeśli tego nie ma, to trzeba się zastanowić lub nawet z kimś o tym pogadać, czy aby na pewno nasza religijność rozwija się w dobrym kierunku.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 784-917-012.

### KINA

**SFINKS:** 2.12. (piątek): 17.00 – „Światło między oceanami” (USA-N. Zelandia), 18.00 – „Ederly” (MM) (Polska), 19.25 – „Zaćma” (Polska). ● 3.12. (piątek): 13.00 – DKF dla Dzieci: „Nokturna” (Francja-Hispania) (MM), 15.15 – „Bociany” (USA), 16.00 – „Ederly”, 17.00 – „Zaćma”, 18.00 – „Ederly” (MM), 19.05 – „Światło między oceanami”. ● 4.12. (niedziela): 15.15 – „Bociany”, 16.00 – „Ederly” (MM), 17.00 – „Światło między oceanami”, 18.00 – „Ederly” (MM), 19.25 – „Zaćma”. ● 5.12. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 6.12. (wtorek): 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „Światło między oceanami”, 17.00 – „Zaćma”, 18.00 – „Ederly” (MM), 19.05 – „Światło między oceanami”. ● 7.12. (środa): 17.00 – „Światło między oceanami”, 18.00 – „Ederly” (MM), 19.25 – „Zaćma”. ● 8.12. (czwartek): 17.00 – „Zaćma”, 18.00 – „Ederly” (MM), 19.05 – „Światło między oceanami”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 2 i 3 XII (piątek i sobota), godz. 19 – Wychowanka. ● 4 XII (niedziela), godz. 16 – Pyza na polskich drózkach. ● 5 XII (poniedziałek), godz. 10 i 12.15 – Pyza na polskich drózkach. ● 6 i 7 XII (wtorek i środa), godz. 10 i 12.15 – Królowa Śniegu.

♦ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ● 8 XII (czwartek), godz. 19 – Sekretne życie Friedmanów.

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 2 XII (piątek), godz. 19 – Mój boski rozwód. ● 3 XII (sobota), godz. 16 – Dziecko dla odważnych; godz. 19 – Mój boski rozwód. ● 4 XII (niedziela), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ● 6 i 7 XII (wtorek i środa), godz. 19 – Miód, czyli jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheinerem. ● 8 XII (czwartek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.



## Z NOTESU KIBICA

2.12 (piątek) – godz. 20.30, III liga siatkówki mężczyzn – grupa B: Hutnik – Orzeł Bębło (hala III LO, os. Wysokie)

3.12 (sobota) – godz. 18.30, I liga siatkówki kobiet: Proxima Kraków – SMS PZPS Szczyrk (hala Suche Stawy).

NIKE WĘGRÓW – PROXIMA KRAKÓW 3-2 (30-28, 25-17, 21-25, 16-25, 15-9)

PROXIMA: Słonecka, Jaroszewicz, Kropidłowska, Budzoń, Ponikowska, Krochmal – Bulbak (libero), Janicka, Widera, Bakula.

## POWRÓCIŁY TYLKO Z PUNKTEM

W pierwszym secie przez cały czas toczyła się bardzo zacięta walka. Krakowskie siatkarki tylko raz pozwoliły rywalkom odskoczyć na trzy punkty (4-7), ale błyskawicznie odrobiły straty i znowu co rusz zmieniano się prowadzenie. W emocjonującej końcówce wydawało się, iż to one okażą się lepsze. Po ataku Marzeny Kropidłowskiej prowadziły 28-27. Niestety, potem gospodynie dwa razy sforsowały ich blok, a ostatnią piłkę krakowianki posłały w aut.

W następnym starciu wyrównana gra toczyła się do stanu 6-6, lecz potem Proxima spasowała i na nic zdały się interwencje jej trenera. Jakby drużyna z Nowej Huty nie wierzyła, iż jest w stanie zagrozić Nike. Popelniała sporo błędów – zresztą w tym spotkaniu było ich bardzo dużo i to z obu stron – i po 22 minutach mogły się cieszyć zawodniczki z Mazowsza. Wiare, że jednak można coś uzyskać jej zawodniczki odzyskały w trzeciej partii. Skuteczniej zagrywały, ale przede wszystkim poprawiły grę w obronie, często blokując ataki przeciwniczek i w ten właśnie sposób Iwona Krochmal zdobyła 25 punkt. Zbyt długo się z tego cieszyły, gdyż w kolejnym secie przegrywały już 2-7. Jednak zdołały się przebudzić, znowu zaczął funkcjonować ich blok i Paula Słonecka doprowadziła do wyrównania. Dobrze to na nią wpłynęło, gdyż po jej atakach Proxima zdobyła trzy kolejne punkty i nie oddała przewagi już do końca, dzięki czemu doszło do tie-breaku. Ale w tej decydującej części meczu nowohuckich zawodniczek nie było stać już na nic więcej i po 143 minutach musiały uznać wyższość Nike, powracając do domu tylko z punktem.

Na czele tabeli I ligi znajduje się Wisła Warszawa – 30 pkt. Proxima jest czwarta – 17 pkt. Raczej nie dojdzie do meczu Proximy z PSPS Chemik Police w hali Suche Stawy, który został przełożony na czwartek, 1 grudnia. Drużyna z Polic ma wycofać się z rozgrywek z powodów finansowych, ale do środy, 30 listopada, nie zgłosiła tego jeszcze do związku siatkówki. (dan)

## W HUTNIKU DOPIERO ZACZNĄ URLOPY

Piłkarze czwartoligowego Hutnika jeszcze nie mają wolnego. Trenować będą do 15 grudnia pod okiem trenera Leszka Janiczaka, który pozostaje w klubie jako szkoleniowiec i dalej ma prowadzić zespół. Zajęcia odbywają się na „Orliku” w Wadowie, gdyż hutnicze boisko na Suchych Stawach po opadach deszczu i śniegu raczej nie nadaje się do ćwiczeń.

– Atmosfera w zespole jest bardzo dobra – podkreśla Leszek Janiczak – Także klub dzięki naszym wygrany pod koniec jesiennych zmagani jest lepiej postrzegany. Wcześniej wstyd było, że Hutnik znajdował się tak nisko w tabeli. Staramy się jednak nie myśleć o tym, co za nami. Skupiamy się przede wszystkim na tym, co przed nami, a chcielibyśmy wiosną podtrzymać dobrą passę i dalej zwyciężać.

Po zakończeniu rundy jesiennej Hutnik rozegrał dwa sparingi. Obydwa zakończył takim samym wynikiem. Najpierw zremisował 3-3 (2-0) z Górnikiem Wieliczka po dwóch trafieniach Damiana Serafina i голу Mateusza Króla. Janiczak testował w tym spotkaniu bramkarza i bocznego pomocnika. W starciu z Proszowianką 3-3 (2-1) bramki zdobyli Jerzy Kołakowski, Grzegorz Antolak i Mateusz Kotwica.

– W grudniu nie będziemy już grali – zaznacza nowohucki trener – U niektórych zawodników widać pewne zmęczenie po sezonie, a nie chcemy ryzykować, że któryś z nich złapał kontuzję. Treningi również są już luźniejsze, takie dla podtrzymania formy.

Jednak nie wszyscy zawodnicy, którzy w rundzie jesiennej grali w IV lidze – wystąpiło ich aż 27 – bierze udział w tych zajęciach. Hutnika na pewno opuści dwóch graczy pozyskanych przed tym sezonem. Są to środkowy obrońca Grzegorz Aniol (przeszedł z Wiśłanki Grabie) i pomocnik Jakub Dziubas (kiedyś w Hutniku, potem w Wiśle Kraków). Nie ćwiczy również bramkarz Norbert Jasowicz, a powodem mają być względy rodzinne. Jednak w tej chwili nie wiadomo, co z nim dalej będzie. Trudno też teraz powiedzieć jaka będzie przyszłość stopera Patryka Kołodzieja, któremu kończy się wypożyczenie z Puszczy Niepołomice. – Liczę, że Jasowicz pojawi się w styczniu na zajęciach. Jeśli natomiast chodzi o Kołodzieja, to spodziewamy się trudnych rozmów z Puszcza. Z pozostałych naszych zawodników żaden nam nie zgłosił, że chce odejść. Sam też nie chcę, żeby którykolwiek z nich nas opuścił – mówi Leszek Janiczak.

Strata Kołodzieja sprawiłaby, że konieczne stałoby się pozyskanie kogoś w jego miejsce, ale w Hutniku zastanawiają się jeszcze nad zawodnikami grającymi na innych pozycjach. – Chcielibyśmy pozyskać ze czterech nowych piłkarzy. Myślimy o bramkarzu, środkowym obrońcy, skrzydłowym i napastniku. Do naszej kadry będziemy chcieli także dołączyć zawodników z juniorów. Ci młodszy, którzy ostatnio pojawili się w zespole, weszli do niego bez kompleksów i dobrze się spisywali. W zimowych przygotowaniach ma też uczestniczyć sprawdzany pomocnik. Nas jednak nie stać na jakieś wielkie transfery – dopowiada hutniczy szkoleniowiec Hutnika.

Przygotowania do przyszłorocznych występów hutnicy mają rozpocząć 16 stycznia. O wyjeździe na zgrupowanie gdzieś poza Kraków nie ma słyhać. Tak jest już od wielu lat i trudno przypuszczać, żeby w najbliższym okresie coś się w tej sprawie zmieniło. – Jeśli pojawiłby się jednak jakiś sponsor gotowy opłacić nam taki wyjazd, to chętnie byśmy gdzieś pojechali, ale o nikim takim nie słyhać – mówi trener Janiczak.

Hutnicy mają w planie dziesięć spotkań sparingowych. Pierwsze w sobotę, 28 stycznia, w Myślenicach na Zarabiu. Mają się wtedy zmierzyć z miejscowym Dalinem. Pozostałe sprawdziany: 1 lutego (środa) – GKS Drwina (Wieliczka); 4 lutego (sb) – Orzeł Myślenice (Myślenice); 11 lutego (sb) – Resovia; 19 lutego (niedziela) – Proszowianka (boisko Com-Com Zone na Suchych Stawach); 22 lutego (ś) – Bocheński KS; 1 marca (ś) – Tempo Białka; 4 marca (sb) – Karpaty Krosno; 5 marca (n) – Orzeł Iwanowice; 11 marca (sb) – Orzeł Piaski Wielkie. (dan)

## PRZESĄDZIŁY DWIE OSTATNIE MINUTY

SIARKA TARNOBRZEG – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 3-2 (1-1) 0-1 – Orłowski (5), 1-1 – Platek (39), 1-2 – Żurek (54), 2-2 – Ropski (90), 3-2 – Ropski (90).

PUSZCZA: Staniszewski – Zagórski, Stawarczyk, Czarny, Mikołajczyk – Żurek (64. Radziemski), Uwakwe, Domański (90. Krzysztoń), Kotwica, Łączek – Orłowski.

Sędziował Dawid Bukowczan z Żywca. Żółte kartki: Żebrakowski, Tomalski, Lewandowski – Żurek, Stawarczyk, Radziemski, Orłowski, Łączek, Kotwica. Widzów: 587.

Zakończyły się tegoroczne zmagania w II lidze piłki nożnej. Dla drużyny z Niepołomice pierwszą porażką od 17 września, kiedy to uległa u siebie drużynie Rakowa Częstochowa 1-2. W Tarnobrzegu jednak prawie do końca wszystko wskazywało, że to goście będą się cieszyli z kolejnej wygranej.

Od początku to oni bowiem przeważali, szybko uzyskując prowadzenie. Dużo w tym było zasługi byłego zawodnika Siarki, Macieja Domańskiego. Po jego uderzeniu bramkarz miejscowych odbił piłkę wprost do Marcina Orłowskiego, a ten skierował ją do siatki. Na tym zresztą nie poprzestała, kilka minut później w dogodnej sytuacji znowu znalazł się Domański, ale

tym razem przeciwny golkeeper nie dał się zaskoczyć. Puszcza skuteczna była nie tylko w ataku. Jak zwykle dobrze spisywała się również w defensywie – z tego zresztą jest nawet bardziej znana. W 39 min dopadł ją jednak pech. Po strzale Grzegorza Platka piłka odbiła się bowiem od kogoś w polu karnym, zmieniając lot. Bezradnemu Marcinowi Staniszewskiemu, który rzucił się w przeciwną stronę, pozostało tylko patrzeć, jak wpada do siatki.

Również po zmianie stron przeważała przyjezdna ekipa. I niewiele potrzebowała czasu, żeby odzyskać prowadzenie. Po dośrodkowaniu Longinusa Uwakwe celnie uderzył piłkę głową Bartosza Żureka (w taki sam sposób

gola uzyskał Orłowski). Było też blisko trzeciego trafienia, m.in. po strzale Dominika Radziemskiego, który jednak przymierzył w słupkę. W końcówce trener niepołomiczan, Tomasz Tulacz, miał nawet powstrzymać swoich zawodników przed zbyt otwartą grą, ale oni chyba czuli się zbyt pewnie i kosztowało ich to bardzo drogo. Gospodarze bowiem wyrównali po kontrze Krzysztofa Ropskiego. Mało tego, dwie minuty później następne takie wyjście Ropskiego dało Siarce zwycięstwo. Ten mecz przyniósł Puszczy jeszcze inne straty i może odbić się na niej w pierwszym wiosennym występie przeciwko Radomiakowi. Zabraknie w nim bowiem kartkowiczów, Orłowskiego i Piotra Stawarczyka.

Na trzech czołowych pozycjach – tyle drużyn awansuje wiosną do I ligi – znajdują się Raków Częstochowa – 41 pkt, Radomiak – 40 pkt, Odra Opole – 39 pkt. Puszcza, która jest czwarta (zespół, który zajmie tę pozycję na koniec rozgrywek wystąpi w barażach) uzbierała 31 pkt. (dan)

## NIE MA JESZCZE BILETÓW NA SIATKARSKIE ME

W przyszłym roku odbędą się w Polsce mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn. Gospodarzami będą cztery miasta – Kraków, Gdańsk, Szczecin i Katowice.

Nasza reprezentacja zmierzy się w fazie grupowej – mecze tej części mistrzostw odbędą się w dniach 25-27 sierpnia – z Serbią, Finlandią i Estonią. Wszystkie spotkania tych drużyn odbędą się w Gdańsku. Z kolei w Krakowie rywalizować będą Rosja, Bułgaria, Słowenia i Hiszpania. Ta grupa nazywana jest „grupą śmierci”.

Jeśli Polacy wywalczą awans, to przeniosą się do Krakowa, gdyż w play off (29-30 sierpnia) rozgrywki toczy się będą w Katowicach i w naszym mieście. Ich spotkania oraz półfinałowe i o medale rozegrane zostaną w Czyżynach, w największej polskiej hali, Tauron Kraków Arena (2-3 września).

Władze Polskiego Związku Piłki Siatkowej i przedstawi-

ciele komitetu organizacyjnego zapowiadali, że sprzedaż biletów rozpocznie się na początku grudnia. – Zależy nam na tym, żeby były kupowane jako prezenty pod choinkę dla kibiców i przez kibiców – mówił zaraz po losowaniu prezes PZPS, Jacek Kasprzyk. Podobno ceny nie będą zbyt wygórowane. Chodzi o to, żeby hale nie były puste, jak działo się podczas finałów tegorocznej Ligi Światowej. Nawet najbardziej zagorzali sympatycy siatkówki jeżdżący za naszą drużyną narodową nie tylko po kraju, nie zawsze gotowi byli wydawać wielkich kwot za bilety.

Zmieniony ma również być sposób dystrybucji wejściówek – chociaż na pewno zdecydowana większość będzie sprzedawana przez internet – ale siatkarscy działacze cały czas zastanawiają się, jak ma wyglądać. Dlatego też zapewne nie ogłoszono jeszcze sprzedaży biletów na ME. (dan)

POGOŃ SZCZECIN – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-0 (1-0) 1-0 – Drygas (10), 2-0 – Frączczak (54).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Furtak, Stawarczyk, Czarny, Mikołajczyk – Żurek (51. Lepiarz), Radziemski (51. Kuliga), Domański, Uwakwe, Łączek (71. Wójcik) – Orłowski.

Sędziował Zbigniew Dobrynin z Łodzi. Żółte kartki: Stawarczyk. Widzów: 3000.

## KONIEC PUCHAROWEJ PRZYGODY PUSZCZY

Na ćwierćfinale Pucharu Polski zakończyli występy w tych rozgrywkach małopolscy piłkarze. Tego zresztą można było się spodziewać, gdyż w pierwszym meczu w Niepołomicach ulegli Pogoni 1-2. W rewanżu to oni nawet pierwsi zaatakowali, ale wystarczyło, iż zagapili się w obronie i Kamil Drygas uzyskał prowadzenie dla gospodarzy. Jednak nawet ta strata nie odebrała im wiary, że mogą coś jeszcze uzyskać. Szli do przodu, ale nie zdołali stworzyć sobie okazji – oddali tylko jeden strzał w światło bramki – a drugi gol rywali pozbawił ich złudzeń. Mimo to występy Puszczy w PP trzeba uznać za bardzo udane. Wyliminowali z nich Garbarnię Kraków (III liga), Wdę Świecie (III liga), oraz dwie drużyny z Ekstraklasy, Koronę Kielce i lidera Lechię Gdańsk. Trzeciej, Pogoni, już nie dali rady. (dan)

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia. AS Progres – SMS Łódź 1-1 (0-1): Kurek. Bardzo nieudany był listopad dla nowohuckiej drużyny. Nie wygrała żadnego spotkania i już po pierwszym występie w tym miesiącu straciła pozycję lidera. Zimą spędzi na trzeciej pozycji – 36 pkt. Prowadzi Legia Warszawa – 44 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa I. Szreniawa Koszyce – Niedźwiedź 3-4 (1-3): Stalmach, Gwóźdź, Domagała. Było to zaległe spotkanie z 12 listopada. Po tym zwycięstwie Niedźwiedź wskoczył na pierwsze miejsce – 32 pkt. Szreniawa dalej jest jedenasta – 13 pkt.

Klasa B – grupa I. Mimo, że rozgrywki zakończyły się dwa tygodnie temu, to nastąpiła zmiana lidera. Mecz Novi Narama – Ekler Baranówka, który na boisku zakończył się wynikiem 1-4, został zweryfikowany jako walkower 3-0, gdyż w zespole gości wystąpił nieuprawniony zawodnik. W ten sposób Ekler spadł na trzecie miejsce i ma teraz 28 pkt, a przed nim znajdują się Spartak Charsznica – 31 pkt i Kapitol Raclawice – 28 pkt. (dan)



PIĄTEK

2.12

# TVP1

5.35 Telezakupy 6.10 Klan (3027) – telenowela TVP 6.40 Jaka to melodia? (3433) – teleturniej muzyczny 7.15 Chce mi się żyć 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Astronarium (18): Odległości w kosmosie – magazyn 9.05 Grzech Fatmagül (101) – serial Turcja (2011) 10.05 Czysta nad rozlewiskiem (12/13) – serial obyczajowy TVP 11.00 Królowa jednej nocy (42) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Przepis dnia (449) – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: 24 Godziny na Ziemi (2) – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 13.50 Grzech Fatmagül (102) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 16.00 Ojciec Mateusz (34): Skandal – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3434) – teleturniej muzyczny 17.55 Przepis dnia (450) – magazyn 18.00 Klan (3028) – telenowela TVP 18.35 Królowa jednej nocy (43) – serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Poldark: Wichry losu 2 (5) – serial Wielka Brytania (2016) 21.40 Weekendowy Hit Jedyńki: Złoto MacKenny – western USA (1969); reż.: J. Lee Thompson; wyk.: Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas, Lee J. Cobb 23.55 Tajemnice Hotelu Adlon (2/6) – film obyczajowy Niemcy (2013) 0.55 Głina (11/25) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 2.00 Widmo – thriller USA (2008); reż.: Masayuki Ochiai; wyk.: Joshua Jackson, Rachael Taylor, Megumi Okina (dozwolone od lat 16) 3.25 Notacje: Małgorzata Szejnert. Ciekawość reportera – cykl dokumentalny 3.45 Tajemnice Hotelu Adlon (2/6) – film obyczajowy Niemcy (2013) 4.40 Zagadkowa Jedyńka 5.20 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Rodzinka.pl (135): Zawsze z rodziną – serial komediowy TVP 6.30 Natura się o(d)placa: Oświęcim (3/11) – cykl reportaży 7.05 M jak miłość (1206) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama i Pogoda) 11.15 Barwy szczęścia (1548) – serial obyczajowy TVP 11.45 Biegi narciarskie: Puchar Świata: Lillehammer (sprint techniką klasyczną) 13.40 Rodzinka.pl (50): Boscy u doktora – serial komediowy TVP 14.10 Ekspres Miłosierdzia (9): Alkoholicy – cykl reportaży 14.45 Cesarzowa Ki (67/67) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Hity kabaretu: Koncista i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (1) – program rozrywkowy 17.05 Tylko z Tobą (98) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (5/94) – tele-

turniej 19.25 Barwy szczęścia (1548) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1549) 20.40 O mnie się nie martw 5 (13/13) – serial komediowy TVP 21.40 Rodzinka.pl (195): Zakaz palenia – serial komediowy TVP 22.15 Mów mi Mistrzu (1) – widowisko artystyczne 23.20 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (11/22) – serial sensacyjny Kanada/USA (2013) (dozwolone od lat 16) 0.15 Wszystko zostaje w rodzinie – film dokumentalny (dozwolone od lat 16) 2.05 Kickboxer – film sensacyjny USA (1989) (dozwolone od lat 16) 3.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (11/22) – serial sensacyjny Kanada/USA (2013) (dozwolone od lat 16) 4.45 Strefa rozrywki (9) – magazyn 5.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (112): Powrót po latach – serial kryminalny TVP 7.00 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Z otchłani czasu 7.30 Domisie: Poobiednia drzemka, czyli kto nie lubi leżakowania – program dla dzieci 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama i Pogoda) 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia – magazyn 12.25 Krótka historia (144): Kapral Wojtek – felieton 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (111): Rozstania i powroty – serial fabularny TVP 13.25 M jak miłość (1247) – serial TVP 14.25 Komisarz Alex (76): Przekręt – serial kryminalny TVP 15.20 Warto rozmawiać – program publicystyczny 16.20 Okrasa łamie przepisy: Gęś i piwo kozicowe – magazyn kulinarny 16.55 Domisie: Poobiednia drzemka, czyli kto nie lubi leżakowania – program dla dzieci 17.20 Krótka historia (145): Wielki kryzys – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Racja stanu (58) 18.25 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Z otchłani czasu 18.55 Na sygnale (111): Rozstania i powroty – serial fabularny TVP 19.25 Wolny Ekran (28) – magazyn 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (6): Węzeł Kootyjski – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (646): Powalczymy? – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia – magazyn 23.15 Muzeum Polskiej Piosenki czyli historia jednego przeboju (5) 0.15 Racja stanu (58) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.04 Więcej kultury (13) – dyskusja 7.25 Czysty Kraków (25) – felieton 7.25 Prosto z lasu – magazyn 7.38 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Przedsiębiorcza Polska (3) – magazyn 8.30 Telezakupy 08.55 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 9.30 Relacje (128) – magazyn ekonomiczny 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (752) – telenowela TVP 10.50 Europa z bliska (100) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 11.15 Rusz się człowieku (108) – magazyn 11.45 Sprawa dla reportera 12.35 Pogoda 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie

dzień 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.55 Historie szczęśliwe (26) – cykl reportaży 14.20 Śląskie niebo – reportaż Francja/Polska (2004) 15.35 Wstęp wolny – z kulturą (133) – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Pogoda 17.10 Msza Święta dla Chorych 2016 18.00 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 18.11 Kronika Kulturalna 18.16 Kalejdoskop regionalny – magazyn 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia; rozmowa 19.05 Błogosławieni miłośnikami... 19.15 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.30 Następny prośbę... – magazyn 20.55 Pogoda 21.00 Jak zmienia się Kraków 21.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.48 Kronika sportowa flesz 21.50 Kronika kulturalna 21.57 Krakowskie wodociągi (6) – felieton 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Sport w Regionach 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Telewizja Nocą (40)



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (186, 187) – serial fabularno-dokumentalny Polska 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Miss Supranational 2016 – widowisko 22.40 W stronę Słońca – film s.f. Wielka Brytania/USA (2007); reż. Danny Boyle 1.00 Głupia i głupsza – komedia kryminalna Kanada (2007); reż. Dean Hamilton 3.05 Tajemnice losu

tvn

5.15 Uwaga! 5.45 Mango 6.50 Kuchene rewolucja – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 19+ – serial paradokumentalny Polska 13.30 Szpital – serial paradokumentalny 14.30 Kuchene rewolucja – program rozrywkowy 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn repor-

terów 20.00 Shrek – film animowany USA (2001) 22.00 Star Trek: W ciemności – film s.f. USA (2013) 0.40 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.40 Uwaga! 1.55 Klub Magii

TVN 7



6.15 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zagubieni 2 – serial przygodowy 9.15 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy USA 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zagubieni 2 – serial przygodowy 16.55 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy USA 17.55 Zaklinaczka duchów 2 – serial fantasy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Stowarzyszenie Wędrujących Dżinsów – komedia USA (2005); reż. Ken Kwapis 22.35 Napoleon Wybuchowiec – komediodramat USA (2004) 0.20 Przynęta – film sensacyjny USA/Kanada (2000) 2.55 Klub Magii

TV 4

7.05 The Tom and Jerry Show – serial animowany 7.35 Kacze opowieści – serial animowany 8.00 The Tom and Jerry Show – serial animowany 8.30 Kacze opowieści – serial 8.55 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.00 Dom nie do poznania – reality show 11.00 Detektywi w akcji – serial przygodowy 12.00 Galileo – program popularyzatorski 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Po prostu Maria – telenowela 17.00 Droga do szczęścia – serial obyczajowy 18.00 Detektywi w akcji – serial przygodowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 19.55 Wymakowani 20.05 Wyścig śmierci: Frankenstein żyje – film sensacyjny RPA/Niemcy (2010) 22.10 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (49-51) – serial kryminalny 1.10 Ostra broń – dramat kryminalny USA (1997)



PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (15, 16) – serial sensacyjny 9.00 Napisana: Morderstwo 11 (10, 11) – serial kryminalny 11.00 Słodka miłość – telenowela 12.00 Siła (63, 64) – odnalezienie przeznaczenia – telenowela 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.00 Gwiazdy lombardu 15 – serial dokumentalny 15.30 13 posterunek 2 (22, 23) – serial komediowy 17.00 Aukcja w ciemno (19, 20) – serial dokumentalny 18.00 Gwiazdy lombardu 4 (56, 57) – serial dokumentalny 19.00 Gwiazdy lombardu 15 (356, 357) – serial dokumentalny 20.00 G.J. Jane – dramat obyczajowy USA/Wielka Brytania (1997) 22.25 Uciec, ale dokąd? – film sensacyjny USA (1993) 0.35 Hannibal – thriller Wielka Brytania/USA (2001) 3.05 Mike i Molly 3 – serial komediowy

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 21.40

● **ZŁOTO MacKENNY** – Amerykański western z 1969 roku. Arizona, 1872 rok. Szeryf MacKenna wpada w zasadzkę zastawioną przez starego wodza Apaczów. W potyczce śmiertelnie rani wodza. Indianin powierza mu starą mapę wskazującą drogę do legendarnej Doliny Złota. MacKenna postanawia spalić mapę. Wkrótce zostaje schwytany przez bezwzględnego bandytę, Colorado, który przetrzymuje jako zakładniczkę córkę miejscowego sędziego. Przestępca grozi, że zabije dziewczynę, jeśli szeryf nie zaprowadzi go do doliny. MacKenna wbrew sobie musi towarzyszyć bandzie awanturników w wyprawie po legendarny skarb Apaczów.

TVN, GODZ. 22.00

● **STAR TREK: W CIEMNOŚĆ** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2013 roku. Kapitan Kirk i podwładni zostają wysłani na odległą planetę z misją obserwacyjną. Na miejscu okazuje się, że aby pomóc tubylcom i ocalić będącego w niebezpieczeństwie komandora Spocka, muszą złamać regulamin. Jest to powodem degradacji kapitana Kirka. Tymczasem w Londynie dochodzi do nieoczekiwanego ataku na dowództwo federacji. Kapitan Kirk stara się o ulaskawienie, by wraz z załogą udać się w pościg za niebezpiecznym Khanem, agentem Gwiezdnej Floty. Troprowadzą do krainy ciemności, w której lojalność załogi zostanie wystawiona na próbę.

TV POLSAT, GODZ. 22.40

● **W STRONĘ SŁOŃCA** – Brytyjsko-amerykański film science-fiction z 2007 roku. Jest rok 2057. Słońce wydaje się tracić moc, a uzależniona od niej Ziemia zaczyna pokrywać się lodem. W stronę Słońca wyrusza ekspedycja, która ma umieścić na nim ładunek jądrowy. Ludzie liczą, że eksplozja pobudzi aktywność gwiazdy. Do misji zostaje wytypowanych osiem osób, nad którymi dowództwo obejmuje kapitan Kaneda. Okazuje się, że ktoś stara się, aby naukowcom nie udało się dotrzeć do celu. Jeden z pilotów pozbawia załogę zapasów tlenu. Icarus II zaczyna odbierać sygnały ostrzegawcze od poprzedniej wyprawy.

TVP 1, GODZ. 23.55

● **TAJEMNICE HOTELU ADLON** – Drugi odcinek miniserialu produkcji niemieckiej z 2013 roku. Alma poznaje goszczącą w hotelu „Adlon” fotografkę Undine Adams. Postanawia nie wychodzić za mąż i wyjechać z nią do Ameryki. Chce zabrać ze sobą córkę, lecz rodzice stanowią temu sprzeciw. Wybucha I wojna światowa. Gustaw umiera na nieznaną chorobę. Przed śmiercią postanawia wyjawiać Sonii prawdę o jej pochodzeniu. Po 12 latach do hotelu ponownie przyjeżdża Undine Adams w towarzystwie przybyłej również z Ameryki Heddy Burger. Hedda robi wielkie wrażenie na synu właściciela hotelu, Louisie.



# TVP1

5.35 Bulionerzy (53): Piramida – serial komediowy TVP 6.00 Bulionerzy (54): Baron 6.35 Las Story (24) – cykl reportaży 7.00 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7.35 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl (243) – magazyn 8.30 Goniec kresowy (12) – magazyn 9.05 Firmowe ewolucje (19) – reality show 9.40 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 10.05 My Wy Oni: Przyjęcie dziecka – magazyn 10.35 Astronarium (20): Zderzenia gwiazd – magazyn 11.10 Zatrzymaj Chwilę (9) – reality show 12.10 Hit Hit Hurra! (11) – widowisko muzyczne 13.35 Okrasa łamie przepisy: Wspomnienie lata – magazyn kulinarny 14.05 Ojciec Mateusz (156): Suknia – serial kryminalny TVP 14.55 Rozdarte serca (33) – serial obyczajowy Turcja (2014) 15.55 Skoki Narciarskie: Puchar Świata – Klingenthal (konkurs indywidualny) 17.05 Teleexpress 17.15 Skoki Narciarskie: Puchar Świata – Klingenthal (konkurs indywidualny) 18.35 Ranczo (130): Cuda, cuda ogłaszają – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 GOL – felieton 20.15 Pogoda 20.30 Hit na sobotę: Pitch Black – film science fiction USA (2000); reż.: David Twohy; wyk.: Vin Diesel, Cole Hauser, Radha Mitchell 22.25 Widmo – thriller USA (2008) (dozwolone od lat 16) 0.00 Złoto Mackenny – western USA (1969) 2.15 Persona non grata – dramat Polska/Rosja/Włochy (2005) 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Moje życie w stadzie – film dokumentalny Wielka Brytania (2014); reż.: David Allen 6.30 M jak miłość (1257) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.40 Na sygnale (117): Będzie dobrze – serial fabularny TVP 11.15 Książki na zimę (2) – felieton 11.20 Rodzinne oglądanie: Stawy Milickie. Kraina niezwykłości – film dokumentalny; reż.: Saturnina Homan, Artur Homan 12.00 Południk Wildsteina – program publicystyczny 12.35 Biegi narciarskie: Puchar Świata: Lillehammer (5 km techniką dowolną) 14.00 Familiada (2325) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.05 Rodzinka.pl (195): Zakaz palenia – serial komediowy TVP 15.45 Bake off: Ale ciacho! (2) – widowisko 16.45 Bake off: Ale przepis (2) 17.05 Herbatka z kabaretem (2) – program rozrywkowy 17.50 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (135) – kulisy 19.05 Postaw na milion (135) – teleturniej 20.05 XVIII Mazurska Noc Kabaretowa Mragowo 2016: Moda na swetry (1) – widowisko 21.20 Wesele w Kurnej Chacie – koncert 22.40 Zabójcze umysły (78) – serial USA (2007) (dozwo-

lone od lat 16) 23.35 XVIII Mazurska Noc Kabaretowa Mragowo 2016: Moda na swetry (2) – widowisko 0.35 Uroczystość – komedia USA (2010); reż.: Max Winkler; wyk.: Uma Thurman, Lee Pace, Rebecca Mader 2.15 Dżem – Rawa Blues Festival 2016 3.20 Druga strona medalu – thriller Kanada (2009); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Emanuelle Vaugier, Anthony Lemke, Alain Goulem, David Patrick Green (dozwolone od lat 16) 5.00 Srebra rozrywki (9) – magazyn 5.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1501) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1502) 6.30 Barwy szczęścia (1503) 7.00 Barwy szczęścia (1504) 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.50 Polonia 24 11.20 Halo Polonia – magazyn 12.10 Ojciec Mateusz (195): Medium – serial kryminalny TVP 13.05 Na dobre i na złe (646): Powalczymy? – serial TVP 14.05 Zarty i Barty (4) – program rozrywkowy 15.05 Okrasa łamie przepisy: Orzechy i wiklina – magazyn kulinarny 15.30 Tańczący z naturą – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (328) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1248) – serial TVP 18.50 Z drugiej strony (23) – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Buty (10) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Bodo (13) – serial biograficzny 21.50 Uwaga, Premiera!: Mur – film obyczajowy Polska (2013); reż.: Dariusz Glazer; wyk.: Tomasz Schuchardt – Turek, Ewa Telega, Piotr Machalica, Ewa Kolasinska, Rafał Maćkowiak, Magdalena Kuta, Bogdan Białik, Anna Jarosik-Trawińska, Aleksandra Konieczna, Marta Nieradkiewicz 23.20 Wiosenne powitanie jesieni, czyli świętujemy 55. urodziny Telewizji Kraków 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Telegazety 7.20 Pogoda 7.35 Ziołowa apteka: Czarnuszka siewna 7.50 Mój pies i inne zwierzątka – magazyn 8.10 Rusać się człowieku (109) – magazyn 8.40 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP – magazyn 8.55 Pożyteczni.pl – magazyn 9.30 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 10.00 Pogoda 10.05 Kalejdoskop regionalny 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 10.45 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 11.00 Jedź bezpiecznie – magazyn 11.15 Telenowyny: Romska Akademia Mediów 11.45 Polska z za siódmej miedzy (1) – cykl dokumentalny 12.45 Nożem i widelcem (138): Dania z krewetkami, deser twarogowy z kajmakiem – magazyn kulinarny 13.00 Pogoda 13.05 Antenowe remanenty 13.25 Niezwykłe skarby, nadzwyczajne klejnoty: Tajem-

nica Vermeera – film dokumentalny USA (2014) 14.35 Jesień w regionach 14.50 Jedź bezpiecznie (624) – magazyn 15.00 Jesień w regionach 15.25 Skarb trzech lotrów – film Polska (1972); reż.: Janusz Rutkiewicz; wyk.: Mieczysław Stoor, Barbara Marszałek, Bolesław Plotnicki, Janusz Zakrzewski, Andrzej Kopiczyński, Juliusz Berger 16.30 Antenowe remanenty 16.55 Jesień w regionach 17.10 Europa z bliska (101) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 17.31 Pogoda 17.35 Z Andruszem po Galicji 18.05 Bez krawata 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Kronika Kulturalna 19.10 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Dachy Krakowa, czyli literatura jest rozmową – magazyn o książkach 19.57 Błogosławieni miłośnikami... 20.08 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 20.20 Pod Tatrami 20.30 Wyciągnięci z PAKI – program kabaretowy 20.59 Mandaty/Omiń korki 21.05 Bez krawata 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.49 Speed 2 – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Antenowe remanenty 22.50 Kultowe rozmowy (142) 23.20 Dobry klimat dla morza: Jak zmienił się Bałtyk – cykl dokumentalny 23.50 Niezwykłe skarby, nadzwyczajne klejnoty: Tajemnica Vermeera – film dokumentalny USA (2014) 1.00 Antenowe remanenty

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 8.15 Turbo FAST – serial animowany USA 8.45 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany USA 9.15 Pan Peabody i Sherman Show – serial animowany 9.45 Przygody Kota w Butach – serial animowany 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Wymakowani – magazyn kulinarny 10.55 Przygoda w Paryżu – film animowany Francja (2011) 12.50 Ani słowa więcej – komediodramat USA (2013) 14.55 20-lecie Grupy MoCarta – koncert jubileuszowy 17.40 Z czekoladą w kuchni – magazyn 17.45 Chłopaki do wzięcia (13, 14) – serial dokumentalny Polska 18.40 Dwoje we troje – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Mister Supranational 2016 – widowisko 22.40 Twoja twarz brzmi znajomo 3 (1) – program rozrywkowy 0.45 Sinister – horror USA/Wielka Brytania (2012) 3.05 Tajemnice losu

## tvn

5.25 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telegazety 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2384-2787) – serial obyczajowy Polska 12.50 Ugotowani (12-ost.) – program kulinarno-rozrywkowy Polska 13.50 Top Model – reality show 15.00 Azja Ekspres – reality show 16.30 MasterChef – program rozrywkowy

Polska 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Nad życie – dramat biograficzny Polska (2012) 22.00 Sześć dni, siedem nocy – komedia przygodowa USA (1998) 0.05 Star Trek: W ciemności – film s.f. USA (2013) 2.50 Uwaga! 3.10 Klub Magii

## TVN 7

5.10 Ukryta prawda (65, 66) – serial paradokumentalny Polska 7.05 Mango – telegazety 9.10 Przyjaciele 4 (7-12) – serial komediowy USA 12.15 Zaklinaczka duchów 2 – serial obyczajowy USA 13.15 Syn Rambow – film familijny Francja/Wielka Brytania/Niemcy (2007) 15.20 Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia – film fantasy USA/Nowa Zelandia (2008) 19.00 Miasto duchów – komedia USA (2008) 21.10 Dopóki piłka w grze – dramat obyczajowy USA (2012) 23.35 Mała miss – komediodramat USA (2006) 1.45 Klub magii

## TV 4

6.00 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 7.05 The Tom and Jerry Show – serial animowany USA 7.35 Kacze opowieści – serial animowany 8.00 The Tom and Jerry Show – serial animowany USA 8.30 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Garfield Show – serial animowany USA 9.15 Wymakowani – magazyn kulinarny 9.30 George prosto z drzewa 2 – film familijny USA/Australia (2003) 1.10 Policjantki i policjanci (232, 233, 234-ost.) – serial obyczajowy Polska 14.25 Prawie bezprawie – komedia kryminalna USA (2012) 16.00 Apollo 13 – dramat katastroficzny USA (1995) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (174, 175) – serial obyczajowy Polska 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 23.00 Wyrok śmierci: Frankenstein żyje – film sensacyjny RPA/USA (2010) 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 3.00 Disco Polo Life – program muzyczny

## PULS

6.00 Niesamowite! (12, 13) – serial dokumentalny Polska 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.55 Szalone fabryki polskiej muzyki! 8.50 Wojciech Ciejrowski. Boso – Etiopia (3-7) – serial dokumentalny Polska 11.55 13 posterunek 2 (14, 15) – serial komediowy 13.25 Trzech mężczyzn i dziecko – komedia USA (1987) 15.30 Zemsta frajerów w raj – komedia USA (1987) 17.20 Dracula: Wampiry bez zębów – komedia USA/Francja (1995) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany USA 20.00 Uciec, ale dokąd? – film sensacyjny USA (1993) 21.55 Wpół do śmierci 2 – film sensacyjny USA (2007) 23.50 Kuloodporni – komedia sensacyjna USA (1996) 1.25 Mike i Molly 3 – serial komediowy 2.55 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00  
● **NAD ŻYCIE** – Polski film obyczajowy z 2012 roku. „Nad życie” to historia inspirowana życiem znanej polskiej siatkarki Agaty Mróz-Olszewskiej. Odnosząca międzynarodowe sukcesy zawodniczka zakochuje się w Jacku. O takiej miłości zawsze marzyła. Wszystko ma być jak w bajce – ślub, dzieci i dom w górach. Plany niweczy jedna informacja.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.30  
● **PITCH BLACK** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Uszkodzony statek kosmiczny przewożący skazańców jest zmuszony do awaryjnego lądowania na bezludnej planecie. Z katastrofy uchodzą z życiem pilot Carolyn Fry, policjant Johns, eskortowany przez niego przestępca Riddick i kilku innych pasażerów. Na pogrążającej się w coraz większych ciemnościach planecie rozbitkowie odnajdują niezidentyfikowane szkielety oraz ślady ludzkiej obecności. Wkrótce nieznane drapieżne istoty zaczynają polować na ocalałych.

★★★

TVN, GODZ. 22.00  
● **SZEŚĆ DNI, SIEDEM NOCY** – Amerykańska komedia romantyczna z 1998 roku. Robin Monroe i jej narzeczony spędzają egzotyczne wakacje na wyspie. Jednak dziewczyna musi przerwać urlop i wrócić na jeden dzień do pracy. Ponieważ nie ma już biletów na samolot, decyduje się na wynajęcie małej awionetki pilotowanej przez ekscentrycznego Quinna. W czasie lotu rozpętuje się burza. Utraciwszy panowanie nad maszyną, Quinn jest zmuszony do awaryjnego lądowania. Samolot rozbija się na bezludnej wyspie. Rozbitkowie nie mają drogi odwrotu, zostają uwięzieni pośród dzikiej przyrody. Od tej pory są skazani na swoje towarzystwo.

★★★

TVP 1, GODZ. 22.25  
● **WIDMO** – Horror produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Fotograf Ben otrzymuje propozycję pracy w Tokio. Leci do Japonii z niedawno poślubioną żoną, Jane. W trakcie podróży małżonkowie mają wypadek, gdy tuż przed samochodem pojawia się nagle młoda kobieta. Jane jest przekonana, że kobieta została potrącona, ale nigdzie nie ma zwłok. Gdy Ben podejmuje pracę, odkrywa na swoich fotografiach białe smugi przypominające sylwetkę człowieka. Jane wydaje się, że plamy na zdjęciach są cieniem potrąconej dziewczyny, która szuka zemsty.

## Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt. 11-22, sob. 12-22  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26  
606 205 558  
os. Na Lotnisku 4  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Wieczorki taneczne, gra DJ Maros  
piątki i soboty, w godz. 19-24

Sylwester – bilety w sprzedaży

## HURTOWE CENY OPON

# bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20  
502 604 276

sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą



## F.H.U. HANBUD

OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA



KORZYSTNE RĄTY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



## TVP1

5.30 Bulionerzy (55): Mąż w delegacji 5.55 Bulionerzy (56): Salsa 6.30 Słownik polsko@polski 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Ziarno: Kim są wolontariusze 9.10 Święta rodzina (1/4) – film fabularny Włochy (2007) 10.15 Zakochaj się w Polsce (13): Zabrze 10.40 Jak to działa (127): Ciekawe urządzenie 11.10 Weterynarze z sercem (13) 11.40 Misja – kondycja 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Płomień miłosierdzia – felieton 13.00 BBC w Jedynce: Tajemnicze Indie. Kraina gór 13.55 Tajemnice doping. Czerwona kartka dla Rosji – film dokumentalny Niemcy (2016) 14.45 Skoki Narciarskie: Puchar Świata – Klingenthal (konkurs indywidualny) 17.15 Teleexpress 17.25 Pogoda 17.35 Zatrzymaj Chwilę (10) – reality show 18.35 Jaka to melodia? (3435) – teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.12 Szlachetna Paczka 20.15 Pogoda 20.25 Blondynka (53): Albo ja, albo on – serial TVP 21.20 Płomień miłosierdzia – felieton 21.30 Zakochana Jedynka: Blue Jasmine – komediodramat USA (2013); reż.: Woody Allen; wyk.: Cate Blanchett, Alec Baldwin, Sally Hawkins, Bobby Cannavale, Peter Sarsgaard 23.15 Sportowa niedziela 23.45 Jaka to melodia? (3435) – teleturniej muzyczny 0.40 Pitch Black – film science fiction USA (2000); reż.: David Twohy; wyk.: Vin Diesel, Cole Hauser, Radha Mitchell 2.35 Blue Jasmine – komediodramat USA (2013) 4.20 Zakończenie dnia

## TVP2

5.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.35 Stawy Milickie. Kraina niezwykłości – film dokumentalny 6.20 M jak miłość (1258) 7.15 Barwy szczęścia (1545) 7.45 Barwy szczęścia (1546) 8.20 Barwy szczęścia (1547) 8.50 Barwy szczęścia (1548) 9.25 Barwy szczęścia (1549) 9.55 Książki na zimę (3) – felieton 10.00 Biegi narciarskie: Puchar Świata: Lillehammer (10 km technika klasyczna) 11.10 Podróże z historią (22): Historia wśród fal – cykl dokumentalny 11.45 Makłowicz w podróży. Kanada: Quebec, Montreal – magazyn kulinarny 12.20 Gwiazdy w południe: Bierz forę i w nogi – komedia USA (1969); reż.: Woody Allen; wyk.: Woody Allen, Janet Margolin, Marcel Hillaire, Jacquelyn Hyde, Lonny Chapman 14.00 Familiada (2326) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.15 Na dobre i na złe (654): Nikt nie jest doskonały – serial TVP 16.15 Kochanie, ratujmy nasze dzieci (1) – reality show 17.15 Herbatka z kabaretem (3) – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Rodzinka.pl (195): Zakaz palenia – serial komediowy TVP 19.20 Myślnik, program z książką w roli głównej – magazyn o książkach 19.50 Neo-Nówka przedstawia The Sejm – program rozrywkowy 20.20 Piłka ręczna kobiet: Mistrzostwa Europy Szwecja 2016: Francja-Polska 22.40 Mariolka prawdę Ci powie – widowisko rozrywkowe 23.15 Studio Teatralne Dwójki: Traktat o miłości – spektakl teatralny Polska; reż.: Agata Puszcz (dozwolone od lat 16) 0.20 Bracia Karamazow – dramat Czechy/Polska (2008); reż.: Petr Zelenka; wyk.: Ivan Trojan, Radek Holub, Igor Chmela, David Novotný, Lenka Krobotová, Michaela Badinková, Lucie Zacková, Martin Mysicka, Andrzej Mastalerz, Adrianna Miara 2.15 Bierz forę i w nogi – komedia USA (1969); reż.: Woody Allen; wyk.: Woody Allen, Janet Margolin, Marcel Hillaire, Jacquelyn Hyde, Lonny Chapman 3.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

8.40 Smaki polskie – na zielono. Bez niego ani rusz, i już – wszystko o majeranku 8.50 Smaki polskie: Gęś na co dzień i od święta 9.05 Wolny Ekran (29) 9.20 Polska z Miodkiem (151) 9.30 Ziarno: Kim są wolontariusze 10.00 Borówka skrzat wyrusza w świat (5): Rezerwat Przyrody Dębina 10.20 Petersburski Music Show (51) 10.50 Hotel pod żyrafą i nosorożcem (7/13): Kocury 11.40 Turystyczna jazda: Helsinki 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Miejsce z historią: Włodawa – miasto trzech kultur 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny w Warszawie 14.15 Program rozrywkowy 14.40 Zakochaj się w Polsce (17): Szczecin 15.10 Hit Hit Hurra! (9) 16.30 Rodzinka.pl (75): Przelotne miłości 17.00 Rodzinka.pl (76): Nowoczesna rodzinka 17.25 Polska z Miodkiem (151): Warta, Liswarta, Pilica, Bug 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1249) 18.50 Oczy w oczy (26) 19.25 Borówka skrzat wyrusza w świat (5): Rezerwat Przyrody Dębina 19.45 Dobranoc: Szceny z życia smoków: Urodziny (6) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ranczo (118): Kto tu rządzi 21.40 Wszystko co kocham – film obyczajowy Polska (2009); reż.: Jacek Borcuch; wyk.: Mateusz Kościukiewicz, Olga Frycz, Jakub Gierszal, Andrzej Chyra, Anna Radwan, Katarzyna Herman, Mateusz Banasiuk, Igor Obłoz, Marek Kalita, Zygmunt Małanowicz (dozwolone od lat 16) 23.20 Bóg liczy na Ciebie: ŚDM – Jesteśmy razem (1) 0.25 Polska z Miodkiem (151): Warta, Liswarta, Pilica, Bug 0.35 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

8.15 Superliga Tenisa Stołowego (7) 9.10 Superliga przy stole (7) 9.25 Jesień w regionach 9.40 Nożem i widelcem 10.00 Pogoda 10.05 Pod Tatrami 10.15 Bez krawata 10.35 Magazyn Medyczny 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Małopolski Szlak Kulinaryny 11.15 Przystanek Ziemia (148) 11.45 Zakopane na szlaku wydarzeń 12.10 Głos Regionów 13.05 Pogoda 13.15 Rolnik szuka żony 3 (1) 14.10 Piłka nożna: Futsal: Ekstraklasa: Piast Gliwice-Rekord Bielsko Biala 15.20 Antenne remanenty 15.45 Echa tygodnia 16.00 1200 Muzeów (27): Panorama Racławicka 16.35 Młodzież kontra 17.31 Pogoda 17.35 Debata edukacyjna 18.05 Krakowskim targiem 18.25 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Bliżej polityk 19.15 Złote archiwum Telewizji Kraków 20.35 Z Andruszem po Galicji 21.05 Mandaty/Omiń korki 21.10 Kronika Sportowa 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.49 Jedź bezpiecznie 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa tygodnia 22.50 Było, nie minęło 23.20 Reportaż 23.50 Śląskie niebo 1.05 1200 Muzeów (27): Panorama Racławicka 1.35 Skarb trzech lotrów – film TVP; reż.: Janusz Rutkiewicz; wyk.: Mieczysław Stoor, Barbara Marszałek, Bolesław Plotnicki, Janusz Zakrzewski, Andrzej Kopiczyński, Juliusz Berger



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – program publicystyczny 7.40 Jeżdźcy smoków (1) – serial animowany 8.10 Turbo FAST – serial animowany 8.40 Jeżdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany 9.10 Przygody Kota w Butach – serial animowany 9.40 Scooby-Doo i najeźdźcy z kosmosu – film animowany USA (2015) 11.25 Daleko jeszcze? – komedia USA (2005); reż.: Brian Levant 13.30

Jumanji – film przygodowy USA (1995); reż.: Joe Johnston 15.40 Twoja twarz brzmi znajomo 3 (1) – program rozrywkowy 17.40 Z czekoladą w kuchni 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Dwoje we troje – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Miss Polski 2016 – widowisko 22.40 Cienka czerwona linia – film wojenny USA (1998); reż.: Terence Malick 2.25 Tajemnice losu – program rozrywkowy

tvn

5.25 Uwaga! 5.45 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień Dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 11.30 Co za tydzień – magazyn 12.00 Druga szansa (13-ost.) – serial obyczajowy 13.00 Na noże (13-ost.) – serial obyczajowy 14.00 Shrek – film animowany USA (2001) 16.00 Piorun – film animowany USA (2008) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 „Kaprys losu” – pilot serialu 22.30 Jak się pozbyć cellulitu – komedia obyczajowa Polska (2011) 0.45 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 1.45 Uwaga! 2.05 Klub Magii

TVN 7

tvn

4.50 Ukryta prawda (67, 68) – serial paradokumentalny 6.45 Mango 8.50 Przyjaciele 4 (13-18) – serial komediowy 11.50 Zaklinaczka duchów 2 (3-5) – serial fantasy 14.45 Prawo i Jale Wade – western USA (1958) 16.35 Stowarzyszenie Wędrujących Dżinów – komedia USA (2005) 19.00 Dziadek z przypadku (17, 18) – serial komediowy 20.00 Ścigany – dramat sensacyjny USA (1993) 22.40 Kroniki Shannary – serial fantasy 23.45 Doskonały świat – dramat sensacyjny USA (1993) 2.45 Klub magii

TV 4

6.00 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 6.30 Garfield Show – serial animowany 6.45 Tom and Jerry Show – serial animowany 7.15 Kacze opowieści – serial animowany 7.45 Tom and Jerry Show – serial anim. 8.15 Kacze opowieści – serial anim. 8.45 Przyjaciel Świętego Mikołaja – film dla dzieci Kanada (2010) 10.40 Galileo (591, 592) – program popularnonaukowy 12.45 Apollo 13 – dramat katastroficzny USA (1995) 15.45 Oskar – komedia USA (1991) 18.00 Big Box Little Box (1) – program rozrywkowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Król wikingów – film fantasy Malesja/USA (2013) 22.20 Śmiertelna odwilż – horror USA/Kanada (2009) 0.30 Martwy za życia – film sensacyjny USA (2007) 2.20 Niesamowite rekordy – program rozrywkowy 3.00 Disco Polo Life – program muzyczny



PULS

6.00 Taki jest świat 2 6.55 13 posterunek 2 (21-23) – serial komediowy 8.40 Wojciech Cejrowski. Boso – Tek-sas (6-9) – serial dokumentalny 10.45 Wojciech Cejrowski. Boso – Tajlandia (1) – serial dokumentalny 11.30 Tajemnica Rajskiego Wzgórza – film familijny Węgry/Wielka Brytania/Francja (2008) 13.30 Piękna i bestia – film fantasy Niemcy/Austria (2012) 15.25 Zaginiony świat: Jurassic Park – film przygodowy USA (1997) 18.15 Goście w Ameryce – komedia USA/Francja (2001) 20.00 Ghost Rider – thriller USA/Australia (2007) 22.05 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA/Niemcy/RPA (2008) 0.15 Code Black: Stan krytyczny 2.25 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywkowy 3.25 Mike i Molly 3

## ANDRZEJKI Z ARCHEOLOGIA W TLE...

Listopad – ów miesiąc zadumy i pamięci o zmarłych przodkach – powoli odchodzi w przeszłość. Przed nami wyczekiwanie na święta Bożego Narodzenia i będąca zwieńczeniem roku szaloną noc sylwestrową. Zanim to jednak nastąpi, czeka nas jeszcze jedno wydarzenie i to nie byle jakie. Andrzejki to uroczystość tradycyjnie przypadająca na zakończenie listopada. Jest ona świętem nie tylko samego jubilata, czyli Andrzeja, ale i wieczorem wróżb, magii oraz przepowiedni. Przed adwentem są ostatnią okazją do hucznych tańców i zabaw.



Wiadomo, że nazwa tego wieczoru wiąże się z jego patronem – św. Andrzejem. Był on jednym z uczniów Chrystusa, apostołem, który poniósł męczeńską śmierć na krzyżu w kształcie litery X. Nie do końca jest jednak znany rodowód andrzejek. Według części historyków andrzejkowe wróżby narodziły się w starożytnej Grecji, na co wydaje się wskazywać etymologia imienia ich opiekuna. Inni upatrują początków tego święta w celtyckich wierzeniach. Jak było naprawdę, trudno orzec, faktem jest, iż zwyczaj andrzejkowych zabaw, pełnych magii i gusła, bardzo szybko rozprzestrzenił się w całej Europie.

W Polsce tradycje te znane były już przed wiekami, czego dowód znajdujemy we wzmiankach na temat rodzimych obrządków andrzejkowych u XVI-wiecznego historyka Marcina Bielskiego. W jednym ze swych dzieł zamieścił on znamienne słowa „należcie wosku na wodę, poznać swoją przygodę”. Warto jednak nadmienić, iż w andrzejkowym wieczorze przepowiedni początkowo mogły uczestniczyć jedynie panny. Chcąc poznać swą przyszłość, wiążącą się ze sferą uczuciową, odczytywały z kształtu zastygłej masy woskowej cechy przyszłego oblubieńca oraz wróżyły, losując różne przedmioty o symbolicznym znaczeniu. Powszecznym zwyczajem było również odczytywanie losu z gałązki wiśni bądź czereśni, której zakwitnienie miało być oznaką rychłego zamążpójścia. Tym wszystkim zabiegom patronował św. Andrzej – być może dlatego, iż uważany jest za opiekuna małżeństw, zakonanych par i orędownika pragnień i modlitw w intencji szczęśliwego zamążpójścia. Stąd też dziewczęta właśnie u tego świętego szukały wstawienia.

Dziś matrymonialne wróżby andrzej-

kowe już nie są traktowane przez młodych z tak olbrzymią powagą jak dawniej. Służą raczej zabawie, są także doskonałym sposobem na spędzenie ostatnich listopadowych wieczorów, a nie prognostykami na przyszłość. W takim właśnie duchu dobrej zabawy odbyły się zajęcia andrzejkowe dla dzieci z klubu Herkules oraz Karino w nowohuckim Oddziale Muzeum Archeologicznego w Krakowie. We wnętrzach XIX-wiecznego dworu, w atmosferze pełnej tajemniczości, najmłodsi mogli dowiedzieć się, jaka będzie ich przyszłość. Dzieci losowały specjalnie przygotowane wróżby, dzięki którym poznawały, co ich czeka w ciągu najbliższych miesięcy. Miłość, wielkie pieniądze, a może kariera naukowa – na te pytania odpowiedzi udzieliły symboliczne karty. Nie zabrakło też wróżb z sere, na których zapisane były imiona potencjalnych oblubieńców i oblubienic, oraz tradycyjnego ustawiania butów w kolejce do drzwi. Zwieńczeniem wieczoru było lanie wosku i odczytywanie kształtów jego cieni w blasku migoczącego światła świecy.

Andrzejkowe zwyczaje mają bardzo ciekawą historię. Nasi przodkowie wierzyli, że tego wieczoru przyszłość otwiera przed nimi swoje tajemnice. Wróżąc, chcieli zapewnić sobie pomyślność w miłości, a do wszelkich przepowiedni podchodzili z dużą powagą. Obecnie, choć andrzejki nie tracą na popularności, mają całkiem inny charakter, w którym dominuje śmiech i zabawa. Warto więc w ten szczególnie listopadowy wieczór podtrzymać dawne zwyczaje i zebrać się we wspólnym gronie, aby z przymrużeniem oka poznać, co czeka nas w przyszłości.

Anna Kolasa

Fot. Anna Piwowarczyk

## PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

Tel. 696-620-705



# TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 Klan (3028) 6.25 Jaka to melodia? (3434) 6.55 BBC w Jedyne: Tajemnicze Indie. Kraina gór – serial dokumentalny Wielka Brytania (2015) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.13 Kwadrans polityczny 8.30 Po prostu zdrowie: TAVI 9.05 Grzech Fatmagül (102) 10.05 Czysta nad rozlewiskiem (13/13) – serial obyczajowy TVP 11.00 Królowa jednej nocy (43) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Przepis dnia (450) – magazyn 12.50 Natura w Jedyne: Dzika Japonia (1) – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2014) 13.55 Grzech Fatmagül (103) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator (54) – cykl reportaży 15.50 Klan (3029) – telenowela TVP 16.20 Jaka to melodia? (3436) – teleturniej muzyczny 16.50 Święta od kuchni (1) – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Serce dla dzieci – koncert 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.25 Teatr Telewizji: Gola Baba – spektakl teatralny Polska; reż.: Joanna Szczepkowska 21.55 Chodzi o pieniądze – magazyn 22.25 Gol Ekstra – felieton 23.00 Historia w Jedyne: Ziemia przemówiła – film dokumentalny Polska (2016) 0.10 Na dobre i na złe – komedia USA (1997); reż.: Bryan Spicer; wyk.: Tim Allen, Kirsty Alley, Jay O. Sanders 2.10 Przyjście na dziesięć osób plus trzy – film Polska (1973); reż.: Jerzy Gruza; wyk.: Zdzisław Makliewicz, Leon Niemczyk, Olgierd Łukaszewicz, Wiesław Dymny, Józef Morgala 3.15 Nadia Sawczenko: Nasza Nadzieja – film dokumentalny Ukraina (2015) 4.10 Notacje: Marian Fuks. Przygody mojego życia 4.25 Zagadkowa Jedynka 4.55 Zakończenie dnia

# TVP2

6.05 Rodzinka.pl (136): Życie jest ciężkie 6.35 Coś dla Ciebie 7.05 M jak miłość (1207) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1549) 11.35 Na dobre i na złe (276): Siostry 12.35 Tylko z Tobą (98) 13.35 Rodzinka.pl (51): Golono-strzyżono 14.10 Makłowicz w podróży. Hiszpania: Costa Tropical 14.45 Imperium miłości (1) – serial kostiumowy Turcja (2014) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.05 O mnie się nie martw 5 (13/13) 17.05 Tylko z Tobą (99) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (6/94) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1549) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1550) 20.40 M jak miłość (1259) – serial TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (992) 21.45 Jedyna szansa (3) – serial Francja (2015) 23.00 O mnie się nie martw 5 (13/13) – serial komediowy TVP 23.55 Czy świat oszalał?: Wojna, której nie widać – film dokumentalny Francja (2013); reż.: Paul Moreira 1.10 Wiadomości z drugiej ręki (10) – serial TVP 1.40 Wiadomości z drugiej ręki (11) 2.15 Sandały rybaka – film kostiumowy USA (1968); reż.: Michael Anderson; wyk.: Anthony Quinn, Laurence Olivier, Oskar Werner, Vittorio De Sica, John Gielgud 4.50 Wojna, której nie widać – film dokumentalny Francja (2013) 5.55 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.15 Racja stanu (58) 6.50 Nad Niemnem 7.10 Moliki książkowe (2): Domowi odkrywcy 7.30 Supelkowe ABC (14) 08.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Historia żywa: Spadkobiercy powstańczej armii 11.35 Z drugiej strony (23) 12.25 Krótka historia (145) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1505) 13.25 Ranczo (118): Kto tu rządzi

14.20 Oczy w oczy (26) 14.50 Goniec kresowy (12) 15.20 Smaki polskie: Gęś na co dzień i o święta 15.40 Brawo polski! 15.55 Sonda 2 (44) 16.30 Galeria (123) 16.55 Supelkowe ABC (14) 17.20 Krótka historia (146) 17.30 Teleexpress 17.55 Kulturalni PL (328) 18.55 Barwy szczęścia (1505) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (24): Korsarze 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 O mnie się nie martw 3 (8/13) 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia 23.15 Eugeniusz Bodo – za winy niepopelnione 0.10 Tańczący z naturą 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Polska zza siódmej między 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Przedsiębiorca Polska (4) 8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Przystanek Ziemia (148) – magazyn 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (753) – telenowela TVP 10.55 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP – magazyn 11.15 Dobry klimat dla morza: Jak zmienił się Bałtyk – cykl dokumentalny 11.45 Młodzież kontra 12.35 Pogoda 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni (29) 14.20 Pułapka Stalina – film dokumentalny Francja (2005); reż.: Xavier Delle, Nicolas Jalot 15.20 Antenowe remanenty 15.35 Czas na Pracę! Praca na czasie! (137) – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Pogoda 17.00 Sport w Regionach – flash 17.10 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Parafia z sercem – cykl reportaży 17.56 Tak dla czystego powietrza 18.05 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Rolnictwo dla bioróżnorodności – bioróżnorodność dla człowieka – magazyn 19.20 Mandaty/Ominiorki 19.25 Magazyn Medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.32 Więcej sportu (14) 21.00 Pogoda 21.03 Na Swoim 21.15 Nowohucka Kronika Filmowa – magazyn 21.25 Mandaty/Ominiorki 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Małopolska – to lubię – cykliczny program edukacyjny 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Sport w Regionach 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Pułapka Stalina – film dokumentalny Francja (2005) 0.35 Antenowe remanenty



## POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malinowski i partnerzy (188, 189) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Poznaj swoje prawa (1) – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.10 Prometeusz – horror USA/Wielka Brytania (2012) 22.55 Szalony lot – dramat sensacyjny Wielka Brytania/Rumunia/USA (2007) 1.00 Skubani – film animowany USA (2013) 2.55 Tajemnice losu



8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 13.00 19+ – serial paradokumentalny 13.30 Szpital – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Projekt Lady (1) – reality show 21.55 Ślub od pierwszego wejrzenia (10-ost.) – reality show 22.55 Życie bez wstydu (1) – reality show 23.55 Nigdy w życiu! – komedia romantyczna Polska (2004) 2.05 Co za tydzień

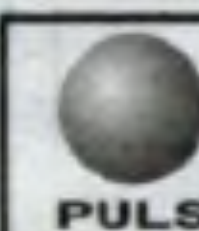
## TVN 7



6.15 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zagubieni 2 – serial przygodowy 9.15 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zagubieni 2 – serial przygodowy 16.55 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy 17.55 Zaklinaczka duchów 2 – serial obycz. 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Dzieci z Jedwabnego Szlaku – dramat wojenny Niemcy/Australia/Chiny (2008) 22.35 Skazany na śmierć 2 (1) – serial sensacyjny USA 23.40 Dopóki piłka w grze – dramat obyczajowy USA (2012) 2.00 Klub magii

## TV 4

6.00 Nieśmiertelny – serial fantasy 7.05 The Tom and Jerry Show – serial animowany 7.35 Kacze opowieści – serial animowany 8.05 The Tom and Jerry Show – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszki Miki (1) – serial animowany 9.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.00 Dom nie do poznania – reality show 11.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Po prostu Maria – telenowela 17.00 Droga do szczęścia – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Big Box Little Box – program rozrywkowy 22.00 Galileo (592, 593) – program popularnonaukowy 0.00 Sabotaż – thriller Kanada (1996) 2.05 Interwencja 2.20 Graffiti 2.40 Tak czy nie?



## PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (16, 17) – serial sensacyjny 9.00 Napisała: Morderstwo 11 (11, 12) – serial kryminalny 11.00 Słodka miłość – telenowela 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie (64, 65) – telenowela Turcja 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.05 Gwiazdy lombardu 15 – reality show 15.30 13 posterunek 2 (23, 24) – serial komediowy 17.00 Aukcja w ciemno (20, 21) – serial dokumentalny 18.00 Gwiazdy lombardu 4 (58, 59) – reality show 19.00 Gwiazdy lombardu 7 (115, 116) – reality show 20.00 Gwiazdy lombardu 4 (60–62) – reality show 21.20 Terapia szokowa – serial dokumentalny 22.10 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999) 0.25 Zobacz to!

### Nasze miasto

## SPRAWIEDLIWOŚĆ PO LATACH

Czy żądanie elementarnej sprawiedliwości wobec funkcjonariuszy komunistycznego reżimu wreszcie – przynajmniej w drobnej części – doczeka się spełnienia? Czy wreszcie uda się odebrać byłym funkcjonariuszom bezpieki przywileje, którymi cieszyli się przez 27 lat? Przygotowywana ustawa obejmie nieco ponad 13 tysięcy esbeków, którzy wciąż pobierają kwoty znacznie wyższe od przyznawanych zwyczajnym emerytom. W sytuacji, gdy najniższa emerytura wyniesie (po podwyżce) tysiąc złotych, a średnia około dwóch tysięcy, czy jest sprawiedliwe, aby służby chroniące sowiecką władzę nad Polską, mogły korzystać z wielokrotnie wyższych świadczeń? Najwyższe emerytury, wypłacane dziś funkcjonariuszom Służby Bezpieczeństwa czy Wojskowej Służby Wewnętrznej, wynoszą nawet 12 tysięcy złotych, około stu z nich otrzymuje ponad 9 tysięcy, prawie półtora tysiąca dostaje od 6 do 9 tysięcy, a ponad 12 tysięcy – od 3 do 6 tysięcy.

W poprzednich kadencjach parlamentu wielokrotne próby pozbawienia przywilejów funkcjonariuszy UB, SB czy WSW, blokowali prezydenci Wałęsa i Kwaśniewski. Przyjęta w 2009 roku ustawa okazała się nieskuteczna. Mijały lata i ludzie w rodzaju Kiszczaka kpili sobie ze sprawiedliwości. Dlaczego było to możliwe? Bo część elit politycznych III Rzeczypospolitej, w tym niestety wielu znaczących działaczy „Solidarności” z lat 1980–1989, wyparło się sprawy wolności i przeszło na stronę przefarbowanych komunistów. Dla stanowisk i pieniędzy przekreślili swoją przeszłość i wykoślawili demokrację, pozwalając sowieckim kolaborantom uchylać się od odpowiedzialności za oczywistą zdradę stanu. Dzisiaj zasilają szeregi tzw. totalnej opozycji, walcząc o odzyskanie utraconej władzy. Odebranie nadzwyczajnych emerytur funkcjonariuszom reżimu po tylu latach ich dostatków, a często życia w luksusie, będzie miało przynajmniej symboliczny wymiar, bo przecież tego, co wyszabrowali w minionych latach i tak już nie zwrócą.

Jak na ironię dopiero teraz do Sejmu trafia projekt ustawy, przyznającej stały dodatek do rent i emerytur działaczom opozycji antykomunistycznej i „Solidarności”. Dla wielu z nich, żyjących dziś bardzo skromnie, będzie to przynajmniej częściowe zadośćuczynienie. Oczywiście partie opozycji będą przeciwnie, a najgłośniejszy krzyk podniosą ci weterani walki z komuną, którzy dogadali się ze swoimi dawnymi wrogami i zrobili na tym znakomity interes.

Przy tej okazji warto zastanowić się nad projektem kolejnej ustawy dezubekizacyjnej. Skoro odbieramy przywileje ubekom, to dlaczego mamy pozostawić wysokie emerytury tym, którzy stanowisk i awansów doszuli się jako donosiciele? Dlaczego tajnych współpracowników SB czy wywiadu wojskowego, którzy donosili na swoich przyjaciół, współpracowników, podwładnych, znajomych, sąsiadów itd. mamy potraktować łagodnie? Wiele miernot na uczelniach awansowało tylko dzięki donosom, a wielu sędziów, prokuratorów czy adwokatów tylko współpracy z bezpieką zawdzięczało swoje kariery. Dziś także pobierają niezaskłużone, wysokie emerytury.

Dziś oni wszyscy, byli funkcjonariusze i ich konfidenci, najgłośniej krzyczą o potrzebie obrony rzekomo zagrożonej konstytucji. Warto przyglądać się ich życiorysom. Wtedy okaże się, że usiłują zakryć swoją własną przeszłość.

RYSZARD TERLECKI

### Sprawy duże i małe

## KTO SKORZYSTA?

Minął rok sprawowania władzy przez Prawo i Sprawiedliwość. Nie zamierzam dokonywać apoteozy tego okresu ani analizować dotrzymanych lub nie spełnionych obietnic. Chcę spokojnie się przyjrzeć, kto i jak skorzystał z decyzji rządu w minionym roku lub skorzysta w najbliższym czasie.

Nie ulega wątpliwości, że najbardziej skorzystały rodziny wielodzietne. Program 500 plus wystartował w kwietniu br. Do końca października z programu skorzystało 3,8 mln dzieci i to się chwali. Wśród nich są dzieci bogatych rodziców o wysokich dochodach. Natomiast 500 zł nie otrzymali rodzice z jednym dzieckiem, w których dochód przekracza 800 zł na osobę. Zatem matka samotnie wychowująca dziecko i zarabiająca 1600 zł netto dostała figę. Na pewno ten program trzeba udoskonalić, aby pieniądze trafiały do wszystkich naprawdę ich potrzebujących.

Hucznie ogłoszono, że od września tego roku leki bezpłatne trafiły do seniorów 75+. Owszem, ogłoszono listę leków, które są bezpłatne, ale dziwnym trafem nie ma na niej preparatów na choroby najczęściej występujące wśród starszych Polaków, np. nadciśnienie czy cukrzyca, a nawet podstawowych w leczeniu kardiologicznym. Sam z doświadczenia kochanej teściowej wiem, że nadal musi zanieść do apteki ok. 300 zł miesięcznie, a tylko za kilkudziesiąt złotych dostała leki bezpłatne. Przypominam rządzącym, że w przyszłym roku obniżają wiek emerytalny, a zatem przybędzie seniorów na świadczeniach emerytalnych i proszę o nich pomyśleć, przyznając leki bezpłatne, bo na głodowej emeryturze nie będzie ich stać na kupno leków.

Zyskali najmniej zarabiający, bo od 1 stycznia 2017 rośnie najniższa płaca z 1850 zł na 2000 zł (brutto). Również rośnie stawka płacy za godzinę do 13 zł (na umowach śmieciowych). Do tego nie dopłaca państwo, a cały ciężar spada na pracodawców, którzy już myślą, jak tu obniżyć etaty lub zatrudniać na czarno, aby wyjść na swoje. Co prawda od 1 stycznia przyszłego roku przedsiębiorcy mający przychód niższy niż 1,2 mln euro rocznie i placący CIT będą płacić zamiast 19 procent mniej, bo 15 proc. podatku. Jednak nie dotyczy to małych i mikrofirm placących z reguły PIT. Ponadto majstrowanie przy systemie podatkowym wcześniej czy później skończy się większym obciążeniem podatkowym bogatszych, co już następuje w przypadku kwot wolnych od podatku. Ciekawe co wymyślą bogaci przedsiębiorcy, aby odbić sobie na pracownikach straty, wynikające z pazerności fiskusa wobec nich.

Na pewno największymi beneficjentami są służby podległe ministrowi MON. Ma on dużą siłę przebicia w rządzie. Podwyżki dostali nie tylko mundurowi, ale i pracownicy cywilni wojska, a ponadto dorzucono im nagrody po 1000 zł. Ponadto w wojsku potrzeba nowej wizerunkowej kadry i minister zniósł limity awansowe, co oznacza kilkanaście tysięcy nowych awansów połączonych z podwyżkami poborów.

Również zyskali myśliwi, bo dzięki nowo uchwalonej przez Sejm ustawie będą mogli wyprosić z lasu każdego, kto im przeszkadza w polowaniu, nawet właściciela nieruchomości. W przypadku niepodporządkowania się żądaniom myśliwych, opornym będzie groził mandat. Jedną z tego pociecha, że zasilili on kasę państwa, która coraz bardziej pustoszeje na skutek rosnących wydatków i nie pokrywających ich wpływów.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# TVP1

**5.20** Teleszkupy **5.55** Klan (3029) – telenowela TVP **6.20** Jaka to melodia? (3436) – teleturniej muzyczny **6.55** Natura w Jedyńce: Dzika Japonia (1): Honsiu – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2014) **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.35** Rok w ogrodzie **9.05** Grzech Fatmagül (103) – serial Turcja (2011) **10.00** Ranczo (1): Spadek – serial obyczajowy TVP **11.00** Królowa jednej nocy (43) – serial obyczajowy Turcja (2016) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Agropogoda – magazyn **12.30** Magazyn Rolniczy: Targi Technologii Sadowniczych i Warzywniczych HORTI-TECH **12.40** Święta od kuchni (1) – magazyn **12.50** Natura w Jedyńce: Dzika Japonia (2): Wyspy Południowo-Zachodnie – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2014) **13.55** Grzech Fatmagül (104) – serial Turcja (2011) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Obserwator (55) – cykl reportaży **16.00** Ojciec Mateusz (35): Zakładnik – serial kryminalny TVP **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (3437) – teleturniej muzyczny **17.55** Święta od kuchni (2) – magazyn **18.00** Klan (3030) – telenowela TVP **18.35** Królowa jednej nocy (44) – serial obyczajowy Turcja (2016) **19.30** Wiadomości **20.05** Sport **20.10** GOL – felieton **20.20** Pogoda **20.30** Rozdarte serca (34) – serial obyczajowy Turcja (2014) **21.30** Komisja morderstw (11/12): Trzecie jest przerażenie – serial TVP (dozwolone od lat 16) **22.20** Firmowe ewolucje (20) – reality show **23.10** Papiusza – dramat Polska (2013); reż.: Krzysztof Krauze, Joanna Kos-Krauze; wyk.: Sebastian Wesołowski, Leokadia Brzezińska, Paloma Mirga, Andrzej Walden, Antoni Pawlicki, Artur Steranko, Jowita Budnik, Zbigniew Waleryś **1.25** Komisja morderstw (11/12): Trzecie jest przerażenie – serial TVP (dozwolone od lat 16) **2.25** Przeprowadzki (10/10): Szafa brygadiera Abramka – serial TVP **3.30** Kuchnia polska (5/6) – serial TVP **4.35** Zagadkowa Jedyńka **5.10** Zakończenie dnia

# TVP2

**6.05** Rodzinka.pl (137): Płoną góry, płoną lasy **6.35** Program ekumeniczny **7.05** M jak miłość (1208) – serial TVP **8.00** Pytanie na śniadanie **11.05** Barwy szczęścia (1550) – serial obyczajowy TVP **11.40** Na dobre i na złe (277): Jesienna burza – serial TVP **12.40** Tylko z Tobą (99) – serial obyczajowy Turcja (2015) **13.40** Rodzinka.pl (52): Kociaki domowe – serial komediowy TVP **14.15** Makłowicz w podróży. Hiszpania: Almeria – magazyn kulinarny **14.45** Imperium miłości (2) – serial kostiumowy Turcja (2014) **15.45** Dla niesłyszących: M jak miłość (1259) – serial TVP **16.45** Tylko z Tobą (100) – serial obyczajowy Turcja (2015) **17.45** Panorama **18.10** Piłka ręczna kobiet: Mistrzostwa Europy – Szwecja 2016: Polska-Holandia **20.10** Barwy szczęścia (1551) – serial obyczajowy TVP **20.45** M jak miłość (1260) – serial TVP **21.45** Kulisy serialu „M jak miłość” (993) **21.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.55** Świat bez fikcji: Chaplin. Legenda stulecia – film dokumentalny Francja (2014); reż.: Frederic Martin **0.35** Mów mi Mistrzu (1) – widowisko artystyczne **1.40** Grimm 2 (5/22) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) **2.35** Grimm 2 (6/22) (dozwolone od lat 16) **3.30** Magazyn Ekspresu Reporterów **4.35** Chaplin. Legenda stulecia – film dokumentalny Francja (2014) **6.05** Zakończenie programu

# TV POLONIA

**6.05** Ojciec Mateusz (113): Z miłości **6.55** Zasmakuj w Sienkiewicz 07.30 Mali światowcy (24): Sport – talk-show

**08.00** Pytanie na śniadanie **11.10** Polonia 24 **11.40** Halo Polonia **12.25** Krótka historia (146) **12.35** Wiadomości **12.50** Barwy szczęścia (1506) **13.25** Bodo (13) **14.30** Eugeniusz Bodo – za winy niepopelnione **15.25** Zasmakuj w Sienkiewicz 15.55 Sonda 2 (21) **16.30** Galeria (124) **16.55** Mali światowcy (24): Sport – talk-show **17.20** Krótka historia (147) **17.30** Teleexpress **17.50** Polska z Miodkiem (152): Grodziec, Grójec, Ochojec – felieton **17.55** Niedziela z... Martą Lipińską **18.40** Pod Tatrami **18.55** Barwy szczęścia (1506) – serial obyczajowy TVP **19.25** Flesz historii – cykl reportaży **19.45** Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Strych – serial animowany **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.35** Pogoda **20.50** Ojciec Mateusz (196): O mały włos – serial kryminalny TVP **21.50** Polonia 24 **22.15** Halo Polonia – magazyn **23.10** Moje sekrety. Jadwiga Barańska – reportaż **23.40** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn **0.10** Zasmakuj w Sienkiewicz 0.35 Polska z Miodkiem (152): Grodziec, Grójec, Ochojec – felieton **0.45** Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

**7.00** Pogoda **7.03** Więcej sportu (14) **7.24** Krakowskie wodociągi (7) **7.25** Błogosławieni miłośnikami... **7.35** Teleszkupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.10** Pogoda **8.15** Kreatywni (29) **8.30** Teleszkupy **8.55** Dla niesłyszących: Telekurier **9.30** Czas na Pracę! Praca na czasie! (137) **9.55** Pogoda **10.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.15** Sport w Regionach **10.25** Plebania (754) **10.55** Antenowe remanenty **11.15** Agrowizja (5) **11.45** Głos Regionów **12.35** Pogoda **12.45** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.00** Sport w Regionach **13.05** Teleszkupy **13.25** Agrobiznes **13.35** Antenowe remanenty **13.55** Historie szczęśliwe (27) **14.20** Skradzione życie: 57 lat na obczyźnie **15.20** Antenowe remanenty **15.35** Polska samorządna (134) **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.30** Atlas kultury **16.45** Dziennik regionów **17.00** Pogoda **17.00** Sport w Regionach **17.10** Teleszkupy **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Nowohucka Kronika Filmowa **17.54** Kalejdoskop regionalny **18.05** Na rynku pracy **18.15** Małopolska – to lubię **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.53** Tematy dnia **19.05** Kontrapunkt: Trzeci Rzym? **19.30** Kontrapunkt: Babcia, dziadek i Brysiek **19.35** Kontrapunkt: U szewca Antoniego **19.45** Na Swoim **19.56** Pogoda **20.00** Teleszkupy **20.32** Blisko ludzi (14) **20.52** Pogoda **21.00** Małopolski Szlak Kulinarny **21.17** Jak zmienia się Kraków **21.30** Kronika **21.46** Pogoda **21.49** Kalejdoskop regionalny **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Sport w Regionach **23.05** Dla niesłyszących: Telekurier **23.35** Skradzione życie: 57 lat na obczyźnie



# POLSAT

**5.00** Disco gramy! – program rozrywkowy **6.00** Nowy dzień z Polsat News – magazyn **8.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska **9.00** Malanowski i partnerzy (190, 191) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Poznaj swoje prawa – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarczenia, sport **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek **112** – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarz – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarczenia, sport **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.10** Skubani – film animowany USA (2013) **21.55** Prawnik z Lincolna – thriller USA (2011) **0.20**

Udając gliniarzy – komedia sensacyjna USA (2014) **2.50** Tajemnice losu

# tvn

**6.50** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **7.50** Doradca smaku **8.00** Dzień Dobry TVN **10.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.00** Szkoła – serial paradokumentalny **13.00** 19+ – serial paradokumentalny **13.30** Szpital – serial paradokumentalny **14.30** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **15.30** Szkoła – serial paradokumentalny **16.30** 19+ – serial paradokumentalny **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Mój biegun – dramat biograficzny Polska (2013) **22.50** Kuba Wojewódzki – talk-show **23.55** Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show **0.55** Zły chłopak – serial kryminalny **1.55** Uwaga! **2.20** Klub Magii

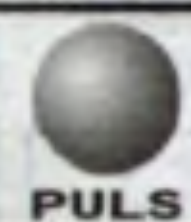
# TVN 7

# tvn

**5.25** Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska **6.30** W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny **7.15** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **8.15** Zagubieni 2 – serial przygodowy **9.15** Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska **15.55** Zagubieni 2 – serial przygodowy **16.55** Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy **17.55** Zaklinaczka duchów 2 – serial fantasy **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **20.00** Prawo krwi – film sensacyjny USA (1989) **22.15** Dzika banda – western USA (1969) **1.20** Kroniki Shannary – serial fantasy

# TV 4

**7.05** Tom and Jerry Show – serial animowany **7.35** Kacze opowieści **8.05** The Tom and Jerry Show – serial animowany **8.35** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **9.00** Strażnik Teksasu – serial sensacyjny **10.00** Dom nie do poznania – reality show **11.00** Detektywi w akcji (72, 90) – serial fabularny Polska **13.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania – reality show **16.00** Po prostu Maria – telenowela **17.00** Droga do szczęścia – serial obyczajowy Meksyk **18.00** Detektywi w akcji – serial fabularny Polska **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **20.00** Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny **21.00** Do zaliczenia – komedia USA (2013) **23.20** Koszmar kolejnego lata – horror USA (2006) **1.05** Spadkobiercy – program rozrywkowy



# PULS

**7.00** Gliniarz i prokurator 5 (17, 18) – serial sensacyjny **9.00** Napisana: Morderstwo 11 (12, 13) – serial kryminalny **11.00** Słodka miłość – telenowela **12.00** Siła – odnaleźć przeznaczenie (65, 66) – telenowela Turcja **14.00** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy **15.00** Gwiazdy lombardu 15 – reality show **15.30** 13 posterunek 2 (24, 25) – serial komediowy **17.00** Aukcja w ciemno – serial dokumentalny **17.30** Aukcja w ciemno 2 (1) – serial dokumentalny **18.00** Gwiazdy lombardu 4 (63, 64) – reality show **19.00** Gwiazdy lombardu 7 (117, 118) – reality show **20.00** Misjonarz – film sensacyjny (2007) **21.55** G.I. Jane – dramat obyczajowy USA/Wielka Brytania (1997) **0.15** Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA/Niemcy/RPA (2008) **2.25** Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

# ŻEGNAJĄC SEZON NAD WISŁĄ

W połowie listopada postanowiłem wraz z Andrzejem i Leszkiem pożegnać tegoroczny sezon wędkarski. Pożegnać oczywiście oficjalnie, bo przecież nic nie stoi na przeszkodzie, by na ryby wybrać się kiedyś zimą – i na przykład połowić trochę spod lodu.

W ostatnich latach, żegnając sezon, jeździliśmy zazwyczaj nad Dunajec w okolicy Zakliczyna lub Tropia albo nad Jezioro Rożnowskie. Tym razem postanowiliśmy, że ostatnie tegoroczne łowienie zorganizujemy bliżej domu. Złazczyła nas pogoda nie była zbyt zachęcająca do dalekich wypraw (wiadomo – zimno, dżdżyście, ciemno, a do domu daleko). Wybraliśmy więc miejsce nad Wisłą w okolicach Łęgu – miejsce, które znaleźliśmy wcześniej z kilku letnich i wczesnojesiennych wypadów.



Największą atrakcją tegorocznego pożegnania sezonu nie były ryby, ale... ognisko.

Na miejscu pojawiliśmy się przed południem. Zarzuciliśmy zestawy gruntowe z rosówkami i czerwonymi robakami na haczykach. Ustawiliśmy kije, sygnalizatory brań i zabraliśmy się za poszukiwanie gałęzi na ognisko. Na szczęście w pobliżu sporo było suchego drewna i dość szybko zgromadziliśmy sporą stertę opału.

Zmierzch o tej porze roku zapada dość szybko, o czwartej po południu robi się już ciemno, więc ognisko jest sprawą kluczową. Przede wszystkim zapewnia ciepło, a przypadku ciemnych i ponurych nocy daje światło. Ale tym razem całkowitej ciemności nie było. Księżyc i światła na kominach nieodległej elektrociepłowni w Łęgu nie dawały zapomnieć, że od cywilizacji zbyt daleko nie odjechalimy, że jakby co, to do domu blisko.

Ośmiogodzinne wędkowanie tym razem nie przyniosło żadnego rezultatu. Nie mieliśmy ani jednego brania. Ale pozostało wspomnienie wyjątkowo miłych chwil spędzonych przy żywym ogniu. A nagałaliśmy się chyba za wszystkie czasy.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

# BEZPRAWIE NA DRODZE I W BUTELCE

Czy znacie przypowieść (nie ewangeliczną) o policjantach i pijanym dziecku? Znać? No to posłuchajcie. Późny wieczór. Patrol „drogówki” zatrzymuje samochód do kontroli. W pojeździe mężczyzna i kilkunastoletni chłopiec. Policjanci podtykają pod usta kierowcy żółtą pałeczkę i sprawdzają trzeźwość. Gość dmucha i wychodzi, że pił. Delikwent z niezmaczonym spokojem mówi, że urządzenie kontrolne bez wątpienia jest niesprawne. Proponuje, by policjanci dali i dziecku dmuchnąć. Chłopiec dmucha i wychodzi na to, że również pił!

Okazuje się, że „Polak potrafi”. Sprytny tatuś, zanim wsiedli do samochodu, dał dziecku kieliszek środka wzmacniającego organizm o nazwie „Vita Buerleceithin”. Nie będę wyjaśniał, co ów specyfik, okupujący półki wszystkich aptek w Polsce, zawiera. Najważniejsze, że składniki są rozpuszczone w alkoholu o mocy 16,4%, co odpowiada alkoholowi zawartemu w mocnym winie. Co ciekawe jednak podmiot odpowiedzialny (a raczej zupełnie nieodpowiedzialny) za produkcję tego płynu doustnego, firma Takeda Pharma z Warszawy, zaleca go również... dzieciom od 12 roku życia! Ba, na opakowaniu tego leku widnieje numer pozwolenia wydanego pewnie przez jakiś polski instytut leków dopuszczający płyn do obrotu w naszym kraju. Zastanawiam się – jak to możliwe. Ilekroć stoję w kolejce przed kasą sklepową, do znużenia czytam, że młodzieży do lat 18 alkoholu nie sprzedaje się. Tymczasem nieletni może udać się do apteki po litrowe opakowanie „Vita Buerleceithin”, niczym po winko, i raczyć się tym alkoholem przez nikogo nie niepokoiony. Tatuś z powyższej przypowieści, gdyby poczęstował swoją latorośl piwem, mógłby być ścigany z ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, ale przecież dał tylko kieliszek leku wzmacniającego...

Na tym choćby przykładzie widać, jak działa w Polsce prawo wszelakie. Zresztą i ci policjanci, którzy każą dmuchać w żółtą pałeczkę, również czynią to w sposób bezprawny. Art.129 „Prawa o ruchu drogowym” stwierdza, że kontrolę trzeźwości można przeprowadzić u osoby, co do której zachodzi uzasadnione podejrzenie, iż mogła kierować pojazdem po alkoholu. Ja wiem, że takim uzasadnionym podejrzeniem – dla policji – jest jazda samochodem późnym wieczorem albo wczesnym rankiem po popularnych imieninach. „Gdy dla tymczasowego bezpieczeństwa zrezygnujemy z podstawowych wolności, nie będziemy mieli ani jednego, ani drugiego”. Doskonale znam faceta, który wypowiedział tę maksymę. Ilekroć biorę studolarówkę do ręki, to przypominam sobie te słowa, bo ich autor, Benjamin Franklin, widnieje na portrecie zdobiącym ten banknot. A Kuba Sienkiewicz śpiewa o dzieciach, które wesoło wybiegły ze szkoły, zapaliły papierosy i wyciągnęły flaszki. Oczywiście flaszki „Vita Buerleceithin”, bo nie chciały łamać prawa, pijąc alkohol w miejscu publicznym...

WOJCIECH MACHNICKI



TVP1

TV POLONIA

5.20 Telezakupy 5.55 Klan (3030)  
6.25 Jaka to melodia? (3437) – teletur-  
niej muzyczny 6.55 Natura w Jedyne:  
Dzika Japonia (2): Wyspy Południowo-  
Zachodnie – cykl dokumentalny Wiel-  
ka Brytania (2014) 8.00 Wiadomości  
8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans  
polityczny 8.35 Okrasa łamie przepisy:  
Wspomnienie lata – magazyn kulinarny  
9.05 Grzech Fatmagül (104) – serial  
Turcja (2011) 10.05 Ranczo (2): Goście  
z zaświatów – serial obyczajowy TVP  
11.00 Królowa jednej nocy (44) – serial  
obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wia-  
domości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agro-  
pogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rol-  
niczy: Premie dla młodych rolników  
12.40 Święta od kuchni (2) – magazyn  
12.50 Natura w Jedyne: Dzika Japonia  
(3) – cykl dokumentalny Wielka Bryta-  
nia (2014) 13.50 Grzech Fatmagül  
(105) – serial Turcja (2011) 15.00 Wia-  
domości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwa-  
tor (56) – cykl reportaży 16.00 Ojciec  
Mateusz (36): Świadek – serial krymi-  
nalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15  
Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3438)  
– teleturniej muzyczny 17.55 Święta od  
kuchni (3) – magazyn 18.00 Klan  
(3031) – telenowela TVP 18.40 Królo-  
wa jednej nocy (45) – serial obyczajowy  
Turcja (2016) 19.30 Wiadomości  
20.05 Sport 20.13 Szlachetna Paczka –  
kronika 20.15 Pogoda 20.25 Piłka noż-  
na: Liga Mistrzów: Legia Warszawa-  
Sporting Lizbona 23.20 Łowca smok-  
ów – cykl reportaży 0.10 Nasz Świat  
w Jedyne: Gintrowski – film doku-  
mentalny Polska (2015); reż.: Arka-  
diusz Bartosiak 1.00 Snajper – Broń  
odwetu (4/4) – serial Rosja (2009) (do-  
zwolone od lat 16) 2.00 Mrok (2/8):  
Być czy mieć – serial kryminalny TVP  
(dozwolone od lat 16) 3.00 Papusza –  
dramat Polska (2013); reż.: Krzysz-  
tof Krauze, Joanna Kos – Krauze;  
wyk.: Sebastian Wesołowski, Leoka-  
dia Brzezińska, Paloma Mirga, An-  
drzej Walden, Antoni Pawlicki, Ar-  
tur Steranko, Jowita Budnik, Zbi-  
gniew Waleryś 5.10 Zakończenie dnia

TVP2

6.25 Rodzinka.pl (138): Nowocześnie  
dziadkowie 7.05 M jak miłość (1209)  
8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Barwy  
szczęścia (1551) 11.35 Na dobre i na  
złe (278): Koncert życzeń – serial TVP  
12.40 Tylko z Tobą (100) – serial oby-  
czajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.  
pl (53): Praca, dom, kanapki – serial  
komediowy TVP 14.10 Wojciech Cej-  
rowski – boso przez świat: Islam afry-  
kański – cykl reportaży 14.45 Imperium  
miłości (3) – serial kostiumowy Turcja  
(2014) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Po-  
goda Kraj 16.10 Dla niesłyszących: M  
jak miłość (1260) – serial TVP 17.05  
Tylko z Tobą (101) – serial obyczajowy  
Turcja (2015) 18.00 Panorama  
18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda  
18.50 Jeden z dziesięciu (7/94) – teletur-  
niej 19.25 Barwy szczęścia (1551) –  
serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy  
szczęścia (1552) 20.40 Na dobre i na  
złe (655) – serial TVP 21.45 Na sygnale  
(118): Rodzinne fatum – serial fabu-  
laryzowany TVP 22.25 Kino relaks:  
Czterdzieści dni i czterdzieści nocy –  
komedia USA (2002); reż.: Michael  
Lehmann; wyk.: Josh Hartnett,  
Shannyn Sossamon, Paulo Costanzo,  
Aaron Trainor (dozwolone od lat 16)  
0.10 Szeptem – program interaktywny  
1.10 Świat bez tajemnic: Dzieci III Rze-  
szy: Życie w cieniu ojców (3/3) – se-  
rial dokumentalny Rosja (2013) 2.15  
Świat bez tajemnic: Dzieci Gazy – cykl  
dokumentalny Wielka Brytania (2016)  
3.15 Licencja na wychowanie (87): Nie  
sądz książki po okładce – serial obczy-  
ajowy TVP 3.50 Lokatorzy (214): Ojco-  
wie (1) – serial komediowy TVP 4.20  
Lokatorzy (215): Ojcowie (2) 4.50 Za-  
kończenie dnia

6.05 Ojciec Mateusz (114): Zbrodnia  
na pierwszą stronę 7.00 Program eku-  
meniczny 7.30 Podwodne ABC (15):  
Najstarsi i najbardziej długowieczni  
7.40 Mój zwierzynek (16) 8.00 Pytanie  
na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40  
Halo Polonia 12.25 Krótka historia  
(147) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy  
szczęścia (1507) 13.25 O mnie się nie  
martw 3 (8/13) 14.25 Hakerzy Solidar-  
ności – film dokumentalny Polska  
(2016) 15.25 Tańczący z naturą 15.55  
Astronarium 16.30 Galeria (125) 16.55  
Podwodne ABC (15): Najstarsi i naj-  
bardziej długowieczni 17.05 Mój zwie-  
rzynek (16) 17.20 Krótka historia (148)  
17.30 Teleexpress 17.55 Kowalski i  
Schmidt 18.25 Studio Wschód 18.55  
Barwy szczęścia (1507) 19.25 Wilnote-  
ka 19.45 Dobranocka: Przypód kilka  
wrobla Ćwirka (15/39): Spółka z ja-  
skółką 20.00 Wiadomości 20.35 Sport  
20.40 Pogoda 20.50 Egzamin z życia  
(100) 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Po-  
lonia 23.15 Hakerzy Solidarności – film  
dokumentalny Polska (2016) 0.10 Stu-  
dio Wschód 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.04 Blisko ludzi (14)  
7.25 Magazyn Medyczny 7.40 Teleza-  
kupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie  
dzień 8.10 Pogoda 8.15 Przedsiębiorca  
Polska (5) 8.30 Telezakupy 8.55 Dla  
niesłyszących: Telekurier 9.30 Polska  
samorządna (134) 9.55 Pogoda 10.00  
Dla niesłyszących: Co niesie dzień  
10.15 Sport w Regionach 10.25 Pleba-  
nia (755) 10.55 Mój pies i inne zwie-  
rzaki 11.15 Rączka gotuje 11.45 Polska  
zza siódmej między (1) 12.35 Pogoda  
12.45 Dla niesłyszących: Co niesie  
dzień 13.00 Sport w Regionach 13.05  
Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.55  
Zdarzenia 14.20 Naszym okiem (22):  
Aleksandra Rek 15.35 Astronarium (4):  
Astronomia amatorska 16.00 Dla nie-  
słyszących: Telekurier 16.30 Atlas kul-  
tury 16.45 Dziennik regionów 17.00  
Pogoda 17.00 Sport w Regionach 17.10  
Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź  
17.33 Pogoda 17.35 Kundel bury i ko-  
cury 2016 (32) 17.55 Na rynku pracy  
18.05 Małopolski Szlak Kulinarny  
18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30  
Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy  
dnia 19.05 Krakowskim targiem – cykl  
edukacyjny 19.25 Agrowizja – maga-  
zyn 19.54 Pogoda 20.30 Debata eduka-  
cyjna; debata 20.52 Pogoda 21.00 Jedź  
bezpiecznie – magazyn 21.15 Kundel  
bury i kocury 2016 – magazyn 21.30  
Kronika 21.46 Pogoda 21.48 Tak dla  
czystego powietrza 21.59 Krakowskie  
wodociągi (7) – felieton 22.00 Dla nie-  
słyszących: Dziennik Regionów 22.20  
Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Sport w  
Regionach 23.05 Dla niesłyszących: Te-  
lekurier 23.35 Naszym okiem (22):  
Aleksandra Rek – program publicy-  
styczny 0.50 Astronarium (4): Astrono-  
mia amatorska – magazyn 1.25 Polska  
zza siódmej między (1)

POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozryw-  
kowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News  
– magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial  
paradokumentalny Polska 9.00 Mala-  
nowski i partnerzy (192, 193) – serial  
fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień,  
który zmienił moje życie – serial para-  
dokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – se-  
rial paradokumentalny 12.00 Pielę-  
gniarki – serial paradokumentalny  
13.00 Trudne sprawy – serial paradoku-  
mentalny 14.00 Pierwsza miłość – se-  
rial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? –  
serial paradokumentalny 15.50 Wyda-  
rzenia, sport 16.15 Interwencja – maga-  
zyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 –  
serial paradokumentalny 17.00 Glinia-  
rze – serial paradokumentalny 18.00  
Pierwsza miłość – serial obyczajowy  
18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat  
według Kiepskich (85, 266) – serial ko-

mediowy Polska 20.40 Udając glinia-  
rza – komedia sensacyjna USA  
(2014) 22.55 Bruno – komedia USA  
(2009) 0.45 Titanic (1/2) – dramat  
katastroficzy USA (1997) 2.50 Ta-  
jemnice losu

tvn

5.45 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje  
– program rozrywkowy 7.50 Doradca  
smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55  
Ukryta prawda – serial paradokumen-  
talny 12.00 Szkoła – serial paradoku-  
mentalny 13.00 19+ – serial paradoku-  
mentalny 13.30 Szpital – serial paradoku-  
mentalny 14.30 Kuchenne rewolucje  
– program rozrywkowy 15.30 Szkoła –  
serial paradokumentalny 16.30 19+ –  
serial paradokumentalny 17.00 Ukryta  
prawda – serial paradokumentalny  
18.00 Szpital – serial paradokumental-  
ny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwa-  
ga! 20.10 Doradca smaku – magazyn  
kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial  
obyczajowy 20.55 Nigdy w życiu! –  
komedia romantyczna Polska (2004)  
23.05 Mój biegun – dramat biogra-  
ficzny Polska (2013) 1.00 Wybrani 2 –  
serial sensacyjny 2.00 Uwaga! 2.25  
Klub Magii

TVN 7

tvn

6.15 Szpital – serial fabularno-doku-  
mentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fa-  
bularno-dokumentalny 8.15 Zagubieni  
2 – serial przygodowy 9.15 Gotowe na  
wszystko – serial obyczajowy 10.15  
Mango 11.55 Ukryta prawda – serial  
paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny  
– serial fabularno-dokumentalny 13.55  
Szpital – serial fabularno-dokumental-  
ny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska  
– serial fabularno-dokumentalny  
Polska 15.55 Zagubieni 2 – serial przy-  
godowy 16.55 Gotowe na wszystko 2  
– serial obyczajowy 17.55 Zaklinaczka  
duchów 2 – serial fantasy 19.00 Ukryta  
prawda – serial paradokumentalny  
20.00 Doskonały świat – dramat sen-  
sacyjny USA (1993) 22.55 Magazyn  
UEFA Champions League 0.00 Gry  
umysłu (13-ost.) – serial obyczajowy

TV 4

7.05 The Tom and Jerry Show – se-  
rial animowany 7.35 Kacze opowieści  
– serial animowany 8.00 The Tom and  
Jerry Show – serial animowany 8.35  
Klub przyjaciół Myszek Miki – serial  
animowany 9.00 Strażnik Teksasu – se-  
rial sensacyjny 10.00 Dom nie do po-  
znania – reality show 11.00 Detektywi  
w akcji (73, 91) – serial fabularny  
13.00 Policjantki i policjanci – serial  
obyczajowy 14.00 STOP Drogówka –  
magazyn policyjny 15.00 Dom nie do  
poznania – reality show 16.00 Po pro-  
stu Maria – telenowela 17.00 Droga do  
szczęścia – serial obyczajowy 18.00  
Detektywi w akcji – serial fabularny  
19.00 Policjantki i policjanci – serial  
obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wy-  
dział kryminalny – serial kryminalny  
21.00 Tylko jeden – thriller s.f. USA  
(2001) 22.45 We krwi – film sensacyj-  
ny USA/Wielka Brytania/Portoryko  
(2014) 0.00 Spadkobiercy – program  
rozrywkowy

PULS

PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu  
7.00 Gliniarz i prokurator 5 (18, 19) –  
serial sensacyjny 9.00 Napisala: Mor-  
derstwo 11 (13, 14) – serial kryminal-  
ny 11.00 Słodka miłość – telenowela  
12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie  
(66, 67) – telenowela 14.00 Dziesięć  
przykazań – serial kostiumowy 15.00  
Gwiazdy lombardu 7 15.30 13 posteru-  
nek 2 (25, 26) – serial komediowy  
17.00 Aukcja w ciemno 2 (1, 2) – se-  
rial dokumentalny 18.00 Gwiazdy lom-  
bardu 4 (65, 66) 19.00 Gwiazdy lom-  
bardu 7 (119, 120) 20.00 Trzynasty  
wojownik – film przygodowy USA  
(1999) 22.00 Młot bogów – film przy-  
godowy Wielka Brytania (2013) 0.05  
Mike i Molly 3 – serial komediowy  
0.40 Zobacz to!

XX edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

Kwalifikacja do konkursu dobiega końca. Ukończyliśmy już prezentacje kandy-  
datek na naszych łamach. Dodatkowy casting dla spóźnialskich proponujemy 2  
grudnia w godz. 15–16 w naszej redakcji: al. Jana Pawła II 232 (obiekt NCK).  
Warto się zgłosić. Konkurs ma swoją markę. Cieszy się dużą popularnością, po-  
nieważ jest to promocja wizerunku i osobowości. Laureatki z poprzednich kon-  
kursów bardzo poważnie zaistniały w świecie mody, reklamy, biznesu. Ten kon-  
kurs jest przepustką do kariery, dla niektórych także w świecie. Warto więc sko-  
rzystać z tej okazji. Finał XX konkursu odbędzie się w lutym na zakończenie  
karnawału. Będzie to nowohucka gala mody i piękna. W finale wystąpi 10 kan-  
dydatek. Niemal wszystkie finalistki są nagrodzone i utytułowane. Każda z fina-  
listek otrzyma nagrody rzeczowe wartości kilkuset złotych, karnety do spa, fitness.  
Laureatka zaś – wycieczkę zagraniczną. Konkurs daje bardzo duże możliwości pro-  
mocyjne. Dziewczyny z tego konkursu będą twarzą np. supermarketów z terenu  
Nowej Huty, salonów prestiżowych (spa itp.). Partnerem przy organizacji konkursu  
jest RORES MODELS, agencja, która z sukcesem wypromowała w świecie wie-  
le piękności z Nowej Huty. Czyni to już od dwudziestu lat. Na galę finałową do  
Nowej Huty przyjadą agencje modelek ze świata. (p)

Prawnik radzi

NIE MAMY BALKONU,  
– PŁACIMY ZA REMONT?

Mieszkamy na parterze i jako jedyni w bloku nie mamy balkonu. Kilka lat  
temu, jak jeszcze nie byliśmy wspólnotą, zwracaliśmy się z prośbą o zezwolenie  
na dobudowanie balkonu, ale nie dostaliśmy zgody. Dwa lata temu wspólnota  
podjęła uchwałę o remoncie balkonów z funduszu remontowego wspólnoty. W  
związku z tym, czy jeżeli my nie mamy balkonu, to nie należy się nam jakaś  
zniżka w wysokości wpłat na fundusz remontowy lub zwrot w wysokości kosztu  
remontowanego balkonu? Zarząd twierdzi, że nie, ale my nie jesteśmy przekonani,  
ponieważ z wyremontowanych balkonów będą korzystać ich właściciele,  
a my nie. Balkon to nie dach, że wszyscy musimy za jego remont płacić.

\*\*\*

Balkon jest częścią nieruchomości wspólnej i jego remonty powinny obciążać  
fundusz remontowy wspólnoty mieszkaniowej. Natomiast w przypadku gdyby re-  
mont polegał na wymianie ceramiki, malowaniu barierki itp., to te koszty powinny  
być refakturowane na właścicieli lokali albo powinni państwo otrzymać jednorazową  
bonifikatę z tego tytułu. (sp)

## [ OSIEDLE FAMILIJNE II ]

Kraków, Nowa Huta, ul. Wańkowicza (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 94m<sup>2</sup> z działkamiCena od 5500zł za m<sup>2</sup>

Stan Deweloperski

Informacje tel.: 510-702-705

www.familijne.com.pl



# TVP1

5.20 Teleszkupy 5.55 Klan (3031) – telenowela TVP 6.25 Jaka to melodia? (3438) – teleturniej muzyczny 6.55 Natura w Jedyne: Dzika Japonia (3) – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2014) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Weterynarze z sercem (13) 9.05 Grzech Fatmagül (105) – serial Turcja (2011) 10.05 Ranczo (3): Książ z inicjatywą – serial obyczajowy TVP 11.00 Królowa jednej nocy (45) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Smaki polskie: Smaki polskiej wierzbowiny – pogłowie „po głowie” – magazyn kulinarny 12.45 Święta od kuchni (3) – magazyn 12.50 Natura w Jedyne: Nieznane oblicze Atlantyku (1) – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2012) 13.55 Grzech Fatmagül (106) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator (57) – cykl reportaży 16.00 Ojciec Mateusz (37): Zlecenie – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3439) – teleturniej muzyczny 17.55 Święta od kuchni (4) – magazyn 18.00 Klan (3032) – telenowela TVP 18.35 Królowa jednej nocy (46) – serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (157): Medalion – serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Warto rozmawiać – program publicystyczny 23.35 Dokument przed północą: Kobieta manekin – film dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Pip Banyard 0.35 Londyńczyk 2 (10/16) – serial obyczajowy TVP 1.30 Londyńczyk 2 (11/16) 2.20 Snajper: Broń odwetu (4/4) – serial Rosja (2009) (dozwolone od lat 16) 3.15 Notacje: Jadwiga Barańska. Nie grałam sama siebie – cykl dokumentalny 3.30 Sprawa dla reportera 4.25 Zagadkowa Jedyndynka 5.05 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Rodzinka.pl (139): Tu są dzieci!!! – serial komediowy TVP 6.30 Dzika muzyka (24) – magazyn 7.00 M jak miłość (1210) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1552) – serial obyczajowy TVP 11.35 Na dobre i na złe (279): Młoda starość – serial TVP 12.40 Tylko z Tobą (101) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.pl (54): Prawko – serial komediowy TVP 14.10 Muzeum Polskiej Piosenki, czyli nowy rozdział historii przebojów 14.40 Imperium miłości (4) – serial kostiumowy Turcja (2014) 15.40 Na dobre i na złe (655) – serial TVP 16.45 Tylko z Tobą (102) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.45 Panorama 18.10 Piłka ręczna kobiet: Mistrzostwa Europy – Szwecja 2016: Niemcy-Polska 20.10 Barwy szczęścia (1553) – serial obyczajowy TVP 20.45 Szklanka po łapkach – komedia USA (1996); reż.: Rick Friedberg; wyk.: Leslie Nielsen, Nicolette Sheridan, Charles Durning, Barry Bostwick 22.20 Dopaść Cartera – film fabularny USA (2000) (dozwolone od lat 16) 0.10 Czwórka dni i czterdzieści nocy – komedia USA (2002); reż.: Michael Lehmann; wyk.: Josh Hartnett, Shannyn Sossamon, Paulo Costanzo, Aaron Trainor (dozwolone od lat 16) 1.55 Art Noc: Hasidic New Wave – koncert 3.00 Pogoda na piątek (2) – serial obyczajowy TVP 3.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (115): Daleki krewny TVP 7.00 Studio Wschód 7.30 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (15): Na szlaku Czarnej Hańczy 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka histo-

ria (148) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1508) 13.25 M jak miłość (1248) 14.20 Egzamin z życia (100) 15.15 Wilnoteka 15.35 Las Story (22) 16.00 Jak to działa (104): Lotnisko 16.30 Galeria (126) 16.55 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (150): Na szlaku Czarnej Hańczy 17.20 Krótka historia (149) 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem (153): Szamoty 17.55 Naszaarmia.pl 18.20 Historia żywa: Spadkobiercy powstańczej armii 18.55 Barwy szczęścia (1508) 19.25 Informacje kulturalne ekstra 19.45 Dobranocka: Podróże do bajek (5): O rybaku 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Komisarz Alex (77): Koń wart miliony 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia 23.05 Humor w odcinkach: Tygodnik Moralnego Niepokoju (63) 23.40 Warto rozmawiać 0.35 Polska z Miodkiem (153): Szamoty 0.45 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Debata edukacyjna: debata 7.25 Kundel bury i kocury 2016 7.36 Teleszkupy 7.51 Krakowskie wodociągi (8) 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Zdarzenia 8.30 Teleszkupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Astronarium (4): Astronomia amatorska 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (756) 10.55 Turystyczna jazda 11.15 Pozyteczni.pl 11.45 Telenowyny/Kwartet/Romska Akademia Mediów 12.10 Kultowe rozmowy (142) 12.35 Pogoda 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Teleszkupy 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni (30) 14.20 Wycinanki Pana N – film dokumentalny 15.35 Relacje (129) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Pogoda 17.00 Sport w Regionach – flash 17.10 Teleszkupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na Swoim 17.55 Speed 2 – magazyn 17.55 Dobry, bo Polskie! – magazyn 18.05 Pod Tatrami 18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Małopolska – to lubię – cykliczny program edukacyjny 19.25 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.45 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 19.55 Pogoda 20.00 Teleszkupy 20.32 Więcej kultury (14) – dyskusja 20.56 Pogoda 21.00 Kundel bury i kocury 2016 (32) – magazyn 21.15 Tak dla czystego powietrza 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Sport w Regionach 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Wycinanki Pana N – film dokumentalny



### POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malinowski i partnerzy (194, 195) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Titanic (1/2) – dramat katastroficzny USA (1997) 22.10 Galerianki – dramat obyczajowy Polska (2009)

0.00 Kronika – dramat s.f. Wielka Brytania/USA (2012) 1.55 Tajemnice losu

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 19+ – serial paradokumentalny 13.30 Szpital – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Kuchenne rewolucje (15-ost.) – program rozrywkowy 21.55 Ocean's Eleven: Ryzykowna gra – komedia sensacyjna USA/Australia (2001) 0.25 Życie bez wstydu (1) – reality show 1.20 MasterChef (1) – program kulinarno-rozrywkowy 2.50 Uwaga! 3.10 Klub Magii

## TVN 7

5.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.15 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zagubieni 2 – serial kryminalny 9.15 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni 2 – serial kryminalny 16.55 Gotowe na wszystko 2 – serial obyczajowy 17.55 Zaklinaczka duchów 2 – serial fantasy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Dziadek z przepadku (19, 20) – serial komediowy 21.00 Penelopa – komedia USA/Wielka Brytania (2006) 23.15 Zakłute pióro – horror USA (2009) 1.00 Klub magii

## TV 4

7.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany USA 8.05 The Tom and Jerry Show – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 9.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.00 Dom nie do poznania – reality show 11.00 Detektywi w akcji (74, 92) – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Po prostu Maria – telenowela 17.00 Droga do szczęścia – serial obyczajowy 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Latająca Forteca – dramat wojenny USA (2012) 23.00 Mocne uderzenie – komedia sensacyjna USA (1998) 1.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy



### PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (19, 20) – serial sensacyjny USA 9.00 Napisana: Morderstwo 11 (14, 15) – serial kryminalny USA 11.00 Słodka miłość – telenowela 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie (67, 68) – telenowela 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.00 Gwiazdy lombardu 15 – reality show 15.30 13 posterunek 2 (26, 27) – serial komediowy 17.00 Aukcja w ciemno 2 (2, 3) – serial dokumentalny 18.00 Gwiazdy lombardu 4 (67, 68) – reality show 19.00 Gwiazdy lombardu 7 (121, 122) – reality show 20.00 Jak ugryźć 10 milionów – komedia kryminalna USA/Kanada (2000) 22.00 Fajna z niego babka – komedia USA (2002) 0.00 Zobacz to!

# KOROWÓD NOWOHUCKI (1)

## WANDA

### KOROWÓD NOWOHUCKI



### WANDA

Współpraca: www.okm.edu.pl

© Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida © Róża Kolečka, Anna Gotfryd-Kolečka

Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa - Użycie niekomercyjne - Bez utworów zależnych 3.0 Polska

Dofinansowano ze środków MiP w ramach Programu „Patriotyzm Jutra”

Legendarna księżniczka, córka Krakaka. Miała odebrać sobie życie, bo nie chciała, aby w wyniku małżeństwa jej świetnie prosperujące państwo wpadło w ręce niemieckiego księcia. Postać wymyślona najprawdopodobniej przez kronikarza Wincentego Kadłubka, choć najnowsza teoria głosi, że legenda o księżniczce Wiślan powstała pod koniec XIV w. Sreparować ją mieli panowie krakowscy, którzy nie chcieli dopuścić do małżeństwa króla Polski Jadwigi Andegawskiej z Wilhelmem Habsburskim. Ostatecznie Jadwiga poślubiła litewskiego Jagiellę. Prosta historyjka o polskiej księżniczce, która wolała śmierć w nurcie Wiśły od ślubu z Niemcem, ponownie trafiła na podatny grunt w czasach zaborów. Jan Matejko, właściciel majątku ziemskiego i dworku w Krzesławicach, często bywał na najwyższym wzniesieniu okolicy – kopcu Wandy. Według legendy to tu miała być pochowana księżniczka, której ciało okoliczni mieszkańcy wyłowili z nurtów Wiśły. Malarz postanowił przypomnieć historię odwiecznej walki Polaków z Niemcami, a jej symbolem miała stać się Wanda. Zaprojektował pomnik w for-

mie orla, który od końca XIX w. stoi na szczycie wzniesienia. Miejsce to zainspirowało także Cypriana Norwida, który po wizycie w tym miejscu napisał dramat „Wanda”. W rzeczywistości sam kopiec to konstrukcja z ziemi i drewna wykonana przez Słowian, datowana na VIII/IX w. n.e. – najstarszy zabytek w tej części Krakowa, świadczący o jej wielowiekowej historii. Nazwę od niego wzięła położona nieopodal wieś Mogiła. Swoją nazwę zawdzięczają Wandzie również inne miejsca w Nowej Hucie: pierwsze osiedle, którego budowa rozpoczęła się w dniu imienin Wandy 23 czerwca 1949 r., dom handlowy, klub sportowy czy most na Wiśle w Mogile.

© Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida

© Paweł Jagło/tekst

© Róża Kolečka, Anna Gotfryd-Kolečka/rysunek

Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska.

Dofinansowano ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm Jutra”.

### W Nowohuckiej Akademii Seniora

## TRADYCJE BOŻEGO NARODZENIA

W najbliższy poniedziałek, 5 grudnia o godz. 15.00 w Nowohuckiej Akademii Seniora (os. Centrum A 6a) odbędzie się wykład etnologa Krystyny Reinfuss-Janusz. Razem z prowadzącą seniorzy zgłębią temat tradycji związanych z oczekiwaniem na Boże Narodzenie w Małopolsce. A czas przygotowań do świąt miał swój wymiar zarówno duchowy, jak i codzienny. O przedświątecznych pracach domowych, uczeniu się koled, adwentowych nabożeństwach, historiach związanych ze Świętym Mikołajem, własnoręcznym przygotowywaniem ozdób i samej tradycji stawiania choinki oraz wielu innych zwyczajach opowie zaproszony gość. Wstęp wolny dla słuchaczy NAS.





**POZIOMO:** 6. najwyższy dostojnik religijny w starożytnym Izraelu, 9. szef polskiego MSW w latach 1964–1968, 10. system filozoficzny oparty na dziełach św. Tomasza z Akwinu, 12. wyciekanie krwi, 13. dostarczają człowiekowi informacji o otoczeniu, 14. miasto u podnóża Wezuwiusza, 18. garbus z Notre-Dame, 19. tabletki, 20. zabawne opowiadanie z czyjegoś życia, 22. ozdobny krzew, wiosną ma czerwone liście, 25. imię faraonów, 29. przytrzymywanie się bokserów, 30. narzędzie rzeźbiarza, 31. dworskie, bufiaste spodnie sięgające powyżej kolan, 32. chmura pierzasta, 33. pokrzyk, wilcza jagoda.

**PIONOWO:** 1. stolica Czecheni, 2. pomarańcza, mandarynka, grejpfrut itp., 3. niewielka beczka na wino, 4. narząd ruchu u zwierząt wodnych, 5. najprostszy zegar słoneczny, 7. teren zawodów sportowych, 8. dramat Mickiewicza, 11. najdłuższa rzeka Ameryki Południowej, 15. badacz nieznanych terenów, 16. leczniczy system odżywiania, 17. taneczne widowisko muzyczne, 21. rodzaj antylopy, 23. grecki filozof, twórca filozofii życia szczęśliwego, 24. państwo nad La Platą, 26. osiedle, 27. bez troski, spokojne życie, 28. metalowy garnek, 29. melodia wygrywana przez zegar.

Rozwiązanie krzyżówki nr 47:

**POZIOMO:** 5. Mandżuria, 8. Malibu, 9. czopek, 12. lupina, 13. Zbaraż, 14. stoik, 15. Puławy, 17. emalia, 19. Hoffman, 20. żonkile, 23. postępek, 25. kawior, 27. farsa, 28. siarka, 30. Kmicic, 31. Lugano, 32. wulkan, 33. cyganeria.

**PIONOWO:** 1. salina, 2. adiunkt, 3. Puccini, 4. Miłosz, 6. Tamiza, 7. debata, 10. futurologia, 11. Jagiellonia, 16. wymię, 18. minia, 21. Czarnolas, 22. Sosnowiec, 24. turkuć, 26. Weimar, 29. Alaryk, 30. Kalwin.

## ANIOŁY, GARAŻE I NIEZWYKŁA ŁAWECZKA

481. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie opowieść o ławeczce, która stoi na pograniczu osiedli. Wciśnięta między aptekę a Dom Chleba służy mieszkańcom os. Centrum D oraz os. Handlowego. Była już bardzo zniszczona, więc nowohucianie chcieli nadać jej nowy, świeży wygląd. Zebra-  
li resztki farb, pędzle i papier ścierny i zorganizowali specjalną akcję wspólnego malowania. Wyjątkowa ławeczka przy ul. Andersa – zwraca uwagę!

Zwracają także uwagę przepiękne, wykonane przez dzieci aniołki, które są rezultatem konkursu „Anioł stróż, Boży posłaniec”, zorganizowanego przez katechetów i wikariuszy pracujących przy parafii na os. Szklane Domy. Technika prac była dowolna, stąd nie-  
bywała różnorodność pomysłów. Wpłynęło 105 prac zarówno ze szkół podsta-

wowych, jak i przedszkoli. Aniołki można było oglądać tuż przy ołtarzu w kościele na os. Szklane Domy.

Kronikę zakończy felieton pokazujący jeden z nowohuckich murali. Garaże na os. Centrum D stały nieremontowane od bardzo wielu lat. Mieszkańcy osiedla postanowili zorganizować niezwykłą akcję i wy-  
korzystać ich ściany jako naturalną przestrzeń dla prac plastycznych. Szczególnych, bo stworzonych przez osiedlowe dzieci. W ten sposób powstał niezwykle mural wyrażający dziecięcą potrzebę ożywienia nowohuckiej przestrzeni.

Do oglądania 481. odcinka Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od piątku 2 XII do kina Sfinks oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 5 XII o godz. 21.15 i wtorek 6 XII o godz. 17.35.

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**  
TEL. 12 643-44-33

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 398 zgłoszeń, sporządzono 8 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 70 sprawców wykroczeń, pouczone 252 osoby, odwieziono 14 osób do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

## NA STRAŻY MIASTA

• 21.11. o godzinie 19.30 dyżurny Oddziału Nowa Huta otrzymał zgłoszenie, że na ulicy Bardsa leży nietrzeźwy mężczyzna. Strażnicy miejscy zastali mężczyznę w wieku około 60 lat pod lekkim wpływem alkoholu. Miał spuchniętą kostkę i nie mógł poruszać się o własnych siłach. Na miejsce wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało mężczyznę do szpitala.

• 21.11. o godz. 23.00 dyżurny Oddziału Nowa Huta otrzymał zgłoszenie, od dyspozytora MPK, że na os. Na Stoku w autobusie linii 182 przebywa nietrzeźwy mężczyzna. Na miejscu patrol zastał mężczyznę pod lekkim wpływem alkoholu. Nie mógł poruszać się o własnych siłach. Uskarżał się na ból głowy, na głowie miał widoczną ranę. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało mężczyznę do szpitala.

• 22.11. o godz. 11.10 dyżurny Oddziału Nowa Huta otrzymał zgłoszenie, że na os. Górali w klatce leży mężczyzna. Według osoby zgłaszającej nie potrzebował pomocy medycznej. Na miejscu patrol zastał mężczyznę, leżącego na klatce schodowej. Nie udało się nawiązać z nim kontaktu, miał ciężki oddech, nie czuć było od niego woni alkoholu. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało mężczyznę do szpitala.

• 27.11. o godz. 14.40 do komendy Oddziału Nowa Huta przyszła osoba z pudełeczkiem, w którym były ostre naboje do karabinu KBK AK oraz do pistoletu. Według mieszkańca os. Na Stoku zgłaszającego znalezisko, leżało ono na ołtarzu śmietnikowej przy jego bloku. Strażnicy wezwali policję, której przekaza-  
li sprawę. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 7.12.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892.

Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 8 grudnia 2016 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### KRADLI NA ZAMÓWIENIE?

Dla kogo kradli wyposażenie pizzerii? Może uda się dowiedzieć prowadzącym dochodzenie w tej sprawie policjantom. 21 listopada o godz. 20.00, VIII KP został powiadomiony o włamaniu do pizzerii na ul. Igołomskiej. Okazało się, że sprawcy weszli do pomieszczenia gospodarczego, rozcinając kłódkę w drzwiach. Skradli: 4 rozkładane parasole, 4 stoły i 16 krzeseł. Poszkodowany straty wycenił na 5 tys. zł. Policja szuka skradzionego mienia i sprawców.

### UDAREMNIŁI KRADZIEŻ SAMOCHODU

24 listopada ok. godz. 21.00 policjanci ogniwa patrolowego z VIII KP wylegitymowali mężczyznę, który siedział za kierownicą volkswagena golf'a zaparkowanego przy ul. Igołomskiej. Okazało się, że nie jest właścicielem auta. Nie był też w stanie, w sposób wiarygodny, wytłumaczyć funkcjonariuszom, co w nim robi. Mówił, że wszedł do samochodu, żeby sprawdzić czy nie ma tam zwłok lub potrzebującego pomocy. Policjanci odszukali właściciela volkswagena, który zjawił się w miejscu zdarzenia. Ustaliłi też, że podejrzany mężczyzna ściągnął blokadę z kierownicy i z pedałów oraz uszkodził wkładkę zamka i stacyjkę – co wskazywało, że włamał się do samochodu z zamiarem jego kradzieży. Został zatrzymany. Przedstawiono mu zarzut włamania i usiłowania kradzieży auta, za co grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.

Zatrzymany mężczyzna ma 38 lat. Nie ma stałego adresu. Był już wcześniej notowany za różne wykroczenia.

Policjanci mówią, że ludzie narzekają na prowadzone przez nich rutynowe kontrole. Ale mają one konkretny cel i wymierne skutki. Takie jak choćby w tym przypadku – udaremnienie kradzieży samochodu.

### NIE ZAMKNIĘTE DRZWI...

... pozostawił właściciel mieszkania, które je wynajmował poszkodowanej kobiecie. 24 listopada ok. godz. 19.00 komisariat na os. Zgody został powiadomiony o kradzieży z mieszkania w jednym z bloków na os. Centrum D. Zgłaszająca kradzież oświadczyła, że ok. godz. 17.00 powiadomiona została przez właściciela mieszkania, które wynajmowała, że był u niej i zostawił nie zamknięte drzwi. Gdy wróciła, stwierdziła, że została okradziona. Zniknęła biżuteria, której wartość wyceniła na 2 tys. 500 zł. Policja spraw-

dza nagrania z kamer w bloku. Szuka sprawcy.

### KRADNĄ KOŁA – ZIMOWE

24 listopada o godz. 11.00, VIII KP został powiadomiony o kradzieży trzech kół z samochodu zaparkowanego przed jednym z bloków na os. Teatrlnym. Sprawcy, prawdopodobnie w nocy, odkręcili z auta 3 koła zimowe razem z aluminiowymi felgami. Pokrzywdzony straty wycenił na 7 tys. 500 zł. Policja sprawdza nagrania z kamer znajdujących się w rejonie miejsca zdarzenia. Szuka świadków i skradzionego mienia. Może te poszukiwania doprowadzą ich do złodziei.

### NIE MA PIENIĘDZY – NIE MA LAPTOPA

24 listopada mieszkaniowiec Nowej Huty zgłosił policjantom z VIII KP, że za pośrednictwem internetowego portalu ogłoszeniowego OLX zakupił laptopa, za którego zapłacił 1900 zł. Sprzedający nie przesłał mu zakupionego komputera. Dziś policjanci sprawdzają, jakie były okoliczności związane z tą transakcją, do kogo należy konto, na które zostały przebrane pieniądze, i dlaczego sprzedawca nie wywiązał się z umowy. W przypadku potwierdzenia, że doszło do oszustwa, sprawcy grozi do 8 lat pozbawienia wolności.

### PSIA DOLA

Właściciel nie chciał oddać psa, choć go najłagodniej mówiąc, zaniedbywał. 25 listopada policjanci z VIII zostali poproszeni o asystę przez inspektora ds. opieki nad zwierzętami przy odbieraniu psa. Po godz. 17.00 pojechali na ul. Centralną, gdzie na jednej z posesji miał się znajdować zaniedbany pies, a właściciel miał być agresywny. Tak było. Pomogli. W obecności policji pies został przekazany inspektorowi, a sprawa może mieć swój finał w sądzie. Mijmy nadzieję, że pies znajdzie lepszego przyjaciela w innym człowieku.

### BYŁ ZUCHWAŁY

27 listopada ok. godz. 18.00, policjanci z komisariatu na os. Zgody powiadomieni zostali o kradzieży pieniędzy z punktu Totalizatora Sportowego w Centrum Handlowym „Czyżyny” przy ul. Medveckiego. Jak ustaliła policja, młody chłopak wykorzystując nieuwagę pracownika zabrał kasę, w której znajdowało się tysiąc złotych, i uciekł. Policjanci dysponują jego rysopisem i nagraniem z kamer znajdujących się w centrum handlowym. Na tej podstawie typują sprawcę. Jego zatrzymanie jest kwestią czasu.

(jdz)

## MATURA Z MATEMATYKI

**Kompleksowa powtórka  
+ bieżący materiał.**

**Tel. 507 869 805**

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Barbary Wachowicz pt. „Matki wielkich Polaków” (wyd. Muza). Sylwetki matek wybitnych Polaków od XVII do XX wieku. Portrety bohaterek autorka kreśli opierając się na autentycznych dokumentach, korespondencji, literaturze, wspomnieniach, wskazuje rangę dziedzictwa matek w charakterze, psychice czy twórczości genialnych synów. W tle pojawiają się także ojcowie.



## Patriotyczna jesień w ZSOI nr 6

Miłość do ojczyzny deklaruje każdy, ale czy za pustymi deklaracjami kryje się coś więcej? Nauczyciele ZSOI nr 6 postanowili pokazać uczniom prawdziwe znaczenie słowa patriotyzm. Umożliwili im spotkania z tymi, którzy dla Polski ryzykowali życie, świadkowie historii rozumieją bowiem i wytłumaczają najlepiej.

Pierwsze spotkanie z kombatantami odbyło się już na początku września na zorganizowanych przez Muzeum Armii Krajowej w Krakowie obchodach 77 rocznicy wybuchu II wojny światowej. Uczniowie wysłuchali relacji bohaterów z pierwszej linii frontu. Paulina najbardziej zapamiętała wystąpienia najstarszych kombatantów: – *Weterani nie myśleli, co będzie jutro, oni po prostu walczyli, ponieważ kochali swój kraj, Polskę. Mimo że minęło tyle lat od wybuchu wojny, oni wciąż pamiętają ten dzień, gdy wszystko się zaczęło. Pan mający 91 lat w swoim wystąpieniu wspominał, że pierwsze strzały i eksplozje usłyszał, mając lat 14. Poruszyło nas to, że ludzie w tym wieku potrafią opowiadać z takim przejęciem. Uczniowie skorzystali z okazji i robiąc pamiątkowe zdjęcia z bohaterami, zaprosili ich na spotkanie w szkole. – Aby także i nasi koledzy mogli posłuchać o ich wojennych losach – tłumaczy Kasia z 3B.*

Kolejne ze spotkań na patriotycznym szlaku odbyło się w Muzeum Czynu Zbrojnego. – *Uroczystość prowadził kapitan Franciszek Baryła, prezes Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej przy HTS. Na początku spotkania oddaliśmy hołd poległym Kombatantom, a następnie wysłuchaliśmy pełnej emocji opowieści Prezesa dotyczącej II wojny światowej. Muzycznym zamknięciem spotkania był wzruszający koncert gitarowy. Naprawdę warto było być tego dnia w muzeum – opowiada z przejęciem Łukasz.*

Podsumowaniem jesiennych spotkań była gala „Z niepodległą na sztandarze” zorganizowana przez ZSOI nr 6 z okazji Dnia Niepodległości. Nie był to kolejny apel, jakich każdego roku wiele.

wa Ojczyznę szanuj jak kromkę chleba wszystkim zapadły głęboko w serce.

Po części oficjalnej gali przedstawiono multimedialno-recytatorską prezentację, z której zebrani nie tylko mogli się



Było to spotkanie z bohaterami historii. Zaproszenie na to szczególne wydarzenie przyjęli poznani na opisywanych wcześniej patriotycznych galach kapitan Franciszek Baryła i łączniczka AK pani Irena Piotrkowska-Wesołowska. Uroczystość rozpoczął hymn. Pieśń *Wojenka*, wojenka wprowadziła zebranych w nostalgiczny nastrój, rozpoczęła się szczególna lekcja o „Drodze do wolności”. *Szum sosny, biały krzyż, hełm na krzyżu – to jest Polska* – deklamowali z emocją w głosie uczniowie klasy 3D. Nie słychać było sztuczności w ich słowach, wierzyli w to, co mówią. Na sali panowała cisza, wszyscy słuchali w zamyśleniu kolejnych pieśni, wierszy. Wreszcie głos zabrali dostojni goście. Kapitan Franciszek Baryła podkreślił: *Wolność jest największą wartością, natomiast wiara i Bóg drogowskazem (...). Młodzież to miłość, obrona i radość ojczyzny.* Irena Piotrkowska-Wesołowska dodała: *prawdziwy patriotyzm to nie tylko przelana krew, ale także drobne działania na rzecz społeczności.* Pani Irena odczytała zebranych wzruszający wiersz własnego autorstwa, sło-

dowiedzieć, jak przebiegał sam proces odzyskiwania niepodległości, ale także usłyszeć głos marszałka Piłsudskiego we własnej osobie. Na koniec wszyscy oddali się patriotycznemu śpiewaniu. To prawdziwie polskie karaoke jest już szkolną tradycją. Co roku w listopadzie szkoła rozbrzmiewa patriotycznymi pieśniami, tym razem najgłośniej zabrzmiały *Pierwsza Brygada* i *Przybyli ulani pod okienko*. Panie Katarzyna Kucharska i Angela Wcisło-Chojnacka obiecują kontynuację patriotycznego śpiewania.

– *Spotkanie takich bohaterów, dzięki którym żyjemy dzisiaj w wolnej Polsce, wysłuchanie ich opowieści i wspólne z nimi śpiewanie, było dla nas czymś wyjątkowym. Mam nadzieję, że w przyszłości nikt nie zapomni o ich szlachetnej postawie, a co, najważniejsze, gdy zajdzie potrzeba, będzie brał z nich przykład* – komentuje Paulina. Te słowa są najlepszym podsumowaniem tego, że warto, a wręcz należy nauczać o miłości do ojczyzny – *Bo kto zapomina o historii, zapomina o sobie.*

Paulina Pasierbek, Łukasz Luty

Początkiem grudnia niepodzielnie rządzi Święty Mikołaj. Macie już pomysły na prezenty? Nie? Chętnie podpowiemy, jak sprawić najbliższym trochę radości i w dobrym nastroju wejść w świąteczny czas.

## Kultura w prezencie, czyli bilet dla każdego

Zbliżają się święta, zaraz Mikołaj, potem choinka, świąteczne spotkania w pracy czy w szkole, trzeba kupić prezenty, a w głowie... pustka. Zastanawiamy się, co kupić, a zewsząd atakują nas reklamy rozmaitych „niezbędnych” produktów. Kiedy jednak myślimy o osobie, dla której mamy coś kupić, dochodzimy do wniosku, że to już ma, tego raczej nie potrzebuje, a to chciałaby sobie wybrać sama. Znacze to?

z katalogów zawiera obszerne wprowadzenie w dany rodzaj twórczości autorstwa Tadeusza Nyczka, a wszystkie teksty są w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.

(cena: 99 zł)

W kasie NCK można także zakupić plakaty kolekcjonerskie (3 wzory do wyboru), będące reprodukcjami obrazów prezentowanych na co dzień w **Galerii Zdzisława Beksińskiego w Krakowie**, a to już pierwszy krok do



nowohuckie  
centrum  
kultury

Mamy dla Was superrozwiązanie, w tym roku lansujemy modę na „kulturę w prezencie”, ofiaruj mamie, koleżance, synowi... bilet na wydarzenie kulturalne. Nie zajmuje miejsca na półce, nie kurzy się i pewno jest dobrym pomysłem. Pozwoli na chwilę oderwać się od codzienności, „zmusi” do spędzenia czasu w nieco inny sposób.

Oto propozycje Nowohuckiego Centrum Kultury na prezenty dla osób w każdym wieku!

### Dla najmniejszych

Najmłodszych zapraszamy na spektakle **Tańcząca choinka**, po których mają szansę na spotkanie z najprawdziwszym Świętym Mikołajem, który rokrocznie – podróżując przez świat z prezentami – odwiedza także dzieci zaprzyjaźnione z Nowohuckim Centrum Kultury. Będzie magicznie, nie mamy co do tego najmniejszych wątpliwości!

(bilety – 16 i 20 zł)

A jeśli kompletnie nie macie pomysłu, czym można mikołajowo obdarować znajomego malucha, a dodatkowo nie lubicie pakowania prezentów, w kasie NCK czekają na Was gotowe zestawy upominkowe – książeczka **Kotek Włodek z Nowej Huty** z jedynym w swoim rodzaju, szytym ręcznie Włodziem w wersji do przytulania!

(cena – 63 zł)

### Dla miłośników Beksińskiego

Rodzące wiele emocji i kontrowersji dzieła Mistrza nikogo nie pozostawiają obojętnym. Dla miłośników Beksińskiego, a także dla tych, którzy są głodni sztuki i mocnych doznań, także mamy propozycję: wydawnictwo kolekcjonerskie zawierające trzy katalogi prezentujące prace Beksińskiego przekazane w depozyt Nowohuckiemu Centrum Kultury – **MALARSTWO, RYSUNEK i FOTOGRAFIĘ**. Każdy

tego, aby zostać wykwinutym kolekcjonerem sztuki!

(cena – 10 zł)

### Dla miłośników tańca i teatru...

Bilet na spektakl lub koncert ucieszy każdego – wiemy to na pewno! A w tej kwestii propozycji mamy wiele, dostosowując repertuar Sceny NCK do różnorodnych upodobań naszej publiczności:

**Lekko nie będzie** – komediowy spektakl o miłości, zachowywaniu pozorów i szukaniu szczęścia na przekór konwenansom. Obsada: Jan Jankowski, Dominika Ostalska, Zofia Zborowska, Kacper Kuszewski, Julia Rosnowska.

(bilety – 80 zł)

**Dziadek do orzechów i Jezioro łabędzie** – klasyczne spektakle baletowe w wykonaniu artystów Narodowego Lwowskiego Teatru Opery i Baletu.

(bilety – 90 i 120 zł)

**Kilar, Hadyna – dwa serca, jeden Śląsk** – najpiękniejsze utwory Wojciecha Kilara i Stanisława Hadyny w wykonaniu chóru, baletu i orkiestry Zespołu Pieśni i Tańca Śląsk.

(bilety – 70 zł)

**Pierwiastek z trzech** – najnowszy program Kabaretu Paraniennormalni, a w nim wszystko, co najlepsze, czyli talent Igora, urok Roberta i energia Michała. Bo takich dwóch, jak ich trzech nie ma ani jednego!

(bilety – 80 zł)

**Wciąż się na coś czeka** – recital Magdy Umer, mistrzyni interpretacji piosenki literackiej.

(bilety – 70 zł)

Wciąż niezdeterminowani? Zapraszamy do kontaktu 12 644 02 66 – pracownicy NCK chętnie doradzą i podpowiedzą! Szczegóły dotyczące poszczególnych wydarzeń znajdziecie oczywiście na stronie [www.nck.pl](http://www.nck.pl).

## Legendy Krakowskie – wyjątkowe słuchowisko

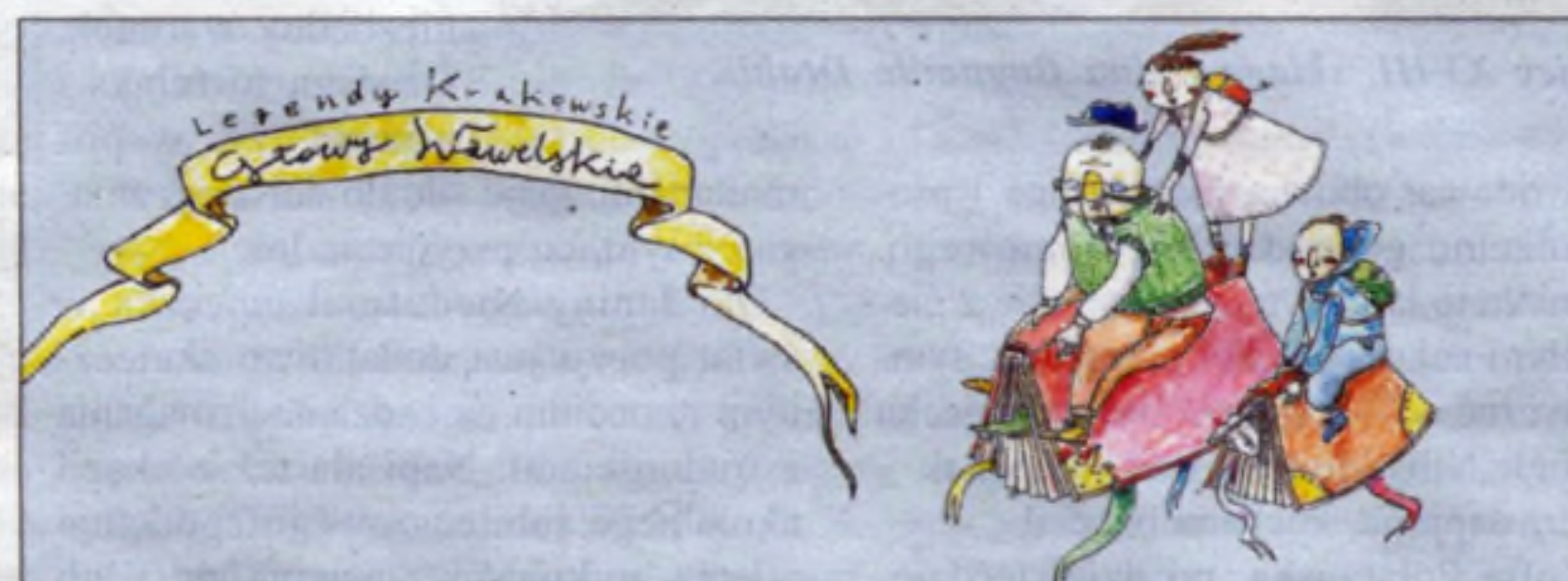
Teatr radiowy to wyjątkowa forma, która pozwala uruchamiać wyobraźnię. Dziś dzieci i młodzież, a właściwie także dorośli, rzadko mają chwilę, by przysiąść i czegoś posłuchać. Oglądamy za to, mniej lub bardziej świadomie, masę krzykliwych reklam albo szybko zmieniających się przeważnie smutnych i złych wiadomości. Chcemy Was w tym przedświątecznym czasie zaprosić na chwilę spędzoną w rodzinnym gronie. Już 1 grudnia odbędzie się bowiem wyjątkowa premiera. Na stronie [www.legendykrakowskie.pl](http://www.legendykrakowskie.pl) posłuchać będzie można pierwszego odcinka Legend Krakowskich pt. „Głowy wawelskie”. Zróbcie to razem, dzieci i rodzice. Znajdziecie chwilę, by posłuchać legendy i porozmawiać o tym, co w życiu naprawdę ważne!

Legendy Krakowskie to projekt realizowany przez Stowarzyszenie Filmowe Trzeci Tor. Nie po raz pierwszy twórcy sięgają po nieco zapomnianą formę, jaką jest słuchowisko. Ich wcześniejszy projekt, *Historia dla Dzieci*, cieszył się du-

żym zainteresowaniem. Pokazał, że słuchowiska są dla dzieci i nie tylko formą niezwykle ciekawą, pobudzającą wyobraźnię. Legendy Krakowskie to wyjątkowa opowieść o najmłodszym krakowskim przewodniku Marcysiu... Więcej nie zdradzamy, zachęcamy do słuchania. Wejdźcie w świat wyjątkowy, poznajcie Kraków, jakiego nie znacie, pamiętajcie: w każdej legendzie tkwi ziarno prawdy zasiane lata temu, podlewane i pielęgnowane za każdym razem, gdy z ust do ust wędruje historia...

Słuchowisko będzie można bezpłatnie odsłuchać i pobrać ze strony [www.legendykrakowskie.pl](http://www.legendykrakowskie.pl) oraz z fanpage na Facebooku.

Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Darczyńca – Kancelaria Gorazda, Świstuli, Wątroba i Partnerzy adwokaci i radcowie prawni. Partnerzy – Publiczne Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. Świętego Dominika Savio w Krakowie, Studio ZGNIATACZ DŹWIĘKÓW, UNICUT.





# SENIORZY CIESZĄ SIĘ ŻYCIEM

W ostatnich latach przybywa w naszym kraju osób w wieku emerytalnym, ale od wielu lat działają organizacje podejmujące działania na rzecz tego środowiska i istnieją placówki, w których spotykają się seniorzy. W naszej nowohuckiej aglomeracji od 40 działa Klub Seniora w os. Tysiąclecia, położony kiedyś w zasobach SM Hutnik, a obecnie SM Mistrzejowice. Klub powstał w 1976 roku i działał przy Polskim Związku Emerytów i Rencistów, którego przewodniczyła w tym rejonie Wiesława Leśniak, a Klub prowadził Leonard Waligóra. W 1984 przewodnictwem Koła PZEmR przejęła Elżbieta Pyka, a od 1995 roku Klubem kieruje Stanisław Pyka. Od 2010 roku klub działa przy Krakowskim Związku Emerytów i Osób Niepełnosprawnych, którego prezesem jest Elżbieta Pyka.

Klub od zawsze był centrum spotkań seniorów i tutaj była i jest prowadzona bogata działalność na rzecz środowiska w wieku poprodukcyjnym. Wspominają o tym z sentymentem osoby, które pamiętają działalność z lat początkowych tak jak Grażyna Synowiec, która już niestety nie przychodzi do Klubu, ze względu na stan zdrowia, czy Sabina Czarnota przebywająca w Domu Pomocy Społecznej. Panie są nadal odwiedzane przez kierownictwo KZEmION – zapewnia mnie Elżbieta Pyka. Zresztą Związek dba o swoich członków i wspiera ich na miarę swoich możliwości. Od lat są przygotowywane paczki świąteczne, a także w ciągu roku dla tych potrzebujących pomocy. Często Klub zamienia się w mały magazyn dla produktów, które odbierane są przez potrzebujących. Tym obłożnie chorym paczki są

dostarczane do domu. Związek współpracuje z terenowymi opiekunami społecznymi i posiada aktualną wiedzę, kto najbardziej potrzebuje pomocy. Czyni starania, aby trafiła ona do właściwych rąk i ust, bo nawet zabiega o przyznanie bezpłatnych obiadów. Trudno w krótkiej informacji przypomnieć 40 lat działalności Klubu Seniora, a zatem ograniczymy się do pokazania jego działania obecnie.

Klub Seniora jest czynny od poniedziałku do czwartku w godzinach popołudniowych od 16.00 do 19.00, ale bywa, że dłużej. To tutaj odbywają się imprezy z różnych okazji i świąt patriotycznych takich jak Dzień Niepodległości, Dzień Babci czy Dziadka, Dzień Kobiet czy Seniora. Seniorzy bawią się na imprezach noworocznych i w czasie karnawału. Władze SM Mistrzejowice od lat wspierają seniorów,



Elżbieta i Stanisław Pyka

udostępniając pomieszczenia dla Klubu, a bywa, że również w przypadku większych zabaw okazjonalnie położoną obok salę konferencyjną. W samym klubie może zmieścić się 40 osób, ale razem z salą konferencyjną może bawić się ok. 100 seniorów.

Krakowski Związek Emerytów i Osób Niepełnosprawnych, który ma siedzibę w Klubie Seniora, organizuje liczne imprezy wyjazdowe dla swoich członków. Od lat seniorzy wyjeżdżają na Zarabie do Myślenic, witając i żegnając lato. W okresie letnim

są organizowane wyjazdy rehabilitacyjne nad morze, a w pozostałych terminach do miejscowości uzdrowiskowych, np. Szczawnicy. W ciągu roku seniorzy wyjeżdżają do miejsc kultu na pielgrzymki m.in. do Częstochowy, Lichenia czy Pasierbca.

W Klubie Seniora spotykają się brydżyści i szachiści, grając pomiędzy sobą i organizując turnieje. Jest tu niezła biblioteka i kwitnie czytelnictwo. Można realizować swoje pasje w różnej twórczości, począwszy od malarstwa, poprzez hafciarstwo czy wypie-

ki ciast. Są organizowane konkursy z nagrodami. Także są organizowane spotkania dla samotnych. Kierownik Klubu Stanisław Pyka jest otwarty na różne spotkania i stara się zapewnić pełen komfort przebywającym tutaj seniorom. Można tutaj napić się kawy czy herbaty lub przekąsić coś słodkiego, bo jest małe zaplecze kulinarne. Przy Związku i Klubie Seniora działa Grupa Wokalna Seniorinki oraz Grupa Instrumentalna w składzie Mieczysław Szwejca, Marian Soja i Jerzy Kokosza, które uświetniają swoimi występami wszystkie imprezy.

W Klubie Seniora są organizowane spotkania z lekarzami na tematy zdrowotne, dietetykami o zdrowym odżywianiu czy policją o sprawach bezpieczeństwa. Klub współpracował z Bankiem Żywności, a obecnie nawiązuje współpracę z Agencją Rolną.

Klub Seniora posiada Certyfikat Miejsca Przyjaznego Seniorom, a prezes KZEmION, przy którym działa Klub, Elżbieta Pyka została uhonorowana przez prezydenta Lecha Kaczyńskiego Złotym Krzyżem Zasługi i Odznaką Honoris Gratia przez prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego.

MARCIN PIETRZYK

Fot. autor

# NIE BÓJMY SIĘ JESIENI

21 listopada. To był wyjątkowy dzień tego roku; wyjątkowy dla najstarszych mieszkańców Nowej Huty, związanych z Kołem nr 18 PZERiI. Dzień Seniora świętowano z udziałem wiekowych jubilatów, którzy witalnością zaskakują niezręcznie młodszych kolegów. 29 zaawansowanych wiekowo seniorów to byli osiemdziesięciolatkowie, dziewięćdziesięciolatkowie i starsi. A ten szacowny korowód prezentację zamykała stulatka – pani **Helena Janikowska**. W jej przypadku życzenia rozpoczynały się od nowej formuły: *Naszej Helenie stuknęło sto lat. Sto lat jest to więc za mało. 150 lat niech żyje nam!*

Na wszelkich tego rodzaju uroczystościach urodzinowych prawie zawsze próbuje się szukać recepty na zdrowie, sposobu na radość życia. Tym razem takich dociekliwych pytań też było wiele. Powściągliwie, ale z wyraźną życzliwością wobec młodszych kolegów, wyjawiali swoje sekrety jubilaci. Z uwagą przysłuchiwało się pani Helenie, ale też pozostali jubilaci, dziewięćdziesięciolatkowie, zaskakiwali radami, uwagami. Wiele przecież doznali i wiele wiedzą o życiu **Zofia Polatyńska, Kazimierz Grzegorzewski, Klemens Mituniewicz, Janina Niedośpiał, Zofia Łanecka**.

Warto pokusić się o syntezę wyrażanych opinii. Głównie dotyczą one umiejętności godzenia pracy zawodowej z obowiązkami rodzinnymi i staran, by jak najdłużej zachować aktywność. Ci którym to się udało, dzisiaj częściej mogą ze spokojem mówić, że ich dzieciom się powiodło, a wnuki i prawnuki trzymają się rodziny. To daje poczucie spełnionego życia. Oczywiście

wu stu lat prawie nie dostrzega się zmarszczek, ciepła kobieta, babcia czterech wnuków, prababcia. Upływający czas jest dla niej wyjątkowo łaskawy. Dbala o rodzinę i pracowała zawodowo w SI Inwalidów „Hutnik”, w systemie chałupniczym. Wyjątkowo mocnym spoiwem była tu nierozdzielnie praca

siatce, dla niej chyba także czas się zatrzymał, bo znajome, młodsze koleżanki sprzed lat nie tylko okazjonalnie przyznają – nie się nie zmieniła. Pani Zofia swój los zawodowy związała z pobliską hutą. Tutaj przepracowała kilkadziesiąt lat w wydziale koksochemii i potem w oddziale żywienia zbiorowego. Podejmowała się chętnie także zadań o charakterze społecznym na rzecz środowiska. Obydwie seniorki z tego grona zaawansowanych wiekowo jubilatów, zresztą nie tylko one, upominają, by nie palić papierosów. Ponadto, co uważają za podstawę pielęgnowania zdrowia, w zapracowanym życiu trzeba koniecznie znaleźć też czas na wypoczynek, zmianę otoczenia i krakowskiego klimatu. Wczasy, w lecie nad morzem, a w zimie w górach, to tak dla zdrowia fizycznego, jak i rekreacji psychicznej niemalże niezbędny warunek. Oznacza to relaks i powrót ze wspomnieniami. Daje siłę do dalszych zmagania z tym, co przyniesie los.

Dla Janiny Niedośpiał ucieczka w świat poezji jest dodatkowo skutecznym remedium na codzienne zmagania z trudnościami. Napisała też z okazji aktualnego jubileuszowego spotkania wiersz, w którym zapewnia, że Klub

Seniora jest „metodą” na samotność. Kontakt z ludźmi, niezamykanie się w czterech ścianach mieszkania to jedno z nadrzędnych wartości w ogóle i nie do przecenienia, także w wieku zaawansowanym. Do tego wszystkiego jeszcze niezawodny dodatek – szczypota uśmiechu, bo uśmiech zjednuje. Za ten uśmiech, rozważę, pogodę ducha gorąco dziękowano szanownym Jubilatom. Razem z nimi bawili się zaproszeni goście oraz kilkudziesięciu innych seniorów w różnym wieku podczas uroczystego spotkania organizowanego w reprezentacyjnej Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Z tej okazji zespół wokalno-kabaretowy Uroczanie przygotował atrakcyjny program artystyczny „Nie bójmy się jesieni...” W repertuarze znalazły się specjalne okolicznościowe piosenki, a w drugiej części zaprezentowano także kabaret z inscenizacjami zabawnie potraktowanego, rozdyktowanego sejmiku. Wszystko to jak zwykle pod kierunkiem i z autorskimi tekstami **Bogumiły Jakus**, jednocześnie przewodniczącej Koła nr 18 PZERiI. Akompaniował akordeonista **Kazimierz Wroński**. Pamiętali o jubilatach zaproszeni goście. W imieniu Zarządu Rady Dzielnicy XVIII piękne kwiaty, prezenty podarowała i życzenia złożyła radna **Bogumiła Drabik**. Osiemdziesięciolatkowie też otrzymali upominki, ufundowane przez Zarząd Oddziału Rejonowego PZERiI, które wręczyła przewodnicząca **Mirosława Miśta**. Z gratulacjami i życzeniami pośpieszyła również **Janina Buda**, prezes małopolskiego okręgu PKPS, oraz gospodarz obiektu, wicedyrektor Ośrodka **Beata Waśko** z towarzyszącą **Małgorzatą Hajto**.

(R) Fot. autorka



Nestorce Helenie Janikowskiej, życzenia od Rady Dzielnicy XVIII, składa radna Bogumiła Drabik.

ście przypadki losowe to zupełnie odrębna sprawa, ale i w tym względzie, jak twierdził chociażby tragediopisarz grecki Sofokles, dobry los nie jest sprzymierzeńcem beczynnych.

Czy jubilaci mogą nam coś podpowiedzieć? Pani Janina, drobna o pogodnej twarzy, na której pomimo upły-

zawodowa, obowiązki rodzinne i prowadzenie gospodarstwa domowego. Umiała to kojarzyć, niewątpliwie z małym sukcesem. Posiada nawet sympatyczne odznaczenie – order uśmiechu babci. Niby drobny gest, a jednak – niezastąpiona, kochana babcia!

Zofia Polatyńska, po dziewięćdzie-



# INWESTYCJE I REMONTY W NASZEJ DZIELNICY

Na tegorocznej liście rankingowej zadań związanych z infrastrukturą w Dzielnicy XVIII znalazło się niemal 40 pozycji. Realizowane są one kolejno aż do wyczerpania środków, szczegółowa lista znajduje się w uchwale. Budżet na to zadanie wyniósł ponad milion trzysta tysięcy złotych - co jest kroplą w morzu potrzeb. Wśród inwestycji dominują remonty chodników i miejsc parkingowych.

Infrastruktura to zawsze temat trudny i, co tu dużo kryć, drażliwy. Nie ma bowiem możliwości aby w temacie remontów zadowolić wszystkich co byłoby marzeniem radnych naszej dzielnicy. Choć, tradycyjnie już, na zadanie pn.: „budowa, modernizacja, prace remontowe: miejskiej infrastruktury drogowej” Rada Dzielnicy przeznacza 1/3 część budżetu, w tym roku była to kwota milion trzysta pięćdziesiąt tysięcy złotych, nie są to środki wystarczające aby zrealizować wszystkie oczekiwania mieszkańców. – Trzeba pamiętać, że Nowa Huta jest największą krakowską dzielnicą, jej powierzchnia to 6,5 tys. hektarów. Niestety środki, które otrzymują dzielnice nie są wprost proporcjonalne do ich wielkości. Niemniej staramy się tak planować remonty aby zrealizować potrzeby jak najliczniejszej grupy mieszkańców. Pamiętamy o tym, aby w każdym, oczywiście w miarę możliwości, okręgu zaplanować jakąś inwestycję. Dbamy zarówno o osiedla w centrum osiemnastki jak i o tereny peryferyjne – mówi Józef Szuba zastępca przewodniczącego Zarządu Rady Dzielnicy XVIII.

Wśród zaplanowanych na ten rok zadań inwestycyjnych znalazły się również udrożnienia rowów melioracyjnych

i rowów przydrożnych znajdujących się na terenach osiedli podmiejskich. W minionych latach z budżetu miasta na to zadanie przeznaczano średnio około miliona złotych rocznie. To nie jedyne działania podejmowane na tych obszarach - Wykonane zostały prace w osiedlach podmiejskich jak np. nakładki asfaltowe, drogi Siejówka, Podbiałowa. Postawiono również wiaty przystankowe w Kościelnikach i Wolicy. Wciąż na swoją wiatę czeka przystanek ul. Ostafina, według zapewnieniem jednostki wykonującej ta wiatą pojawi się w najbliższym czasie. Nie zapomniano również o wycince drzew zagrażających bezpieczeństwu, oraz pielęgnacji tych które tego wymagały. To niektóre z pozycji, które zostały wykonane w moim okręgu. Oczywiście lista tych, które czekają na realizację jest długa. Wciąż zabiegam o dokończenie remontu ul. Równej – mówi Jerzy Daniec okręgu 1 Rady dzielnicy XVIII. Kolejne inwestycje i działania podejmowane na tym terenie wymienia Marek Kurzydło radny wybrany z okręgu 2: Utwardzenie drogi Zaporębie boczna os. Branice, zmiana organizacji ruchu przy ul. Rusieckiej w os. Ruszcza, która poprawi bezpieczeństwo mieszkańców aż dwóch dzielnic XVII i XVIII. W tym rejonie

udało się również przedłużyć linię autobusu 141 z Przylasku Rusieckiego do Ruszczy. Dodatkowo na terenach peryferyjnych wykonane zostały prace w osiedlach Branice, Wyciąże, Chałupki, Mogiła i Lesisko wraz z budową stanowiska pomp w Wolicy, Kujawach i Lesisku. Na rok bieżący zaplanowano udrożnienie rowu w rejonie ul. Nadbrzezie, rowu przy ul. Pysocice, przy ul. Nadwodnej, Rzepakowej oraz ul. Ostafina. Oprócz tego na terenach peryferyjnych Dzielnicy XVIII realizowana jest budowa miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej, którą rozpoczęto w os. Chałupki. Inwestycja jest długo oczekiwana przez lokalną społeczność, mamy zapewnienie MPWiK, że będzie realizowana w możliwie najkrótszym czasie. Wracając do zadań realizowanych ze środków dzielnicy zauważmy, że wśród zaplanowanych na ten rok inwestycji i remontów zdecydowanie dominują remonty chodników. Wśród zakończonych na koniec listopada zadań jest aż 15 takich remontów, kolejne miejsca zajmują remonty parkingów. – To jest codzienność naszych mieszkańców, kłwiszące chodniki i zniszczone miejsca parkingowe - oraz ich brak, to najczęstsze bolączki naszych wyborców. Dokładamy wszelkich starań aby ich życie było możliwie najbardziej komfortowe. Mieszkamy w przepięknej dzielnicy Krakowa, doceniajmy to. Mając na uwadze estetykę naszego otoczenia dbamy również o elementy małej architektury jakimi są znane wszystkim nowohuckie murki. Chcę wykorzystać okazję i zwrócić uwagę mieszkańców na fakt, że nareszcie udało się odremontować murki wraz z platformą, schodami i chodnikiem na os. Zgody 7 przy „Świecie Dziecka” oraz os. Centrum A wzdłuż bloków 2 i 3. Inwestycja była możliwa dzięki przychylności rady Miasta. – mówi Józef Szuba.

Mówiąc o małej architekturze nie sposób nie wspomnieć marzenia wielu nowohucian jakim jest fontanna w rejonie Alei Róż. Na chwile obecną ta inwestycja pozostaje rzeczywiście w sferze marzeń mamy jednak nadzieję, że jest to marzenie realne!

Na terenie dzielnicy trwa kompleksowa wymiana oświetlenia. Do tej pory nowe lampy wraz z okablowaniem pojawiły się już na kilku nowohuckich osiedlach. Trwa również dobudowa punktów oświetleniowych oraz dowieszek w miejscach wskazywanych przez mieszkańców dzięki podjętej uchwale rady Dzielnicy XVIII.

Warto na koniec zauważyć, że remonty w naszej dzielnicy to nie tylko chodniki i parkingi wewnątrz osiedli. Jak widzą mieszkańcy na chwile obecną trwa remont ulicy Andersa wraz z poboczem i zatokami parkingowymi, o który od lat zabiegała Rada Dzielnicy XVIII oraz kontynuowany jest remont Alei Przyjaźni (od strony Alei Andersa). Te miejsca są wizytówką naszej dzielnicy. Inwestycje doszły do skutku dzięki przychylności ZIKiTu i decyzjom naszego miasta. Mamy nadzieję, że przyszły rok dla Nowej Huty będzie równie udany. Są przesłanki, że może nawet okazać się lepszy. Życzymy sobie tego nawzajem!



Centrum B, blok 2 – wyremontowany chodnik.



Os. Szkolne 15 – chodnik po remoncie.



Długo oczekiwany chodnik i murek przy Świecie Dziecka.



Os. Willowe 36 – parking po remoncie.



Os. Kolorowe 17 – po remoncie uliczka wraz z parkingiem



Wyremontowany chodnik na os. Stalowym 14 i 15.



**Krakowskie Centrum Handlowo-Targowe zaprasza na przedświąteczne zakupy**  
– 4XII prezenty rozdaje Święty Mikołaj, a robiąc zakupy 17 i 18 XII będzie można otrzymać choinkę

# POLSKICH KUPCÓW TRZEBA UMACNIAĆ

Krakowskie Centrum Handlowo-Targowe to nowoczesny obiekt wybudowany w miejscu dawnej Tandety przy ul. Krzywda. Obecna inwestycja została zrealizowana w dwóch etapach. W 2005 roku oddano pierwszą, a w 2006 roku drugą halę targową. Kupcy wywiązali się ze zobowiązań wobec miasta, oddając do użytku 6000 metrów kw. powierzchni handlowej i parkingowej.

Zatem obchodzimy jubileusz dziesięciolecia Centrum. Obecnie KCHT ma bogatą ofertę handlową we wspomnianych dwóch halach, ale utrzymuje także handel tradycyjny na stoiskach położonych na placu targowym. W okresie przedświątecznym będzie organizowanych wiele imprez, będą rozdawane prezenty. Święty Mikołaj będzie wręczał

które ułatwiają zakupy i obrót bezgotówkowy. Zresztą stoiska są wyposażone w terminale elektroniczne umożliwiające zakupy z wykorzystaniem kart bankomatowych.

## CEL I MISJA

Krakowskie Centrum Handlowo-Targowe jest spółką z o.o., a zatem prawa handlowego. Działa tutaj wybrany za-

kunastu placów tylko Tandeta mogłaby być sprzedana. Zatem radni z Komisji Mienia RMK zdecydowali, aby przygotować wycenę tego placu. Większość radnych chciałaby umocnić polski handel i mimo różnych doraźnych negatywnych analiz chce doprowadzić do sprzedaży terenów kupcom polskim. Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk wręcz powiedział, że to jedyne sprawiedliwe rozwiązanie, jakie dałoby szansę polskim kupcom, którzy już zainwestowali w nowoczesne centrum handlowe i chcą to nadal czynić i na pewno nie chcą tego terenu odsprzedać. Radny Wojciech Wojto-



dzieciom prezenty 4 grudnia br. Tuż przed Świętami Bożego Narodzenia 17 i 18 grudnia br. klienci po dokonaniu zakupów w Centrum będą otrzymywali piękne żywe jodły kaukaskie.

## CENTRUM HANDLOWE

W tej chwili w samym centrum handlowym znajduje się 250 butików prowadzonych przez rodzimych kupców, którzy kiedyś rozpoczynali handel na stoiskach położonych na placu targowym. Teraz wykorzystując swoje wieloletnie doświadczenie, oferują towar w nowoczesnych butikach położonych w dwóch halach targowych. Można tutaj kupić przeróżną odzież, począwszy od garniturów, spodni, koszul i krawatów dla panów poprzez sukienki, spódnice i bluzki dla pań, odzież dla dzieci, wszelkie obuwie od eleganckiego do sportowego, nakrycia głowy, rękawiczki, przeróżne torby i walizki, okulary przeciwsłoneczne, kosmetyki i biżuterię etc. Nie sposób wymienić całego asortymentu oferowanego w halach, na pewno każdy od niemowlaka do seniora znajdzie coś dla siebie. Jest to głównie towar krajowej produkcji o dobrej jakości. I co ważne, kupcy prowadzą handel tradycyjny: można się targować i liczyć na rabaty. Prowadzona jest także sprzedaż hurtowa. Są tu jeszcze usługi, np. salon fryzjerski MATRIX, salon kosmetyczny czy krawiectwo, no i oczywiście gastronomia. W kilku barach można smacznie i szybko zjeść, a wygodni mogą zasiąść w 2 restauracjach i komfortowo podelektować się potrawami polskiej kuchni. Na terenie centrum są bankomaty i wpłatomaty,

rząd w składzie prezes Jerzy Janda i wiceprezes Zbigniew Burdak, który solidnie zabrał się do promocji centrum i jego rozwijania.

Celem kupieckiej spółki jest zrzeszenie jak największej liczby współników będących drobnymi przedsiębiorcami prowadzącymi działalność handlowo-usługową. Dzięki sile tak dużej liczby współników spółka jest w stanie skutecznie wspierać rozwój i poszerzać nowe rynki zbytu dla drobnej przedsiębiorczości.

Misją firmy jest wspieranie rozwoju polskiej przedsiębiorczości handlowo-usługowej. Rodzimi kupcy chcą, aby działalność przyczyniała się do podtrzymywania tradycji polskiego handlu, wzmacniania pozycji polskiego przedsiębiorcy wobec konkurencyjnej działalności firm zagranicznych oraz dostarczania klientowi wysokiej jakości produktu za przystępną cenę. A my, zwykli zjadacze chleba, powinniśmy wspierać taką działalność i dokonywać zakupów w takich centrach handlowych, które wspierają rodzimą produkcję i przedsiębiorczość.

## TO MIEJSCE POLSKICH KUPCÓW

Przed czterema laty radni miejscy uchwalili program, który miał zwiększyć wpływy do miejskiego budżetu. Z jednej strony miały nastąpić cięcia wydatków, a z drugiej zwiększenie wpływów. Program przyniósł efekty i stan budżetu miasta zdecydowanie się poprawił. Wśród rozważanych kroków był też plan sprzedaży placów targowych, na których prowadzony jest handel. Z kil-

wiecz mówi, że nie chodzi tutaj o krótkowzroczne rozliczenia, ale spojrzenie perspektywiczne. Sprzedanie tego terenu polskim kupcom doprowadziłoby do ich zmobilizowania. Na pewno śmielej by inwestowali na swoim. Wpływy do kasy miasta nie tylko by nie spadły z dzisiaj płaconego czynszu, ale wzrosłyby podatek od zysku i podatek od nieruchomości. Zatrudnienie nowych ludzi to również wzrost wpływów do kasy miasta.

## DOGODNA OFERTA DLA KLIENTÓW

Centrum Handlowe jest otwarte od wtorku do piątku od wczesnych godzin, bo od 6.00 rano, do późna, bo do 19.00, a w soboty i niedziele od 6.00 do 16.00. Jest miejsce zabaw dla dzieci. Parking jest od godziny 10.00 bezpłatny, a miejsce parkingowych jest sporo. Oczywiście można tutaj dojechać wygodnie z centrum Krakowa od ulicy Klimeckiego i Wielickiej, a od Nowej Huty ulicą Nowohucką (lewoskrętem pod wiaduktem). Można także dojechać tramwajami od ul. Wielickiej lub jeszcze bliżej Klimeckiego, a także autobusami MPK. Przy skrzyżowaniu głównych ciągów komunikacyjnych ulic: Nowohuckiej, Powstańców Wielkopolskich, Klimeckiego, Kuklińskiego, mają swoje przystanki autobusy: 127, 158, 174, 178 i 605 oraz tramwaje 9, 50 i 20.

★★★

Teraz w okresie przedświątecznym oferta jest bardzo bogata, warto zatem wybrać się na zakupy do KCHT. (mp) Fot. autor

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11  
Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**WWW.PUK.KRAKOW.PL**  
**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl  
os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5  
czynne 8.00-15.30  
12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180  
**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA**  
**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**BEZGOTÓWKOWO**  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**  
12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”**  
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

**NEKROLOGI I KONDOLENCJE**  
przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**  
Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999 (także N. Huta).  
**Toksykologia** 12 411 99-99.  
**Straż Pożarna** 998, 12 646-01-10.  
**Policja** 997.  
**Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska** 986.  
**Pogotowie gazowe** 992. **Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.  
**Pogotowie c.o.** 12 644-38-46. **Wodociągi** 12 648-28-61.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 12 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 12 644-12-10.  
**Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy.  
 Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY** Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:** leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.  
 ▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe.  
 Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** 600 99 88 32, 501 93 26 79.  
 ▼ **TELEWIZOR ANTENY.** 12-640-00-42.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
 Tel. 647-86-50.

▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14.  
 Tel. 644-98-11.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.  
 Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
 ▼ **Samooobslugowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**  
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki. 602-128-924.  
 ● **KOŁDRY** – wyrób. Handlowe 8. 503-655-671.  
 ● **MYCIE** okien. 513-587-700.  
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **POMOC** do kuchni – restauracja

w Nowej Hucie. 601-55-60-65.  
 ● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
 511-075-470.  
 ● **SPRZEDAM** korale prawdziwe.  
 514-753-005.  
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.  
 509-540-615, (12)644-27-07.  
 ● **TAPICER**. 784-906-675.  
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
 12/645 47 65, 600 99 88 32, 501 93 26 79.  
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
 (12)640-00-42, 511-942-158.

## FIRMA ELMAR zaprasza

# KARP KRÓLEWSKI



SPRZEDAŻ od dnia:

## 18 grudnia 2016

**Miejsce sprzedaży:** Plac Targowy „PIAST”  
 os. Piastów 60A pawilon 3 /sklep rowerowy/  
 tel. 12 647-13-88, 502-730-087

W sprzedaży będą również:  
 lin, sum, szczupak, amur

## lombard 4u.pl

**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP**  
**ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW**  
 M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYŻYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
 www.lombard4u.pl

**Restauracja „Piastowska”,**  
 os. Na Lotnisku 4,  
**zatrudni kucharza garmażera i pomoc kuchenną**

Telefon  
 (12) 648-27-26,  
 (12) 648-25-60, 606-205-558

## lombard 4u.pl

**Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki.**  
 Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych.  
 Skupujemy wszystko co ma wartość.  
 M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYŻYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN**  
**KREDYCIK123.PL**

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywdy 1  
 www.cht.net.pl

**MODA W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL III HALA



# Z

## Zdrowie i uroda

Czy osteoporoza to problem, który mnie dotyczy?

# CICHA ZŁODZIEJKA KOŚCI

Osteoporoza została uznana przez Światową Organizację Zdrowia za chorobę cywilizacyjną. W Polsce problem ten dotyczy blisko 2 mln pacjentów po 50 roku życia, spośród których aż 168 000 doświadczyło złamania osteoporotycznego w ciągu roku.

Jednocześnie, aż 92% kobiet po 40 roku życia, które ta choroba dotyka najczęściej, ignoruje problem i twierdzi, że osteoporoza ich nie dotyczy, mimo, że nigdy wcześniej nie badała się w tym kierunku.

### KTO JEST ZAGROŻONY?

Osteoporoza to choroba szkieletu charakteryzująca się zwiększonym ryzykiem złamań kości w następstwie zmniejszenia jej odporności mechanicznej. Na skutek zmniejszającej się masy kości i uszkodzeń ich mikroarchitektury zwiększa się ryzyko złamań, z których najczęstsze są złamania kręgosłupa, nadgarstka oraz kości udowej (w tym głównie bliższego końca kości udowej). Rozwojowi osteoporozy sprzyja wiele czynników ryzyka, z których najważniejsze, wyłonione przez Światową Organizację Zdrowia na podstawie wyników badań populacyjnych, to wiek, waga budowa i niska masa ciała, osteoporoza dziedziczona u matki, uprzednio przebyte złamania po niskim urazie (upadek) po 40 roku życia, niska masa kostna, menopauza lub długotrwały brak miesiączki (ponad 6 miesięcy), długotrwała terapia kortykosteroidami, czynniki środowiskowe (niska podaż wapnia, niedobory witaminy D, nieruchliwy tryb życia, palenie tytoniu, alkoholizm, nadmierne spożywanie kawy, niedożywienie), zaburzenia widzenia i równowagi ze skłonnością do częstych upadków i choroby, które predysponują do rozwoju osteoporozy wtórnej.

### CICHA ZŁODZIEJ KOŚCI TO TAKŻE PROBLEM SPOŁECZNY

Osteoporoza to choroba wyniszczająca i postępująca, która wśród przyczyn zgonów zajmuje trzecie miejsce po chorobach układu krążenia i nowotworach. Ponad połowa pacjentów,

którzy przeżyją złamanie osteoporotyczne, doświadcza pogorszenia jakości życia, a jedna trzecia z nich nigdy nie powraca do pełnej samodzielności i musi pozostać pod opieką, co podnosi koszty leczenia. Pacjenci cierpią zarówno fizycznie z powodu bólu, jak i psychicznie ze względu na ograniczenie ruchowe.

### PROFILAKTYKA – SZANSA NA ZDROWE KOŚCI

Wiele kobiet pomimo realnego zagrożenia osteoporozą ignoruje problem. 80% kobiet w wieku 40+ nigdy nie badało kości. Osteoporoza jest postrzegana przez kobiety jako choroba groźna dla ich mam czy babć, ale nie dla nich samych. Świadomość społeczna problemu jest niska i powoduje, że profilaktyka, np. w postaci odpowiedniego uzupełniania niedoborów wapnia jest na niskim poziomie – tylko 25% kobiet w wieku 40+ przyjmuje preparaty z wapniem. Tymczasem aż 3/4 dorosłych Polaków ma niedobory wapnia, a 77% kobiet po 50 roku życia ma osteopenię lub osteoporozę. Szacunki mówią także o tym, że około 40% kobiet i 13–22% mężczyzn 50-letnich dozna co najmniej jednego złamania osteoporotycznego do końca życia. Chcąc zmniejszyć ryzyko wystąpienia osteoporozy, warto postawić na działania zapobiegawcze. Podstawą profilaktyki i niezbędnym elementem leczenia powinno być uzupełnianie niedoborów wapnia przy właściwej podaży witaminy D. Ważne jest także zachowanie aktywności fizycznej oraz zapobieganie upadkom. Za działanie profilaktyczne można uznać także identyfikację czynników ryzyka oraz wczesne (przed złamaniem) rozpoznanie problemu i wdrożenie odpowiedniego postępowania leczniczego. Pomocne w diagnozie może być badanie densytometryczne, mierzące gęstość kości.

(pał)



Osteoporoza to choroba przewlekła, która często rozwija się bezobjawowo, „okradając” w tym czasie szkielet z zasobów wapnia. Dlatego też nazywana jest cichym złodziejem kości. Niestety rozpoznanie stawiane jest zbyt późno, gdy proces jest już zaawansowany. Nawet pierwsze złamanie (złamanie niskoenergetyczne czyli bez urazu, najczęściej w wyniku zwykłego potknięcia się) nie zawsze kojarzone jest z jego prawdziwą przyczyną, czyli osteoporozą. Dlatego tak istotna jest profilaktyka i przeciwdziałanie niedoborom wapnia, szczególnie wśród osób, które znajdują się w grupach zagrożenia wystąpieniem osteoporozy. Podstawowym elementem postępowania profilaktycznego jest wprowadzanie jak najwcześniej zdrowa, urozmaicona dieta. Często jednak nie stosujemy się do jej zasad i nie dostarczamy z po-

żywieniem odpowiedniej ilości wapnia. Przeszkodą może być także postępujące z wiekiem utrudnione przyswajanie wapnia. Uzupełnianie niedoborów wapnia przy właściwej podaży witaminy D stanowi podstawę profilaktyki i niezbędny element leczenia osteoporozy, jeśli już występuje. Warto także wzmacniać organizm poprzez dopasowaną do możliwości i wieku aktywność ruchową. Warto także ocenić, czy w danym przypadku występują czynniki ryzyka wystąpienia choroby i wykonać profilaktyczne badanie gęstości kości, czyli densytometrię, szczególnie wśród kobiet po menopauzie. Rozpoznaną osteoporozę trzeba długotrwale leczyć. Decyzja o wyborze leku powinna być zawsze wspólna – lekarza i pacjenta.

dr n. med. Maria Rell-Bakalarska, reumatolog

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

Czynne:

pon.–pt. 9–21,  
sobota 9–15

- ♦ STOMATOLOGIA
- ♦ PROTETYKA
- WYKONYWANIE
- I NAPRAWA PROTEZ
- NA POCZEKANIU
- ♦ ORTODONCJA
- ♦ CHIRURGIA

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

## CitoReh Dietetyka

Dietetyka online:

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

Dietetyka stacjonarna:

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

12 641 65 14

lub 696 999 958

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej  
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego  
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

## ŻYCIE BEZ BÓLU BIOENERGOTERAPIA

**BÓLE:** ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA  
■ I WIELE INNYCH CHOROÓB

PO 3-4 ZABIEGACH DOŁĘGLIWOŚCI MIJAJĄ  
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNACZNYM STOPNIU

**OFERUJĘ TEŻ:** ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE  
✓ UZDRAWIANIE KRYSZTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS  
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI

GABINET NATUROTERAPII

30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A

REJESTRACJA: TEL. 503 488 080



# STRAŻACY OCHOTNICZY PODSUMOWALI KADENCJĘ



19 listopada br w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa odbył się Zjazd Oddziału Powiatowego ZOSP RP Kraków-Grodzki. Celem zjazdu było posumowanie działalności Zarządu za lata 2011 - 2016, udzielenie absolutorium i wybory nowych władz. Po odegraniu hejnału w obecności pocztów sztandarowych OSP odznaczono **Wojciecha Ruśniaka i Zbigniewa Kwaśniewskiego** najwyższym odznaczeniem strażackim – **Médalem Honorowym** im. Bolesława Chomicza. Członkowie ustępującego Zarządu otrzymali pamiątkowe dyplomy. Wspomniano też strażaków którzy odeszli na „wieczną służbę” i w modlitwie wygłoszonej przez kapelana powiatowego ks. **Jana Urbańskiego**. Ze złożonych sprawozdań wynika, że do związku należy jedenaście jednostek terenowych są to: OSP Kościelniki, OSP Przylasek Rusiecki, OSP Wolica, OSP Wrócenice i OSP Wyciąże działające we wschodniej części Miasta Krakowa w Dzielnicy XVIII Nowa Huta i XVII Wzgórza Krzesławice, OSP Tonie w północnej części Krakowa Dzielnica IV Prądnik Biały, OSP Kostrze i OSP Tyniec od strony zachodniej w Dzielnicy VII Dębniki, OSP Bieżanów na południu w Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim, OSP Przewóz w Dzielnicy XIII Podgórze, OSP Zbydniów w Dzielnicy X Swoszowice. Dwie jednostki zakładowe to OSP MPK i OSP Gegenbauer przy zakładach tytoniowych Philip Morris. W swoim składzie krakowskie jednostki

zrzeszają 703 strażaków tym: 525 mężczyzn, 80 kobiet, 66 członków honorowych, 32 członków wspierających i 61 członków Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Posiadają 21 samochodów bojowych często już ponad trzydziestoletnich (ciężkich, średnich i lekkich) i inny sprzęt potrzebny do działań ratowniczych. Wyjątkiem jest nowy samochód bojowy zakupiony ze środków Prezydenta Miasta Krakowa, Dzielnicy XVIII i dotacji ZOW dla OSP w Przylasku Rusieckim. W 2015 roku krakowscy strażacy ochotnicy uczestniczyli 298 razy przy różnego rodzaju zdarzeniach: pożarach, wypadkach drogowych i innych miejscowych zagrożeniach. Współdziałają na równi z Państwową Strażą Pożarną na terenach oddalonych od centrum Krakowa i są przeważnie pierwsi na miejscu zdarzenia.

Zjazd wybrał władze na lata 2016–2021. Prezesem ponownie został **Wojciech Ruśniak**, wiceprezesami: **Jacek Linca** i **Robert Gurgul**, sekretarzem **Stanisław Sendor**, skarbnikiem **Tadeusz Krawczyk**. Do Komisji Rewizyjnej weszli: **Jarosław Kalisz** – przewodniczący, **Adam Gawor** – zastępca przewodniczącego, **Mateusz Jarosz** – sekretarz Komisji Rewizyjnej. Na prezesa Honorowego wybrano **Mieczysława Linę**. Po ostatnich dźwiękach hymnu związkowego „Rycerze Floriana” zjazd zakończył swoje obrady.

W.R. Fot.: Kazimierz Ruśniak

# FAJNY SĄSIAD

Brandon, Ronaldo, Vanessa, Rupi – to imiona niektórych dzieci, które przez dwa miesiące sprawdzały, kim jest fajny sąsiad. Okazuje się, że jest tolerancyjny, nie skupia się na różnicach, akceptuje podstawowe zasady współżycia społecznego, czasem pomoże, powie dzień dobry, uśmiechnie się.

Bycie fajnym sąsiadem nie brzmi skomplikowanie, prawda? Być może dlatego, że odkrycia tego dokonały dzieci polskie i romskie wspólnie spędzając czas w ramach warsztatów dofinansowanych z programu „Decydujesz, pomagamy”. Podczas jednych z zajęć i rozmowy o witaniu nowych sąsiadów powstały pięknie malowane i zdobione techniką dekupażu „szkatułki życzliwości” dla sąsiada, a nawet... torciki urodzinowy! Ciekawych aktywności w Klubie Fruwająca Ryba było o wiele więcej. Dzieciaki były niezwykle dumne, stając przy prawdziwych sztalugach, z wielkim zaangażowaniem usiłowały pożyczyc sąsiadowi jajko (jak najszybciej i nie robiąc z niego po drodze jajecznicy, tańczyły hip-hop, break dance, szukały podobieństw i różnic pomiędzy kulturą romską i polską. Nie było żadnych problemów w porozumiewaniu się ponieważ romskie dzieci, owszem, znają język romski, ale mówią po polsku bardzo dobrze, chodzą do polskiej szkoły. Okazało się też, że na przykład w obszarze muzyki korzenie mamy różne, ale współcześnie mamy podobny gust.

Na zakończenie projektu uczestnicy spotkali się na nowohuckim placu, aby wziąć udział w zawodach sportowych i obejrzeć wystawę prac. Pogoda nie współpracowała, ale na szczęście pomogła... sąsiadka! Pani Dorota, pół Polka, pół Romka, prowadząca okoliczny grill-bar otworzyła gościnne

drzwi uczestnikom. To nie był pierwszy życzliwy gest pani Doroty, ponieważ dzięki niej polskie dzieciaki mogły ubrać się w tradycyjne romskie stroje. Pani Dorota poprowadziła taniec i nauczyła dzieci podstawowych kroków tańca romskiego. Wszyscy uczestnicy zawodów otrzymali rzeczowe nagrody. Po zawodach dzieci zgłodniały, toteż udały się na poczęstunek. Nie było ogniska, ale były kielbaski z grilla, soki i łakocie. Wspólne posiłki, pozwalające na przyjazne rozmowy były zresztą ważnym elementem projektu. Dzieci ciągle się pytają, kiedy będą następne spotkania. W projekcie brały udział dzieci w różnym wieku, co wymaga nieco więcej wysiłku ze strony prowadzących – ale jest to możliwe.

Projekt „Fajny sąsiad” został wybrany przez Tesco Polska w programie „Decydujesz, pomagamy”. – Grant z Tesco pozwolił nam na przeprowadzenie serii warsztatów integracyjnych dla dzieci i młodzieży polskich i romskich zamieszkujących w Nowej Hucie. Spotkania budowały dobre relacje koleżeńsko-sąsiedzkie i przyczyniały się do poznawania kultury romskiej i polskiej. Naszym celem było zmniejszenie zjawiska wzajemnej agresji, braku akceptacji i dyskryminacji – mówią organizatorzy projektu z Fundacji Ukryte Skrzydła. (f)



## To będą udane Święta

Zapraszamy na zakupy  
w niedziele:  
4, 11 i 18 grudnia



Znajdź nas na  
Facebooku!



F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

ROWERY: sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

ZIMOWA  
PRZECHOWALNIA  
ROWERÓW

z możliwością przeprowadzenia  
konserwacji o 50% taniej

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Trudne problemy w pracy zawodowej doczekają się merytorycznej, poważnej dyskusji, w gronie osób mających wpływ na wiążące decyzje. Będzie powód do zadowolenia, ponieważ sprawy ułożą się po Twojej myśli.

**BYK (21 IV–20 V).** Masz problemy rodzinne, ale nie dojrzały one jeszcze do szczerzej rozmowy. Na razie nie wywołuj wilka z lasu. Poczekaj na lepszy moment. Zadbaj teraz bardziej o odrobinę wypoczynku i swoje zdrowie.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Ważne towarzyskie spotkanie wniosie dla Ciebie sporo nadziei na ożywienie przyjaznych kontaktów.

Poza tym być może okaże się pomocne w posunięciach biznesowych. W każdym razie wykorzystaj takie okazje.

**RAK (22 VI–22 VII).** Drobne kłopoty odnoszące się do młodszych członków rodziny spędzają Ci sen z powiek. Nie staraj się przejmować coraz więcej obowiązków, raczej rozdziel pracę, by inni też mieli szansę się wykazać.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Bardzo atrakcyjnie zapowiadają się najbliższe dni. Przygotuj się na sympatyczne pogaduszki i najazd gości, którzy wniosą wiele ciepła i ożywczego nastroju do Twojej domowej przystani. Na dłużej pozostaną wspomnienia.

## REMONTY I WYKOŃCZENIE WNĘTRZ „REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie  
lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Ktoś bliski w rodzinie potrzebuje wsparcia finansowego. Może to być gotówka na przykład na ważne leczenie. Będziesz myśleć, jak wybrnąć z tego problemu.

**WAGA (23 IX–22 X).** Umiesz się cieszyć z małych rzeczy, codziennych drobiazgów umilających życie. Teraz będzie trochę okazji do zadowolenia, bo rodzinna pamięta o Twoich słabościach i pewnie zostaniesz obdarowany jakimś bibelotem.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Umiesz przekonać nawet niezdecydowanych do swoich racji. Znajdziesz więc także zrozumienie w urzędach i uda Ci się załatwić sprawy, pozwolenia, na które z determinacją dość długo czekasz.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Dobry tydzień. Wprawdzie bez niespodzianek, które by przyprawiły o mocniejsze bicie serca, jednak przebiegający pomyślnie.

Cieszysz się ogólnie sympatią w swoim środowisku i to pomaga marzyć i realizować plany.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Wyciszone, spokojne dni. Po prostu i Ciebie też w tej sytuacji dopadnie taka jesienna melancholia. Skup się teraz głównie na domowych zajęciach. To również może Cię satysfakcjonować.

**WODNIK (20 I–18 II).** Nie zważając na kłopoty i przeszkody, ambitnie brniesz do przodu. Realizujesz swój wyznaczony kierunek działania, a chodzą o postępy w nauce, bo tu upatrujesz sukcesu życiowego. Zapewne masz rację.

**RYBY (19 II–20 III).** Szykuje się mała feta w firmie. Zostaniesz dostrzeżony i dowartościowany, zapewne nie tylko dobrym słowem, ale być może także skromną premią. W każdym razie będzie to ważny gest, zauważalny w środowisku zawodowym.

SAMANTA

Syn rozmawia z ojcem:

– Tato, chcę wstąpić do wojska.  
– Do wojska? Oszalałeś?! Chcesz żyć w ciągłym strachu?! Chcesz, żeby jakiś psychopata nad tobą ciągle ci rozkazywał i kontrolował każdy twój ruch?!

– Nie. Właśnie dlatego chcę opuścić dom i wstąpić do wojska.

\*\*\*

Pracodawca zatrudnia blondynkę:

– Proszę pani, potrzebujemy przede wszystkim ludzi odpowiedzialnych...

– To się doskonale składa – odpowiada blondynka. – W poprzednim zakładzie pracy, ilekroć coś się stało, zawsze mówili, że to ja jestem odpowiedzialna.

\*\*\*

Przychodzi baba do doktora.

– Panie doktorze źle widzę z bliska. – mówi baba.

– A z daleka? – pyta doktor.

– Oj. Z daleka, z daleka, aż z Częstochowy.

\*\*\*

Blondynka pyta się na ulicy:

– Przepraszam, która jest godzina?

– Za piętnaście siódma – odpowiada zagadnięty mężczyzna.

Na to blondynka:

– Ja się nie pytam, która będzie za piętnaście minut, tylko która jest teraz.

\*\*\*

Siedzi baca na drzewie i śpiewa. Przechodzi turysta.

– Baco, spadniecie, na drzewie się nie śpiewa.

– Nie spadne.

Za godzinę wraca turysta, patrzy, a pod drzewem leży baca.

– A mówiłem wam, baco, że nje śpiewa się na drzewie.

– Śpiwo się, śpiwo, iño się nie tańczy.

## ZUPA KREM Z SELERA

Składniki:

25 dag selera, sok z cytryny, sól i pieprz do smaku, 2 szklanki bulionu jarzynowego (z kostki), łyżka płatków jaglanych lub owsianych, łydoga selera naciowego, mały por, łyżka oleju, łyżka posiekanych świeżych ziół, łyżka kwaśnej śmietany, szczypiorek albo rzeżucha.

Seler umyć, obrać, zetrzeć i skropić sokiem z cytryny. Dodać płatki jaglane albo owsiane, zalać bulionem i gotować 30 minut. Seler naciowy i por umyć, oczyścić i pokroić w cienkie paseczki. Podsmażyć na oleju i dodać do zupy wraz z ziołami. Gotować jeszcze 15 minut (warzywa nie powinny być zbyt miękkie). Przyprawić do smaku solą, pieprzem i sokiem z cytryny, dodać kwaśną śmietanę. Przed podaniem zupę posypać posiekanym szczypiorkiem lub rzeżuchą.

## Sentencja tygodnia

Szukać prawdy, kochać piękno, chcieć dobra, czynić najlepsze – to zadanie i cel człowieka.

Moses Mendelssohn

## § Akta sprawy... Fotoradar na gangstera

Co pewien czas skrajni obrońcy demokracji protestują przeciwko instalowaniu kamer na ulicach, przy drogach czy w sklepach, traktując to jako zagrożenie dla naszej anonimowości i wolności. Jednak proces ten nie jest raczej do zatrzymania, tym bardziej że formy inwigilacji są coraz bardziej przemysłowe. Ale niejaki Radosław T. – ongiś „żołnierz” grupy wołomińskiej, a potem lokalny boss grup przestępczych z województwa świętokrzyskiego poszukiwany za liczne przestępstwa – wpadł w sposób nader prozaiczny. Rozpoznano go na zdjęciu z fotoradaru, w kabrioletcie w trakcie jazdy z piękną blondynką.

Czasami dobrze, że nasza anonimowość jest pozorna. Współczesna cywilizacja niesie bowiem za sobą tyle zagrożeń, że ich oprowadzanie tradycyjnymi interwencyjnymi metodami jest nierealne. 49-letni pan T. mający dość bogate kryminalne dossier pewnego dnia postanowił wycofać się z aktywnej działalności w półświatku i zniknąć. No nie do końca, bo zmiana tożsamości, zakup domu na małopolskiej wsi, nie oznaczyły, że wszystkie przestępstwa, o jakie był podejrzewany, też znikły. Chociażby napady na sklepy, handel narkotykami czy bronią. Tym bardziej że kilku złapanych i częściowo

osądzonych jego współpracowników raczej chętnie zeznawało na jego niekorzyść.

Podejrzewano, że pan Radosław wyjechał z Polski, ale wszelkie informacje o jego pobycie na Ibizie i w Grecji się nie potwierdziły. I przez dwa lata gangster na emeryturze pozostawał nieuchwytny, przebywając cały czas w kraju. Ale do czasu...

Pan Radosław, zmieniając tożsamość i miejsce zamieszkania, nie zmienił jednak pewnych przyzwyczajęń, a raczej słabości. Konkretnie uwagę do jazdy kabrioletami, najlepiej marki mercedes. Oczywiście starał się jeździć zgodnie z przepisami, żeby jednak nie wpaść w oko stróżom prawa. Cóż, pojazdy takie, po pierwsze, należą jednak w polskich warunkach atmosferycznych do rzadkości, a jazda nowym sportowym, białym mercedesem niejako sama sugeruje, kto może siedzieć za kierownicą. Na pewno nie osoba biedna i skromna.

Pewnego dnia pan T., jadąc z Krakowa w stronę Bieszczad na tzw. czwórce, docisnął gazu i zapomniał o tym, że samorządowe fotoradary już nie działają, ale pozostałe są nadal czynne. I po kilku dniach pracownicy policji analizujący zapisane dane mogli zobaczyć masywnego, wygolonego na łyso obywatela pędzącego przed siebie. I zadziałał przypadek, bo auto zarejestrowane na lewe dokumenty nie sugerowało kompletnie o kogo chodzi. Dopiero jeden z policyjnych wywiadowców, przeglądając zdjęcia kierowców i szukając na nich członka grupy zajmującej się przemytem broni, z zaskoczeniem rozpoznał pana T. Dlatego też pod jego nowy adres nie wysyłano wezwania w sprawie mandatu. Pojechali za to do niego policjanci w cywilu, ubezpieczeni przez antyterrorystów. Sprawa wykroczenia drogowego zesła oczywiście na plan dalszy. Zidentyfikowany gangster musi teraz zapomnieć o swych dwóch kabrioletach, blondynce i w areszcie czekać na sądowe wyroki. (mar)

pożyczka  
świąteczna



KRAKOWSKA  
SKOK

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty kredytu 2800 zł, spłacanej w 8 miesięcznych równych ratach w wysokości po 351,31 zł, ustalona rata 351,28 zł (umowa na okres 8 miesięcy), z prowizją 8,00%, zmienną stopą oprocentowania 1,00%, opłatą przygotowawczą 50 zł - wynosi 33,67%. Całkowity koszt kredytu wynosi: 284,45 zł (w tym suma odsetek 10,45 zł, prowizja 224,00 zł, opłata przygotowawcza 50,00 zł), a całkowita kwota do zapłaty wynosi 3084,45 zł. Całkowita kwota kredytu nie obejmuje prowizji. Oferta ograniczona czasowo do dnia 31.01.2017 r.



tel. 12 688 69 00

## DOMOWE WYROBY GARMAŻERYJNE

Przygotowane przez  
kucharzy restauracji



4 rodzaje pierogów  
cena opakowania 0,5 kg 14 zł

2 rodzaje uszek  
cena opakowania 0,5 kg 16 zł

Pełna oferta na:

www.hotelgrandfelix.pl/restauracja/domowedania

Restauracja Grand Felix  
os. Złotej Jesieni 12

Tel: 786-905-767

E: tomasz.dudziak@hotelgrandfelix.pl